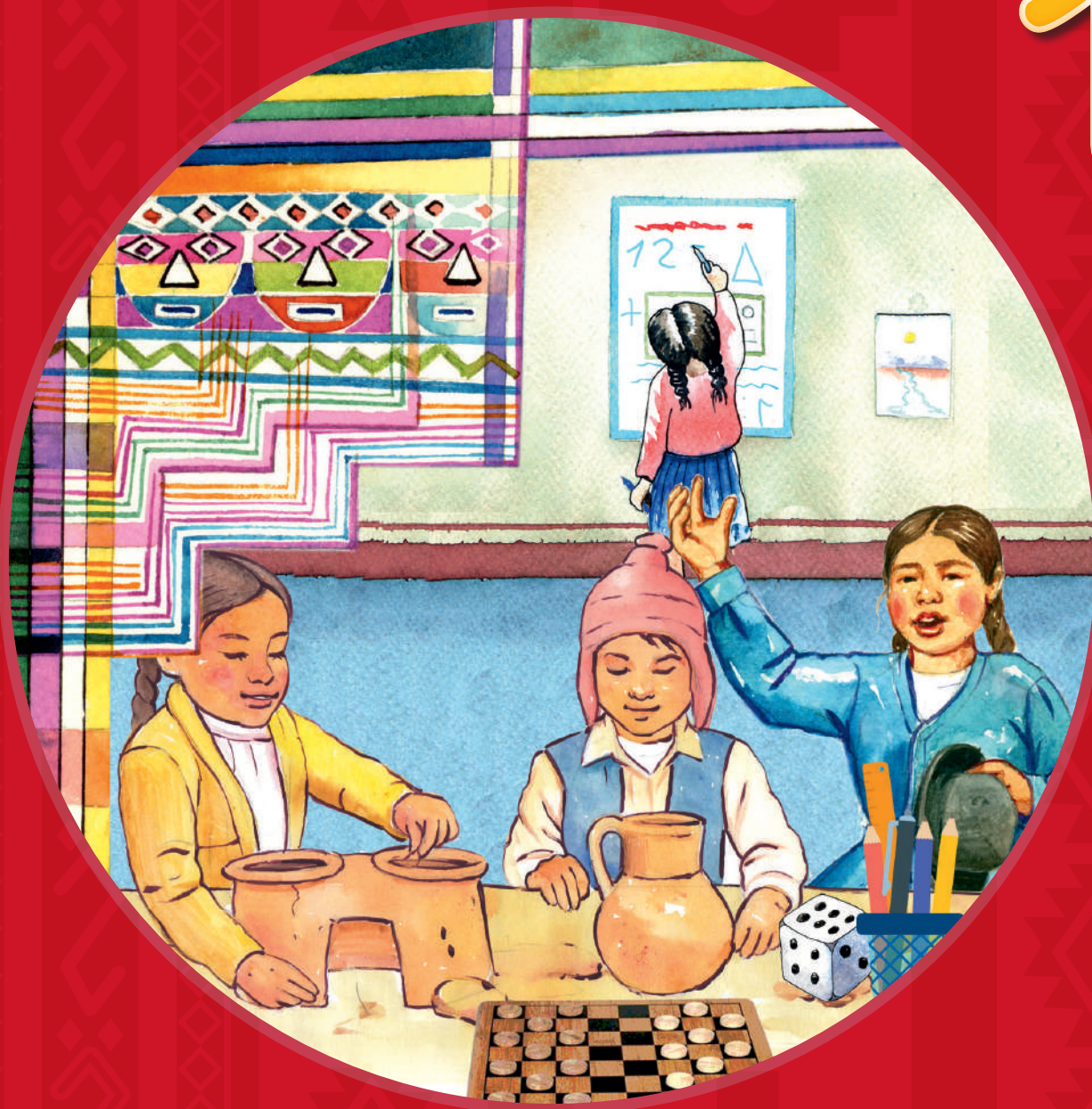


Jakhukipawinaka

Chikpachaki yatiqapxañäni

1



Aymara

Matemática 1
Cuaderno de trabajo



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Interpreta la realidad y toma decisiones con conocimientos matemáticos.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Perfil de egreso

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y crea proyectos de arte.

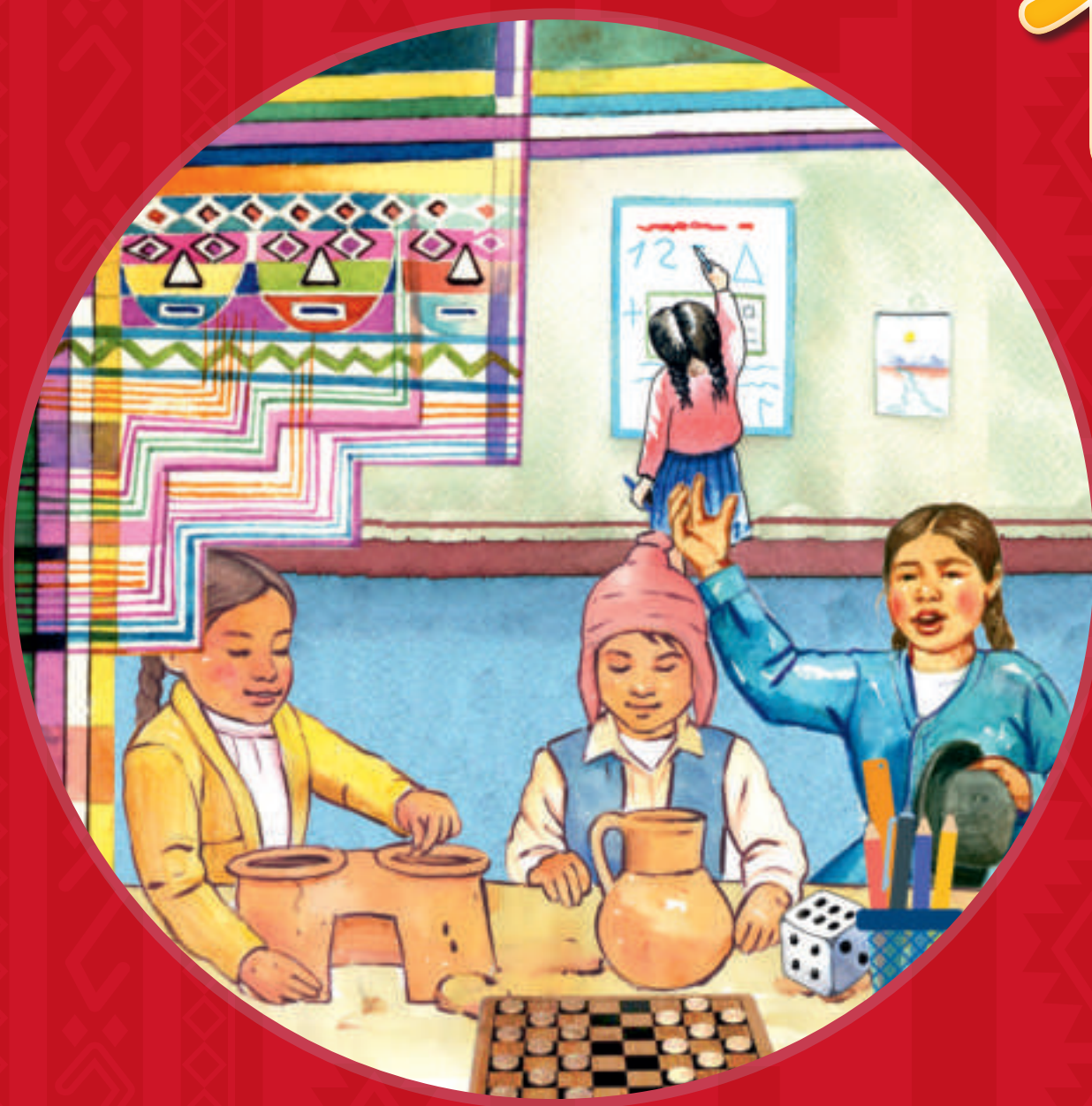
Practica una vida activa y saludable.

Currículo
N a c i o n a l

Jakhukipawinaka

Chikpachaki yatiqapxañäni

1





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Jakhukipawinaka - aymara

Cuaderno de trabajo - Matemáticas 1 - Aimara

Perú Suyuna Yatichaña Chiqañchiri
193 jakhuni uta, Comercio sutini,
San Borja markallana thakipa
Lima Perú
Jawsaña jakhuwipa: 615-5800
www.gob.pe/minedu

2021 marana pusiri mirayawi.
1823 pankanaka mirayatawa.
Setiembre phaxsina 2021 marana mirayata.

Luriri

Pastor Rubén Ticona Chalco

Uñakipaña yanapiri

Víctor Hugo Valencia Parisaca

Qillqata uñjaña yanapiri

Edgar Vargas Cayo

Chiqaparu luraña yanapiri

Leoncio Sejje Mamani
Moisés Cárdenas Guzmán

Rixsuri

Archivo Digeibira-DEIB

Pankaptayiri

Gervacia Hermelinda Mamanchura Sardon
Deysi Guadalupe López Ventura

Mirayawi uñjaña yanapirinaka

Roger Ricardo Gonzalo Segura

Impreso en EDITORIAL ROEL S.A.C.
Pj. Miguel Valcarcel Nro. 361, Urbanización San Francisco, Ate - Lima
RUC 20122879331

Perú Jach'a Suyuna Pankanaka Imaña Utaru Yatiyata
BNP N.º 2021 - 07663

Akiri pankankiri qillqatanapaxa janiwa khitisa luririnaka jamasapatha mirayañapati.
Perú suyuna mirayata / Impreso en el Perú / Printed in Peru



Nayana yatiyawija

Sutija:

Jichha maraxa:

----- t'aqankthwa

Yatiña utajana jakhuwipa:

Aylluja/markaja:

Yatichirijana sutipa:

Mara: -----



Uñancht' ayata

Suma munata yatiqiri wawa:

Aka yatiqaña pankaxa jumatakiwa. Jupasti yatiña utamana aski yatiqañamataki sumapacha yanapt'antamxa.

Mayaru mathapita yatichiri amawt'anakawa, jumana yatiqasa yatiqasa nayraru sartañamataki suma munasiña chuymampi luranipxtha. Ukaxa yatichirimampi, awki taykamampi, achachilanakamampi ukhamarusa mayñiri wilamasinakamampisa yanapt'ayasisa yatiqañamatakiwa. Yaqhipa lurawinakaxa yatiqiri masinakamampi lurañatakiwa, jumanakpura yanapt'asiña chuymachantamwa.

Pankankiri lurawinakasti, markamana yatiwinakapsa lurawinakapsa askipacha yatxatañamataki, ukhamaraki, aymara aru arsuwimsa, qillqawimsa ch'amanchasiñamataki, jakawisana Pachamamarusa, uywirinakasarusa yäqañasatakiwa. Ayllumansa, markamansa, yatiña utamansa, utjawimansa jaqi masinakasampi suma sarnaqaña yanapt'arakitamwa.

Aski k'uchi amuyuniwa akiri pankankirinakampixa anatt'asintasa, warurt'asintasa, saminchantasa, rixsuntasa, uñakipt'asintasa, tupayantasa ukhamawa, sapa mayni t'aqanakana maymaya yatiqawinaka ch'amanchasirakinta. Suma wakisirinaka wakiyawinakampi yatiqantaxa. Aka pankaxa jumana masimjamawa; juparu uñjapunintawa.

¡Suma chuymampi qallantapxañani! ¡Khusaskaniwa!

Perú markasana yatiña irpirinaka.

Pankankirina uñañchayiripa

1 T'aqa

Yapunakasa tumpasipxañäni



Yatiqa	
1. Puruma uraqi qhulliña	10
2. Yapunakasa uñxataña	14
3. Qura qullanakasa	18
4. Yapusanakatha jark'irinaka	22
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	26

2 T'aqa

Yapunakasa apthapipxañäni



Yatiqa	
5. Chakanana phunchawipa	28
6. Ch'uqi llamayuña	32
7. Apthapita achunaka	36
8. Qhatuna chhalaña	40
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	44

3 T'aqa

Juyphina kamachinakapa yäqapxañäni



Yatiqa	
9. Juyphi sank'awi	46
10. Juyphi sarayiri warawaranaka	50
11. Ch'uqi ch'uñuchaña	54
12. Aychanaka ch'arkiña	58
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	62

4 T'aqa

K'umaräñataki isinaka wakichapxañäni



Yatiqa	
13. Sawuñataki wakichaña	64
14. Isinaka lurasipxañäni	68
15. K'umarañataki suma isisipxañäni	72
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	76

5 T'aqa

Jaqichasiritaki wakichapxañäni



Yatiqa	
16. Phawata achunaka wakichapxañäni	78
17. Ayllunakasana jaqichasiña	82
18. Jaqichasiritaki utachañani	86
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	90

6 T'aqa

Yapu lurañataki wakichapxañäni



Yatiqa	
19. Uywanakasaru suma yäqaña	92
20. Satañataki wakichaña	96
21. Jupha phawaña	100
22. Nayra sata	104
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	108

7 T'aqa

Satawina suma qamarapxañani



Yatiqa	
23. Ch'uxña achunaka mallkiña	110
24. Yapu sarayiri lumanakasa	114
25. Yapuchañataki luqtañanakapa	118
26. Ch'uqi sataña	122
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	126

8 T'aqa

Taqinimpisa sumaki jakasipxañani



Yatiqa	
27. Tunu awki taykanakasa	128
28. Uywanakataki phawaña	132
29. Jallu jawsaña	136
30. Uywa ch'uwa	140
Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni	144

1

T'aqa

Yapunakasa tumpasipxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

- Akiri t'aqansti jakhunaka uñt'apxañäni 1-tha 5-kama, uka kikparakiwa jakthapiñsa jakhuqañsa yatiqarakiñäniwa.
- Ukathsti uka jakhunaka, jisk'atha jach'aru, jach'atha jisk'aru, yänakampi siqichaña yatiqapxañäni.
- Ukhamaraki taqpacha yänakasa qhawqhasa utjaspha uka rixinakampi, wiskhallanakampi jakthapipxañäni.



Aruskipapxañani

- ¿Qhawqha jaqisa uraqi qhullisipki?
- ¿Qhawqha uywasa uraqi qhulliña yanapaski?



¿Qhawqha jaqisa qhulliñankaski?

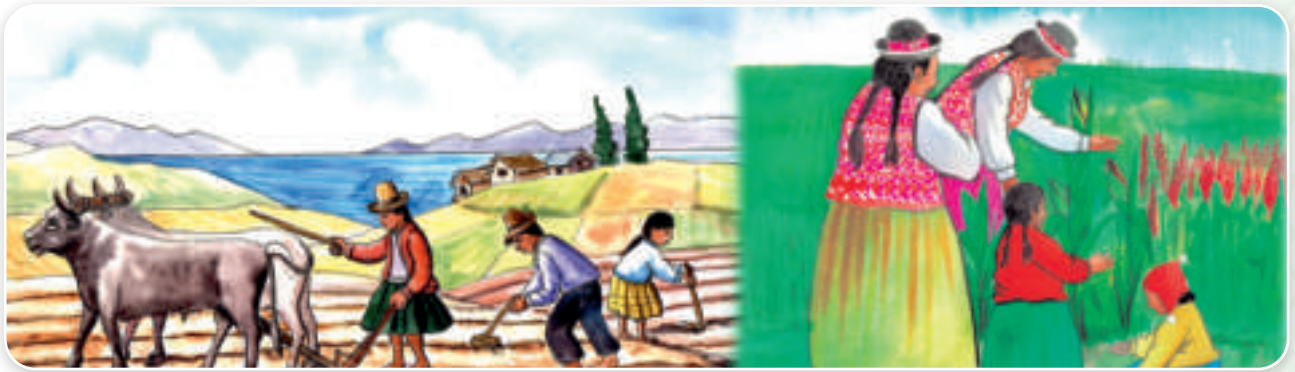
- ¿Qhawqha jaqisa maya masaxa?

- ¿Qhawqha masasa qhulliski?



Maya masaxa paya chacha maya warmimpuniwa.

Nayraqata jamuqanaka uñjxatasa phuqachma.



Jamuqana, ¿qhawqha jaqisa qhulliña uraqinkapxi? Maya muruq'umpi phuqachma.

Chacha =

Warmi =

Imilla wawa =

¿Sapa jamuqana qhawqha yäsa utji?



1
Maya

Maya sata jakhu qillqapxañäni.

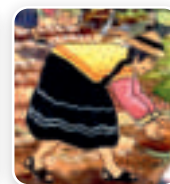
1

Jakhuñana maya muruq'u samichapxañäni.



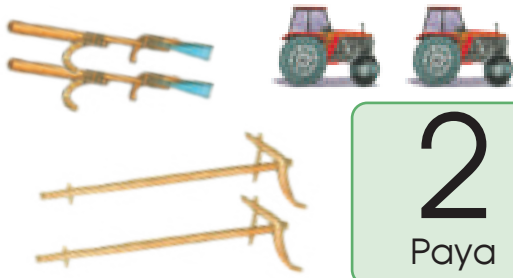
S
○ ○
○ ○ ○
○ ○ ○ ○

Maya jaqini jamuqaru muyuntayapxma.





¿Sapa jamuqatana qhawqha yänakasa utji?



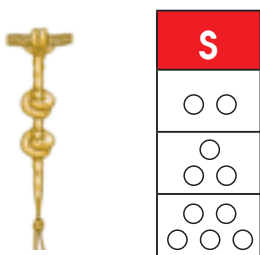
2

Payä

Payä sata jakhu qillqapxañäni.



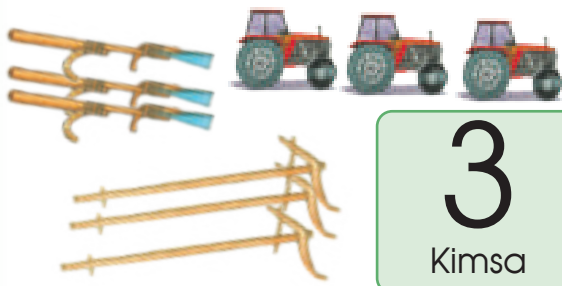
Jakhuñaru payä muruq'u samichapxañäni.



Payä jaqini jamuqaruki, muyuntayapxma.



¿Sapa jamuqana qhawqha yänakasa utji?



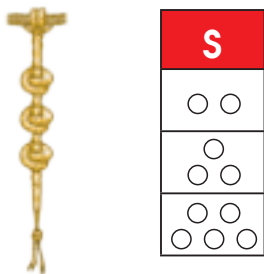
3

Kimsa

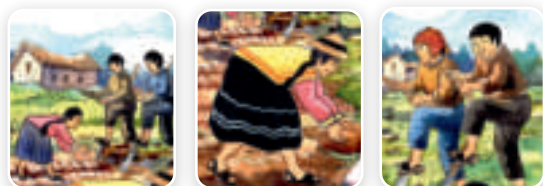
Kimsa sata jakhu qillqapxañäni.



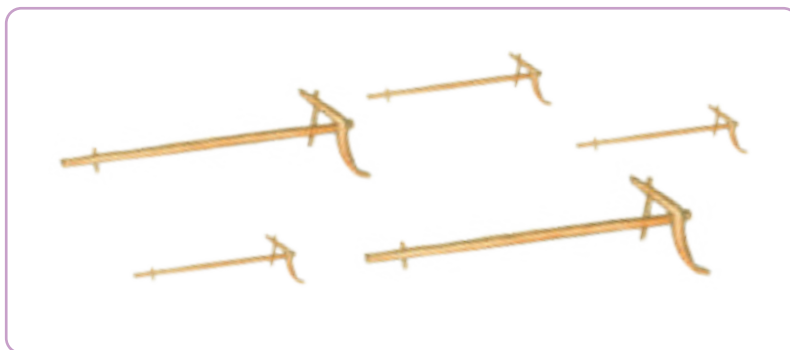
Jakhuñaru kimsa muruq'uki samichapxañäni.



Kimsa jaqini jamuqaruki muyuntayapxma.



¿Jamuqanakaxa kunjamäpxisa?



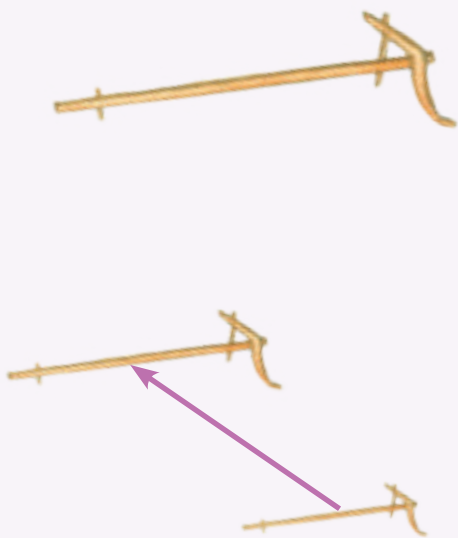
Jisk'a qhulliña lurañanaka muyuntayapxma.

Jach'a qhulliña lurañanaka muyuntayapxma.

¿Kawkirisa jilapacha utjixa? ¿Jisk'anakati, jach'anakacha?

Qhullina yänaka wakichapxañäni.

Qhulliña sixsutanakaru
maya sich'impí **jisk'atha**
jach'aru jakisiyma.



Qhulliña sixsutanakaru
maya sich'impí **jach'ata**
jisk'aru jakisiyma.



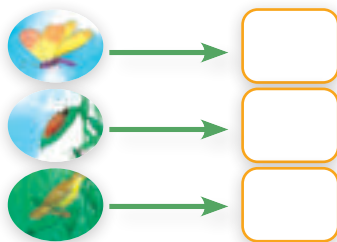


Aruskipapxañani

- ¿Qhawqhanisa yapunaka uñjiri sarapxi?
- ¿Qhawqha jamach'isa uta patxanki?
- ¿Qhawqha quqanaksa uñjtana?

Amuyt'asisa kut'ayapxma.










Uka jamuqana, ¿qhawqha jamach'isa laq'usa pilpintusa utjixa?



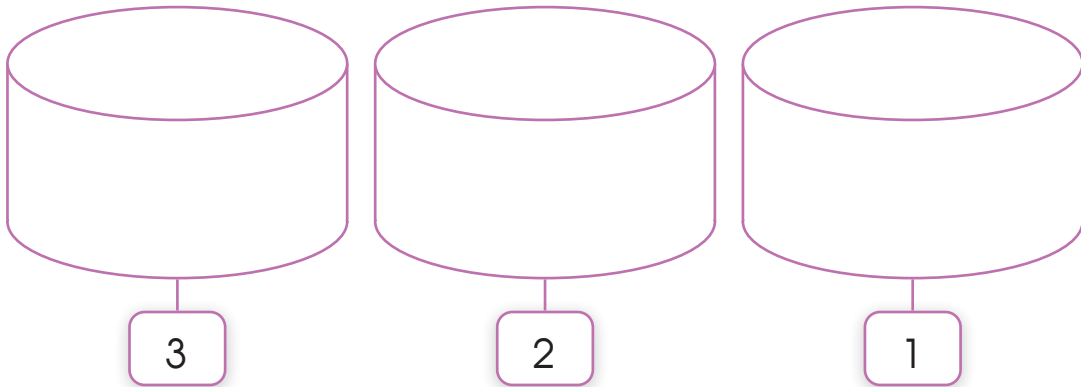
Yapunaka uñjañaxa aski wakisiripuniwa. Ukhamathwa kunjamsa jiltaski ukanaka yatipxaraktana. Yatisaxa qhawqha usuchjata alinakasa yapunakasana utji ukanaksa qullaraksnawa.

Phisqakama jakhunakampi amuyt'asisa phuqachañäni.

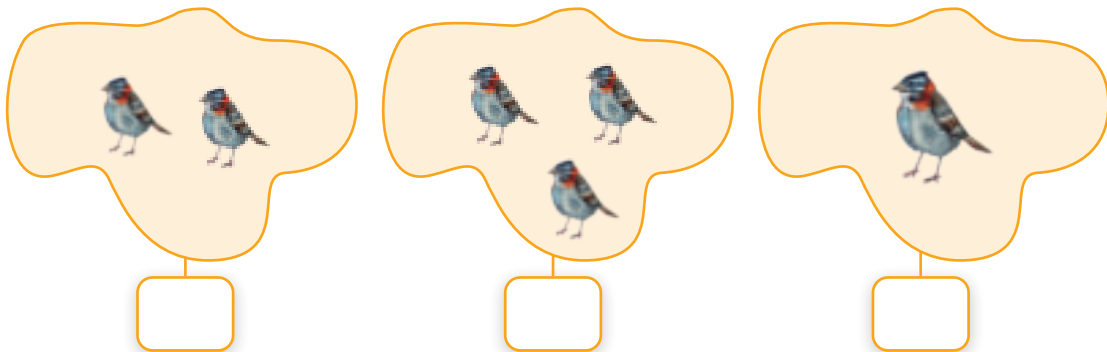
Jakhunaka uñxatatamarjama, uka jamach'inaka muyuntayma.

1			
2			
3			

Jakhunaka aski uñjatawsina, jamach'inaka sixsuwsina phuqachma.

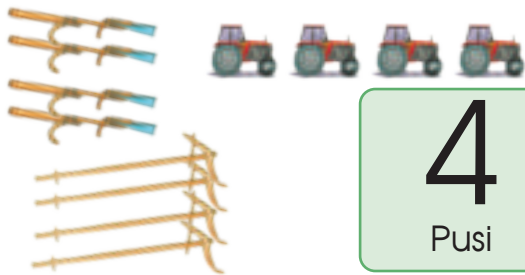


Sapa qutu uñxatawsina, wakisiri **jakhumpi** qillqantma.





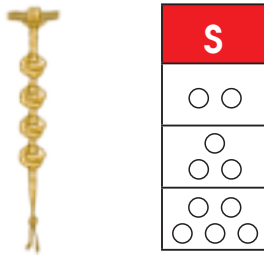
¿Qhawqha sapa kasta jamuqasa utji?



Pusi sata jakhu qillqapxañäni.



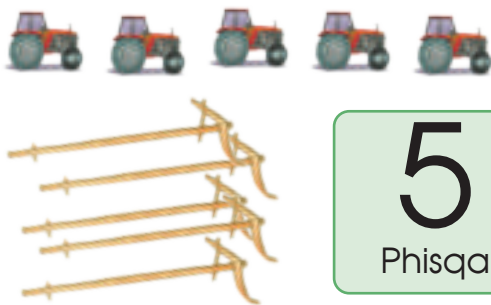
Jakhuñaru pusi muruq'uki samichapxañäni.



Pusi jaqini jamuqaruki muyuntayma.



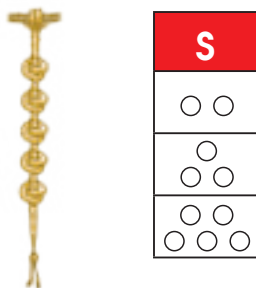
¿Qhawqha sapa kasta jamuqasa utji?



Phisqa jakhu qillqapxañäni.



Jakhuñaru phisqa muruq'uki samichapxañäni.



Phisqa jaqini jamuqaruki muyuntayma.



Panqara jamuqana jamach'i, laqatu, pilpintu uka uywanakawa utji. Ukanaka uñxatawsina, wakisiri jakhumpi maya sich'impj jakisiyma.

5



2

1

4

3

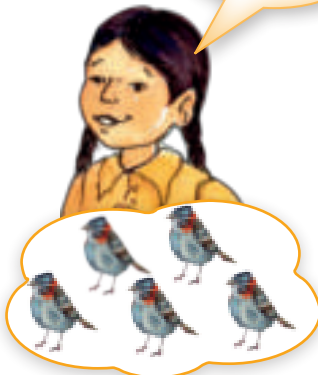


¿Qhawqha jamach'irusa sapa imilla wawaxa uñchukiski?

Sutijaxa Panqara.



Sutijaxa Urpi.



Sutijaxa Sunila.



• Ukanaka samichma.







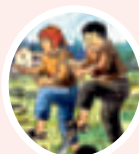
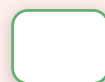
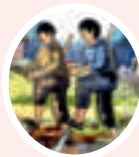
- Panqaraxa jamach'i uñch'uki.
- Urpixa jamach'i uñch'uki.
- Sunilaxa jamach'i uñch'uki.



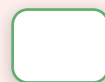
Aruskipapxañani

- ¿Khitinakasa jamuqa taypinkí? ¿Kunsa lurasipki?
- Uka qura qullanakana chanipaxa, ¿jila qullqitakiti janicha?
- ¿Qhawqha qura qullanaksa uñ'taxa?
- ¿Kunjamsa qura qullanaka imapxi?

Amuyt'asisa phuqachañani:



+



Arktiri tikanaka rixsuwsina samichma:



.....

.....



Qura qullanakaxa, kunaymana usunaka qullañatakiwa utji, ukanakaxa sapa usutakisa wakisiwa imaña.

Arktiri jakhunakampi misik'unaka rixsuwsina puqachma.



Nilta yatiqiri imilla wawaxa akhama qura qullanaka siqichatayna:



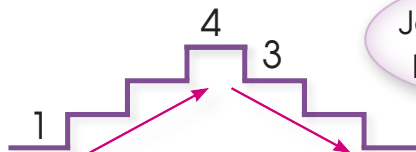
¿Qhawqhasa arktaspha?



Wili yuqallaxa akhama jamach'inaka utharaskiri uñjatayna phuqachaña yanapañani:



Ururi imilla wawaxa akhama wakichatayna, juparu phuqachaña yanapañani:



Jakhunakampi phuqachma.





Yatiña utana lurapxañäni

Qariwanaka uñxatawsina phuqachapxañäni:



Misik'unaka uñxatasa jachunaka arktayañäni:



Jichhaxa chiqanchiri tununakampiraki añatañäni:



Aski amuyañasawa, jakhunaka pisitha jilarusa,
jilatha pirusa, siqichaña yatiñasawa.



Ururi imillaxa akhama jamach'inaka utharaskiri uñjatayna, ¿kawkirispasa ukxankirixa?



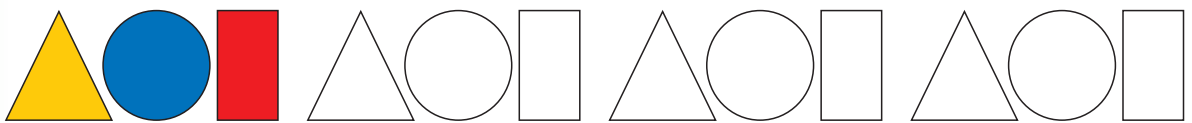
Maya sich'impí rixintma: (X)



Jakhunaka amuyt'awsina saririrjamaru phuqachma:



Jichhaxa amuyt'awsina samincharakiñäni:



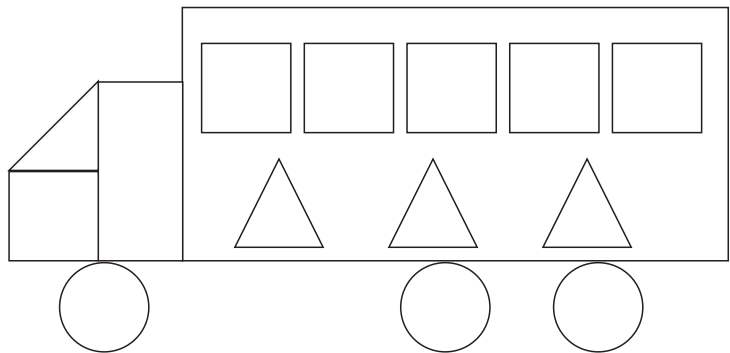
Samincharakiñäni:

Larama 

Q'illu 

Chupika 

Ch'uxña 





Aruskipapxañani

Achachilaru jawsapxañani saywanakxata yatxayañataki.



Karlu



Ana



Kusi

Jamach'inaka jakhupxañani:







- ¿Karluxa qhawqha jamach'sa jakhutayna?
- ¿Anaxa qhawraksa jakhutaynaxa?
- ¿Qhawqha jamach'isa yapuru mantataynaxa?

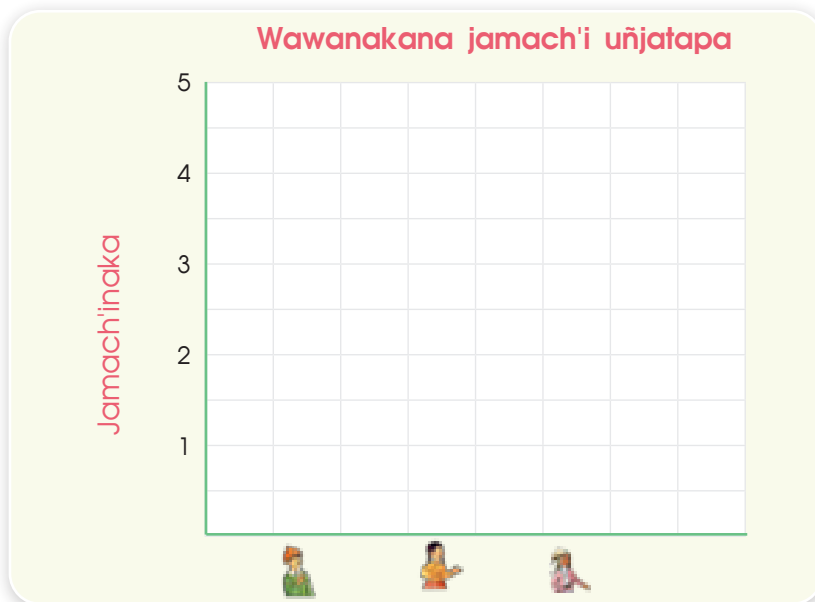


Wakisiriwa yapunakasata kunaymana saywanaka lurawsina jamach'inaka jark'agaña.

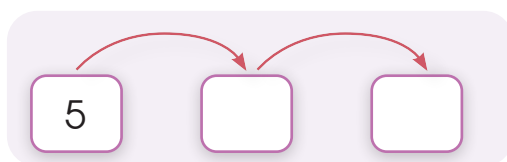
Wali amuy'tasisa qhansuyapxañäni.

Wawanakana jamach'inaka uñjatapa, rixinakampi jakhthapiñäni:

Wawanaka	Jamach'inaka	Rixinaka	Jakhuta
		///	3
			
			



Jichhaxa, jilata pisiru siqichañäni.

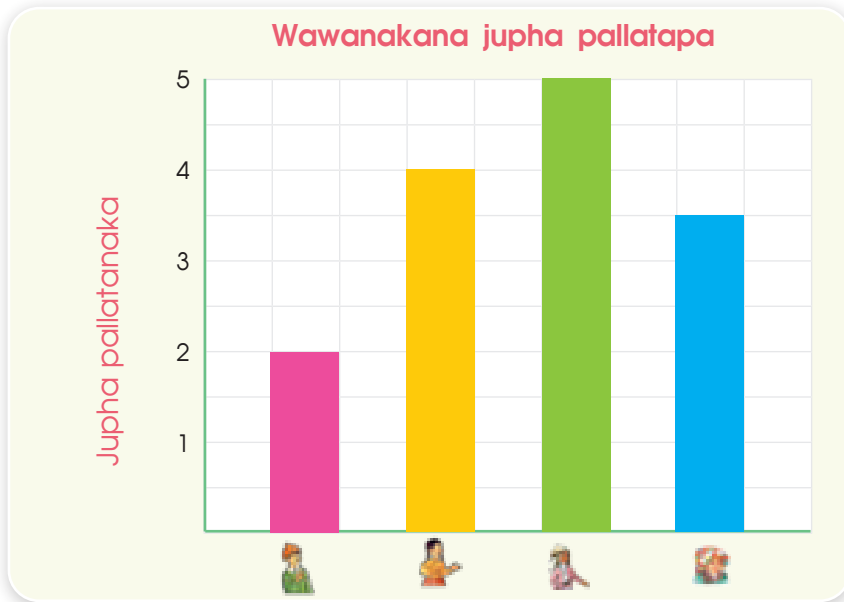


Qhansuyatama:

a. Jila jamach'inaka. ch. Pisi jamach'inaka



Akiri rixsuta uñxatawsina jskht'awinakaru phuqachañäni.



- ¿Khitisa jilapacha pallatata? Rixintma (X).



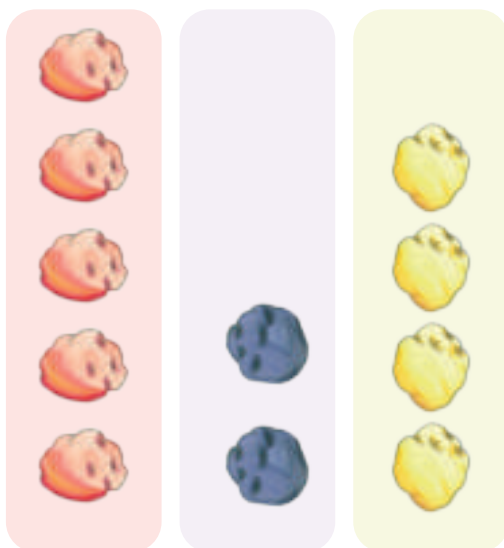
- ¿Khitisa pisiki pallatayna? Rixintma (X).



Akiri wakichataru phuqachapxañäni:

Wawanaka	Jakhtapita	Jakhuta
	//	2
	///	5
Q'alpacha		

Jakt'awsina jakhupa phuqachañäni.



Uka ch'uqinaka uñxatawsina, akiri wakichataru phuqachma.

Ch'uqinaka	Jakhuta	Jakthapita
Chupika imilla 	///	5
Ch'iyara imilla 		
Q'illu ch'uqi 		
Q'alpacha		

Phuqachawsina aski amuyasisa rixitma.



- ¿Kuna ch'uqinakasa jilpacha utjixa? Rixintma (X).



- ¿Kuna ch'uqisa pisiki utjarakixa? Rixintma (X).



• ch'iyara = ch'ayara

• jiskt'aña = sikt'aña





Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

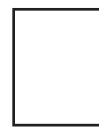
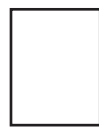
1 Aski amuyasisa wakisiri jakhunakampi phuqachma.



2 Jisk'atha jach'aru jakhunakampi phuqachma.



3 Jumaxa, yatiqatama amtasisa, uñxatawsina, samichma.



4 Jakhunaka yatiqatamampi phuqachma.

Pisitha jilaru phuqachma.

a. 1 3

Jilatha pisiru phuqachma.

ch. 5 3

Payatha payatha phuqachma.

chh. 1 9

2

T'aqa

Yapunakasa apthapipxañani



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

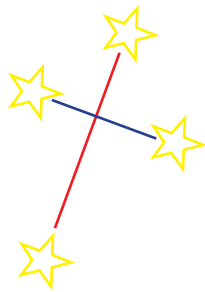
- Akiri t'aqansti 6-ttha 10-kama jakhunaka uñt'apxañani, qillqapxañani, uka kikparaki jakthapiñani, jakhuqañani.
- Ukathsti uka jakhunaka juk'ata waljaru, waljata juk'aruwa siqichapxañani.



Aruskipapxañani

- ¿Kunsa jaqinakaxa lurasipkixa?
- ¿Kuna thuqunaksa uñ'tasiptana?
- ¿Kunjama chakananaksa uñ'tapxtana?

Akhama chakananakawa utji. Uñxatawsina amuyupxañani.



Chakanaxa, ¿Qhawqha warawaranisa?

1

2

3

4



Chakana phunchawixa sapa marawa mayu paxsina amtasi. Uka phunchawiru walja jaqinakawa mathapixi, ukhamaraki walja thuqurinakawa utjaraki.



Chakana phunchawi wawanakaxa uñch'ukipxi.



wawanakawa
uñch'uki.



Ukathxa
wawaxa sarxiwa.



Jichhaxa

wawakixiwa.

Chakana phunchawina phusasipki:



phusiriwa utji.



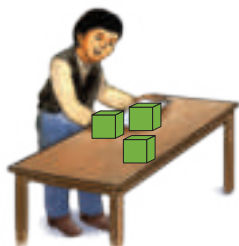
Ukathxa
phusirixa sarxiwa.



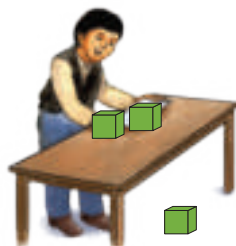
Jichhaxa

phusirikixiwa.

Pitaka kajunallampi amuyapxañäni.



pitakawa utji.



Ukathxa
pitakawa jalaqi.



Jichhaxa

pitakakixiwa.



Chakana punchawina 4-niwa thuqurasipki.

thuquriwa utji.

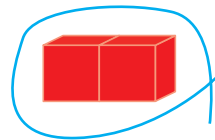
Ukathxa

thuquriwa sarxapxi.

Jichhaxa

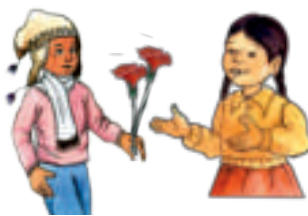
thuqurixixiwa.

Timukuxa 5 ch'uspaninawa. Ukathxa 2 chhaqayi.



¿Qhawqha ch'uspasa utjaski?

Sawinuxa 4 panqaraniwa. Ukathxa 2 panqara Urpiruwa churi.



4

-

2

=

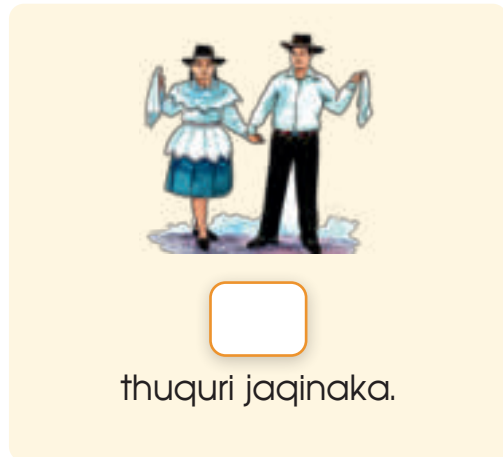
2

4 jakhuta 2 jakhu apaqataxa 2 jakhukirakiwa utji.

Aka jamuqana thuqurinakawa utji. Jakt'añäni.



thuquri jaqinaka.



thuquri jaqinaka.

+ Taqpachaxa thuquri jaqinakawa utji.

Aka jamuqana 5 wallpathxa 2 wallpawa anqaru mistsuwayi.



wallpawa utji.



wallpawa uyupatha mistsuwayi.

- = wallpawa uyunkaskixa.

Chiqanchiri samichasa ukhamaraki jakhunakampi kajunallaru qillqantasa anatapxañäni.



+ =

+ =

6 Ch'uqi llamayuña

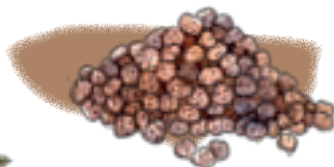
Yatiqa



Aruskipapxañani

- ¿Qhawqhanisa ch'uqi llamayupxi?
- ¿Khitinakasa ch'uqi llamayupxi?
- ¿Qhawqsa ch'uqi llamayupxpacha?
- ¿Qhawqasa ch'uqi wajataki munasi?
- ¿Kuna kasta ch'uqinakasa wajañataki wakisixa?

¿Llamayuñana khusa achuqipanka, mink'atanakaruxa kunjamas payllañaxa wakisi? Uka yatisaxa maya sich'impí qutunaka muyuntayma.

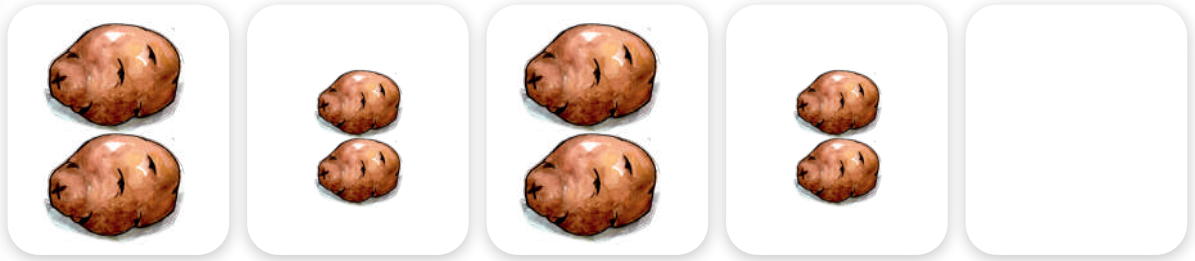


Aynuqana ch'uqi llamayunatakisti taqi chuymampiwa sarañaxa. Ukhamathwa walja ch'uqi achuqayañanixa. Jani suma satkañanixa, juk'akirakiwa ch'uqixa utjaspa.

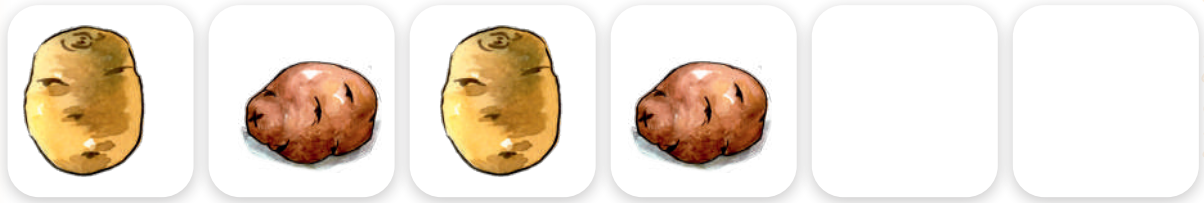


Wawanakawa achunaka sarayatayna. Uka uñjasa ukhamarjama arktayma.

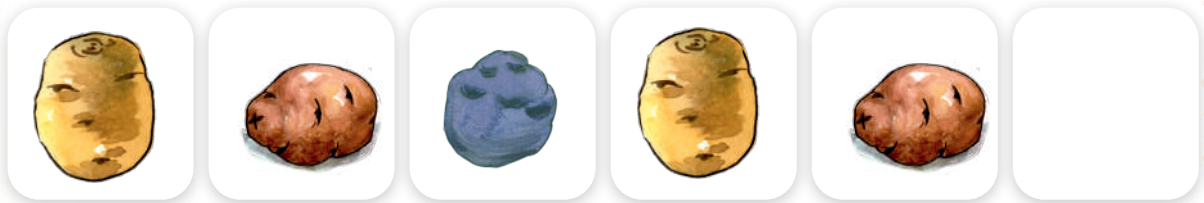
Manuku akhama uchatayna.



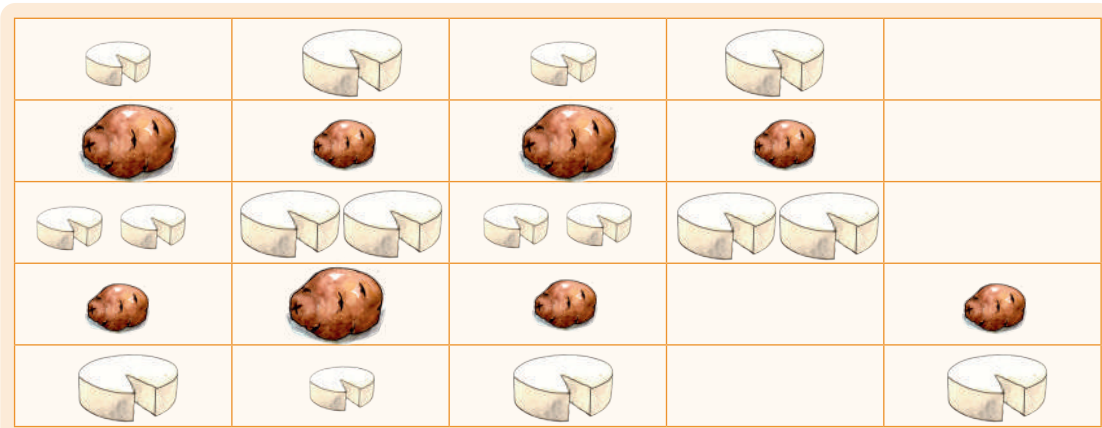
Wily akhama lurarakitayna.



Urpixa akhama siqichatayna.

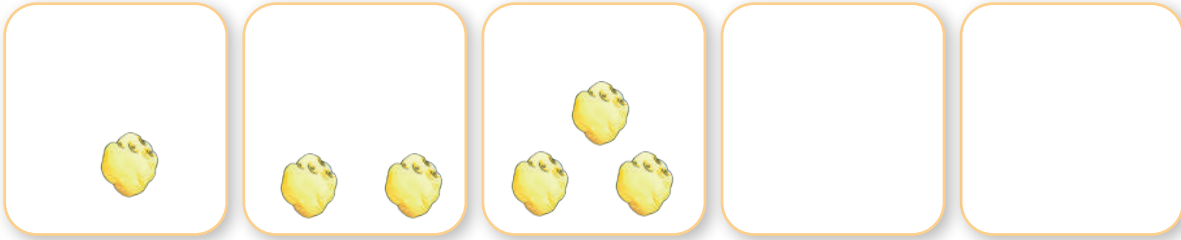


Kunjamsa yänakaxa saraski ukhamarjama arktayma.

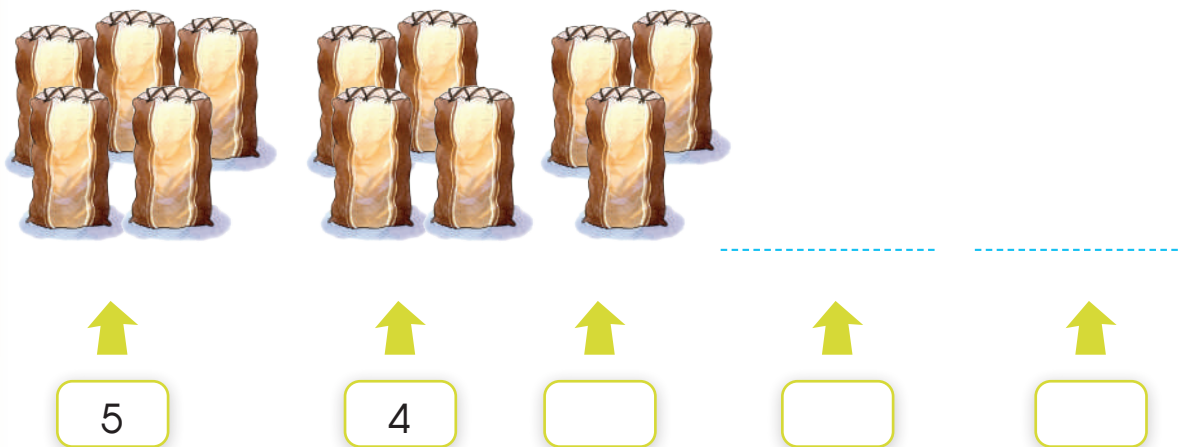




Jichhaxa, ch'uqi jamuqata uñxatawsina, juk'atha waljaru sixsma.



Jichhaxa, ch'uqi kustalanaka jamuqata uñxatawsina, waljatha juk'aru uñjasa sixsma.



Jichhaxa aka ch'uqi kustala jamuqatanaka uñxatawsina, ukhamarjama sixsusisa arktayma.



Aka yänakana sarataparjama jamuqampi arktayma.



Aynacha jakhunaka uñxatasa, jakhunakampi wakisiriparu phuqachañäni.

1	2			

- Amuyt'asisa jakhunakampi wakisiriparu lurarakma.
- Jiwaskama luratanakasa uñakipt'asipxañäni.
- Jani walipana askichañäni, yatichirirusa jiskt'asa.



Aruskipapxañani

- ¿Qhawqha phina ch'uqisa utji?
- ¿Qhawqha kustala ch'uqisa maya phinankixa?
- Walja achunaka utji ukjaxa, ¿kunjamsa phinapxi?

Mariya taykasti wawapampixa qhawqha kustalarusa ch'uqi phuqayasipki uka maya sich'impí sich'intañani (x).



1

2

3



Walja achunaka apthapita utji ukjaxa, ch'uñutaki jathataki manq'añataki ukhamarusa alxasiñatakisa imasiñawa.

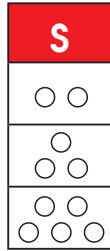


¿Qhawqha yänakasa sapa mayni qutuna utjixa?

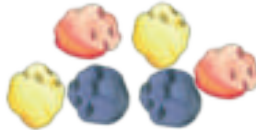


Jakhuñana **suxta** jisk'a muyu samichapxañäni.

Qillqapxañäni.



Suxta jamuqaniki uka muyuntayma:

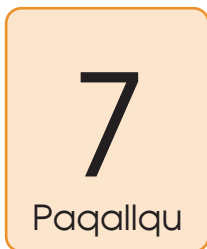
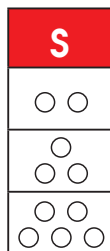


¿Qhawqha yänakasa sapa mayni qutuna utjixa?

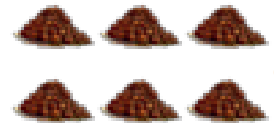


Jakhuñana **paqallqu** jisk'a muyu samichapxañäni.

Qillqapxañäni.

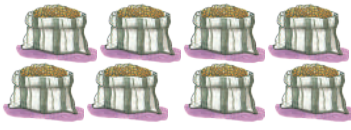
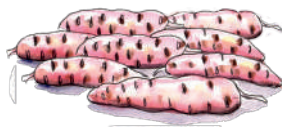


Paqallqu jamuqaniki muyuntayma:



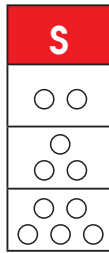


¿Qhawqha yänakasa sapa mayni qutuna utjixa?

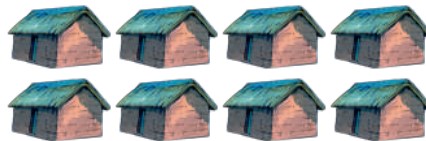
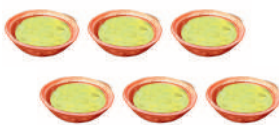


Jakhuñana **kimsaqallqu** jisk'a muyu samichapxañäni.

Qillqapxañäni.



Kimsaqallqu yänakani jamuqa muyuntayma.

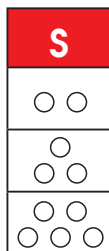


¿Qhawqha yänakasa sapa mayni qutuna utjixa?

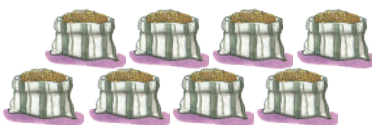


Jakhuñana **llatunka** jisk'a muyu samichapxañäni.

Qillqapxañäni.



Llatunka achunakani jamuqa muyuntayma.



Akiri istallanaka uñxatasa phuqachañäni. Qhawqha ch'uqisa inkuñanakana utji uka jakthapiñäni:

ch'uqiwa utji.

ch'uqiwa utji.

Taqpachana
ch'uqiwa utji.

Aka inkuñankiri apillanaka jakthapipxañäni. ¿Qhawqha apillasa sapa inkuñana utjixa?

apillawa utji.

apillawa utji.

Taqpachana
apillawa utji.



Mayni yatiqiri masimampi luratanakama uñakipapxma. Jani amuyapxstha ukjaxa yatichiramaru jiskt'asipxma.





Aruskipapxañani

- ¿Kunsa uka mamananakaxa lurasipkixa? ¿Wakisispati achunaka chhalakipaña?
- ¿Qhawqha phuxtu jawasampisa maya sañu phuku chhalasiñäspha? (sañu = jiwk'i)

Awkinakasa taykanakasaxa kunanaka chhalaña yatitayna ukanaka maya sich'impí muyuntayma.



Nayra pachaxa awkinakasaxa janiwa qullqimpi alasipkiritaynati. Manq'aña achunakaxa kunaymana yaqha yänakampiwa chhalaña utjiritayna. Ukathwa jiwaxa yatiñätana uka chhalakipañanaka.

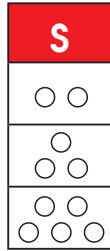


¿Kuna achunakasa sapa yänakana utjixa?



Janiwa kuna samichañäkisa.

Ch'usa sata jakhu qillqapxañäni.



Kawkiri jamuqasa jani kunanikisa uka ch'usätapatha muyuntayma.



Akiri jamuqanaka uñxatasa jakhunakampi phuqachañäni.



+



=



+

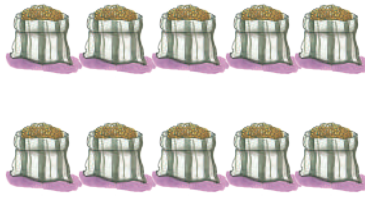


=

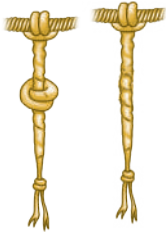




¿Qhawqha ch'uqinakasa, kustalanakasa utjixa?



T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

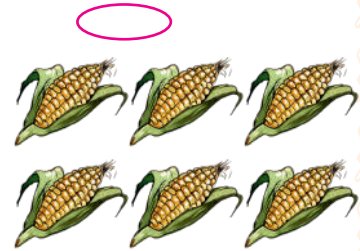
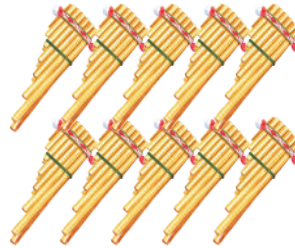
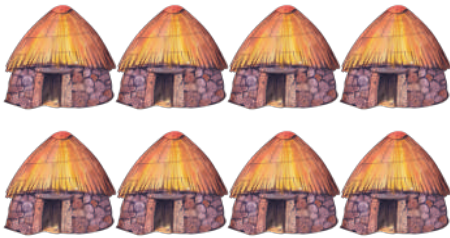


Ullañäni
10
tunka

Qillqapxañäni.

10			
-----------	--	--	--

Akiri jamuqanaka tunkayiriki muyuntayma:



Wali amuyt'asisa phuqachapxañäni.

Qhawqha ch'uqisa sapa chuwanxa utjixa ukarjama jakhunakampi phuqachma.



ch'uqiniwa.

ch'uqiniwa.



10 ch'uqiwa utjixa.

●●●●

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	● ● ● ●

T	S
○ ○	● ●
○ ○ ○	● ● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ● ● ●

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

T	S
	6
	4

1

T	S
	0

T	S
1	0

Wakisiri jakhunakampi phuqachapxañäni.

Phuqachma:



- Uripixa ¿qhawqha kustala ch'uqinisa?
- Mallkuxa ¿qhawqha kustala ch'uqinisa?
- ¿Panipaxa qhawqha kustala ch'uqinipxisa?

Nikulasa mamaxa akhama qhatuna chhalakipatayna.



3

chuwa ch'uqimpi

=



2

mansanampi



chuwa ch'uqimpi

=



2

pakayampi



Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa wakisiri jakhunakampi phuqachma.

Anaxa pusi ch'uqi phayasiña muni. Ukatha payampi yapt'asi. ¿Qhawqha ch'uqisa utjaspha?

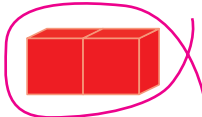


+

=

2 Aski amuyasa wakisiri jakhunakampi phuqachma:

Ururinxa 3 ch'uqipawa utji. Ukatha paya muntari. ¿Qhawqha jilt'aski?



-

=

3 Jumaxa, yatiqatama amtasisa, uñxatawsina, samichma.



Samina qullqipa:



Yurina qullqipa:

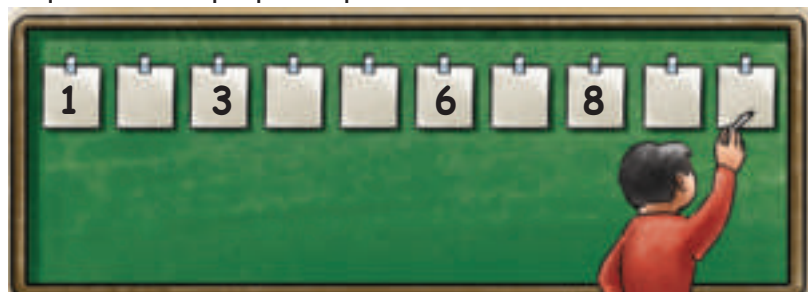


¿Khitisa jila qullqinixa? Sami:

Yuri:

4 Jakhunakampi yatiqatamampi phuqachma.

Pisitha jilaru:



3

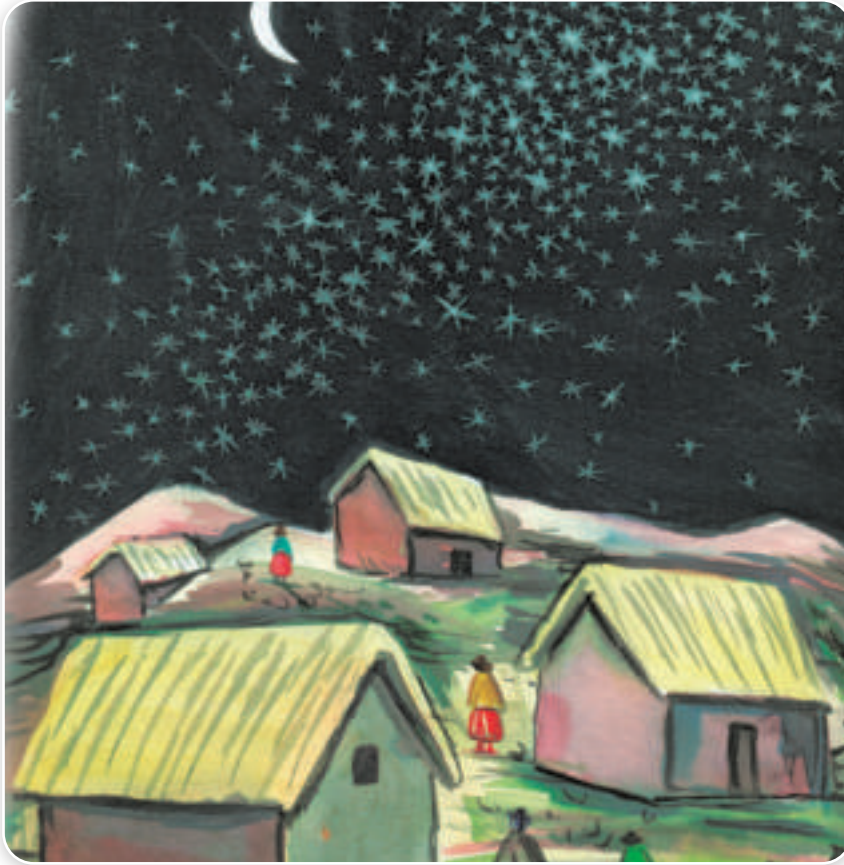
T'aqa

Juyphina kamachinakapa yäqapxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

- Akiri t'aqanxa yatiqapxañaniwa kunaymana jakhunaka tantiyaña, jilati pisicha sasa, akiri $<$, $>$, $=$ chimpunakampi aski amuyasisa.
- Sarnaqawinakasa kunaymana jakhu pixtunaka qhansuyarakiñani, jakthapisa, jakhuqasa 10-tha pisi jakhunakampi.



Aruskipapxañani

- Maya juyphi arumana 6 kustala ch'uqi waranuqatathxa, ¿qhawqha tupunisa ch'uñuxa apthapispa?
- Tantiyapxañani ¿maya aruwa ch'uqiti, jani ukjaxa, maya aruwa ch'uñucha jilapacha chaninispha?

Akiri jamuqa uñxatawsina amuyapxañani.



- ¿Qhawqhanisa chuñu lurasipki?
- ¿Qhawqha warmisa utjixa?

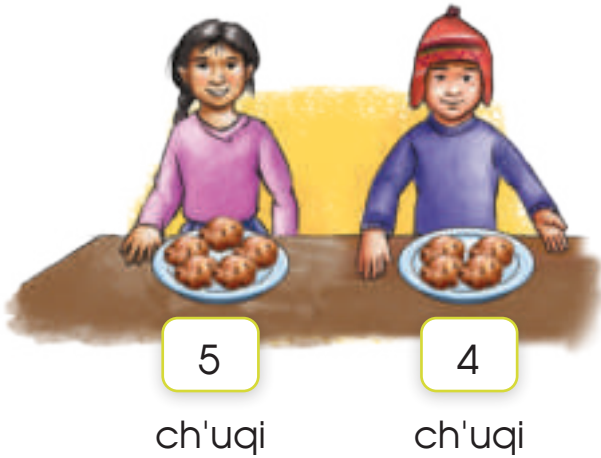


Jiwasanakatakixa juyphisti aski wakisiriwa. Ukampiwa ch'uñu, kaya, tunta lurapxtana. Ukhamarakiwa, aruwatha tuputha kilutha qullajiru alxawsina tukuyapxtana.



Yatiña utana lurapxañäni

Paya yatiqiri wawanakana ch'uqipa jakhuñäni.

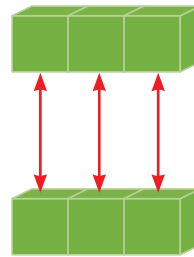


¿Khitisa jila ch'uqinixa?

- Imilla:
- Yuqalla:

¿Qhawqha jilasa ch'uqipaxa?

Ch'uñu luririnaka uñjapxañäni.



¿Qhawqha chacha-warmisa ch'uñu lurasipki? ukjawa utji.

Jichhaxa qullqinakampi qhansuyapxañäni.



ch'uqi



ch'uñu

• ¿Kawkiri chanisa psikixa?

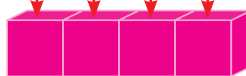
• ¿Qhawqha pisisa chanipaxa?



Akirina, ¿imillati, yuqallacha jila utjixa?

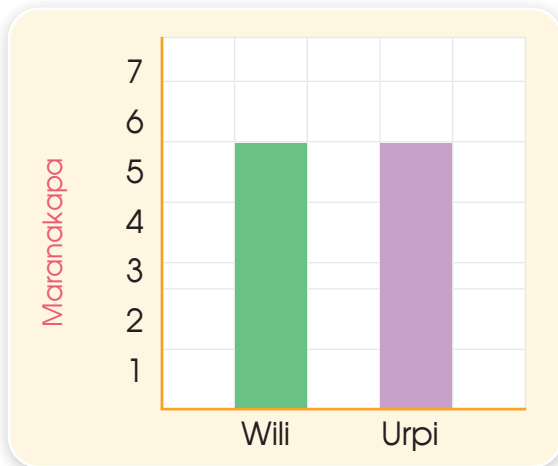


jilampi utjixa



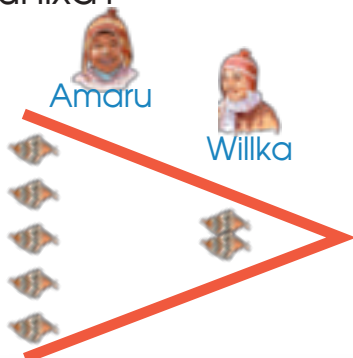
- jilampiwa utjixa.
- pisikiwa utjixa.

Wilyxa akhama arsusawa jiskt'asi: "Nayaxa 6 maranithwa, Urpixa nayjama maranirakiwa. Ukhamipana, Urpixa ¿qhawqha maranisa?"



Qhansuyatama:

Amaruxa 5 ch'ulluniwa, Willkaraki 2 ch'ulluni. ¿Khitisa jila ch'ullunixa?

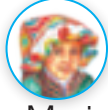


.....

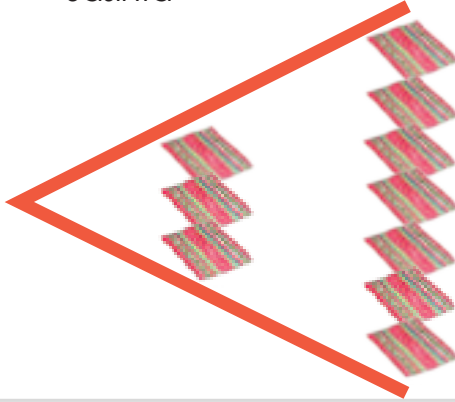
Jasintaxa 3 inkuñaniwa. Mariyaraki 7 inkuñani. ¿Khitisa juk'a inkuñanikixa?



Jasinta



Mariya



Timukuxa 4 ch'uspaniwa. Julikuraki kikipa ch'uspani. ¿Qhawqha ch'uspanisa Julikuxa?



Akiri chimpunaka ullapxañäni.



Sipana jila



Sipana juk'a



Kikipa chimpu



Aruskipapxañäni

- Warawaranaka uñjawsina, kunaymana qutuchata wawaranaka uñt'apxañäni.
- ¿Kawkiri warawaranakasa juyphi sarayixa?
- ¿Qhawqhanisa warawaranaka uñch'ukisipkixa?

Akiri jamuqana warawaranaka maya sich'impimuyuntayma.



Warawaranakana sarawipa aski uñt'añawa wakisi. Jupanakawa yapu lurañataki aski yatiyistaspaxa.



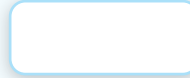
Ulläsina amuyasisa jakhunakampi, qhansuyapxañäni.



warawara
uñch'ukisipki.



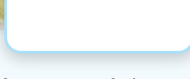
warawarawa
jalaqtixa.



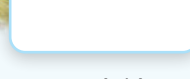
warawarakiwa
ukankaski.



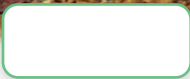
jamach'iwa
utthasipki.



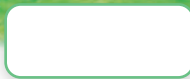
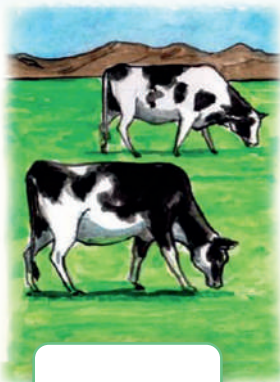
jamach'iwa
jaltawapxi.



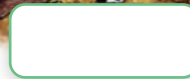
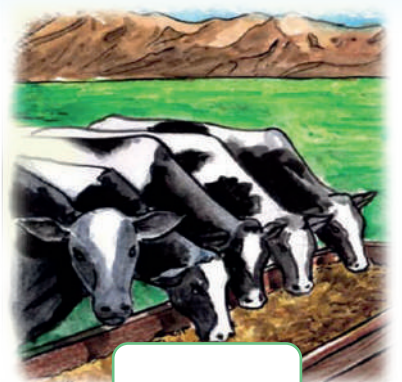
jamach'ikiwa
utjixa.



wakawa
utjixa.



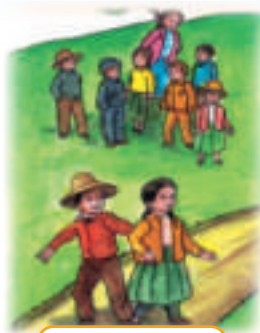
wakawa
sarawayxapxi.



wakakiwa
ukankaski.



wawawa utjixa.



wawawa sarawayxapxi.



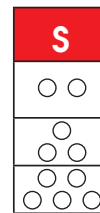
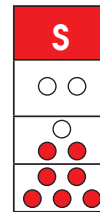
wawakiwa jilt'xi.

¿Qhawqha wawanakasa jilt'xi?:

Akiri uyunxa 7 qawrawa utjana. 2 qawrawa uyupathxa mistuwayi. ¿Qhawqha qawrasa uyunkaski?

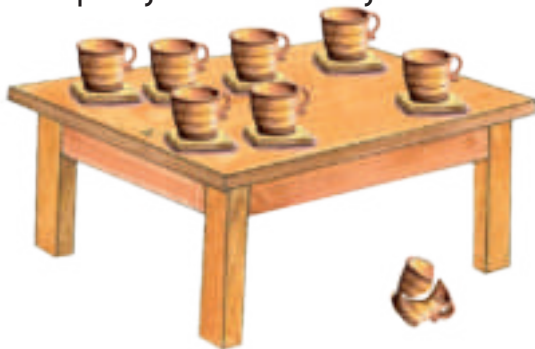


qawrawa uyunkaski.

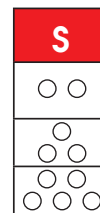


S

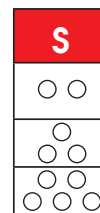
Jasintaxa 8 jaruchiniwa. Ukatha 1 jaruchiwa jalaqatayna. ¿Qhawqha jaruchisa utjaski?



jaruchinakawa utjaski.



S



S

Simuna taykaxa phayasiñataki 8 tunqu puyanaka alasitasayna. 3 tunqu puyawa ñusatätayna. ¿Qhawqha suma tunqu puyakisa utjaski? Jakhuñampi qhansuyma.



S
○ ○
● ● ● ●
● ● ● ●

S
8
-
3
□

←

←

Qhansuyata: tunqu puyanakakiwa utjaski phayasiñataki.

Maruja mamaxa 7 wakanaka alxañatakiwa qhaturu apatayna. Ukatha 1 wakaki alxanitayna. ¿Qhawqha wakanaksa utaparu kutiyasxatayna? Jakhuñampi qhansuyma.



/

-

S
7
-
1
□

Akiri jamuqanaka jakhunakampi qhansuyma.

-

=

-

=

-

=



Aruskipapxañani

- ¿Kunjama ch'uqinakasa ch'uñutaki ajlliñaxa?
- ¿Jumana ayllumana ch'uñu lurañaxa utjiti?
- ¿Qhawqha qutu ch'uñusa jamuqana utji?

Akiri jamuqanakana qhawqhanisa ch'uñu takisipki ukanaka maya sich'impixintma (x).



1

2

3

4



Ch'uñuwinxaxa ch'uñunakaxa takiñatakixaxa qutuchapxañasawaxa.



Ulläsina amuyasisa jakhunakampi qhansuyapxañäni.

Akiri jamuqatanaka uñxatapxañäni, ukatha ukhamarjama tunkachirimpi qhansuyapxañäni.



ch'uñu takiri

ch'uñu takiri

ch'uñu takiriwa utji.



Sapanaka

Sapanaka

Tunka

+ =

Akiri jamuqatanaka uñxatapxañäni, ukatha ukhamarjama tunkachirimpi qhansuyapxañäni.



kustala ch'uqiwa
phuqaskaraki.

kustala ch'uqiwa
phuqaskaraki.

kustala ch'uqiwa
phuqantatäxi.



Sapanaka

Sapanaka

Tunka

+ =



Yatiña utana lurapxañäni

10 wawaxa quqa patxanwa qunusipki.



tunka

2 wawaxa quqa patxatwa saraqanipxi.



sapanaka

¿Qhawqha wawanakasa quqa patxankaski?



sapanaka

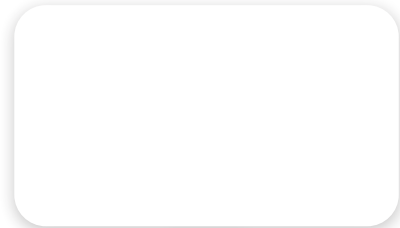
8 ch'uqiwa utjaski.



2 ch'uqiwa utjaski.



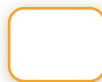
¿Qhawqha ch'uqisa utjani?



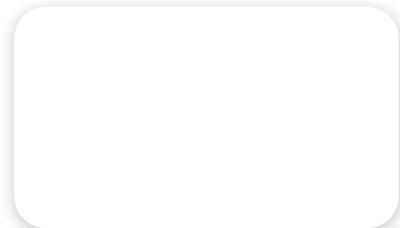
7 ch'uqiwa utjaski.



3 ch'uqiwa utjaski.



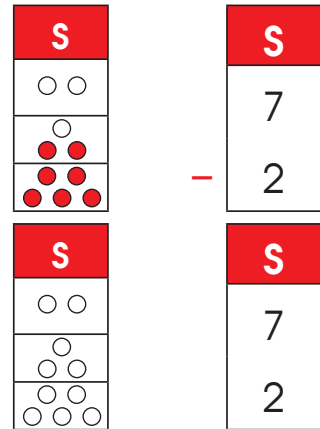
¿Qhawqha ch'uqisa utjani?



Ururi yatiqiri wawaxa 7 sulisa qullqiniwa. Ukatha 2 sulisa chhaqayixa. ¿Qhawqha qullqinixisa?



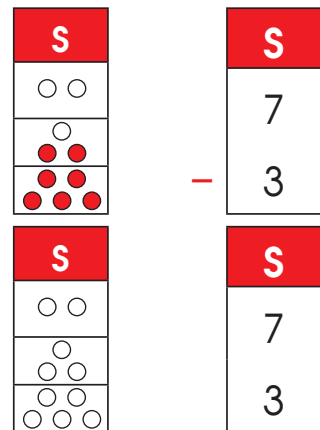
sulisawa qullqipaxa utjaski.



7 yatiqiri wawanakawa utji. Ukjanithxa 3-niwa imillanakaxa. ¿Qhawqhanisa yuqallanakaxa?



Qhansuyatama: yuqallanakawa utji.



Aski amuyasisa qhansuyapxañañi.

$$5 - 3 = \boxed{}$$

$$6 - 2 = \boxed{}$$

$$9 - 2 = \boxed{}$$





Aruskipapxañäni

- ¿Kunsa jamuqana lurasipki?
- ¿Qhawqha uwija aychsa ch'arkisipki?
- Qhawqhanisa aychanaka ch'arkipxsna?

Nikulasa mamaxa akhama aycha ch'arkiñataki wakichatayna:



Akiri jisk'anakaru arumpiki jaysapxañäni:

- ¿Wakisiriti ukhama aychanaka ch'arkiña? ¿Kunatha?
- ¿Qhawqhäspasa ch'arkina alapaxa?
- ¿Qhawqha kilunisa maya uwija kharitaxa?



Ayllunakasana aychanaka ch'arkiñaxa aski wakisiriwa, ukhamatha jaya pachanaka imasiñapataki.



Jichhaxa yaqhanakampi amuyapxarakiñäni:

Akiri wakichatana, Nikulasana wawanakapaxa akhama ch'arki alxapxätayna.

Panqara **Marku** **Mariya**

$S/ \quad S/ \quad S/$

Uka ch'arki alxatatha, Markumpi Panqarampi panipaxa ¿qhawha qullqiniipxisa?

8 + =

Qhansuyatama: sulisanipxiwa.

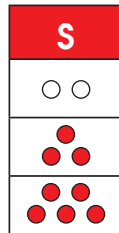
Akhamampiwa Marku wawaxa qhansuyaraki.

8 + 2 = →



Yatiña utana lurapxañani

Markuxa qullqipampiwa 8 wallpa alaitayna, ukatha 3 wallpawa jiwatayna. ¿Qhawqha wallpasa jakataskaspha?



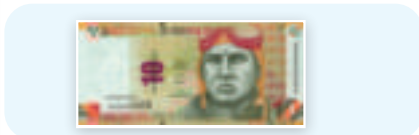
Qhansuyata: wallpawa jakataskaspha.

Jakaskiri wallpanakaxa jiwata wallpanakatha sipanxa, ¿qhawqha jilapachasa?

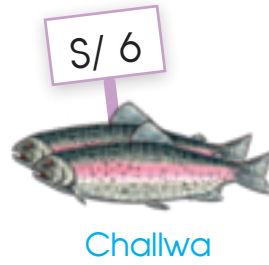
 wallpa jilawa.'"/>

Qhansuyata: wallpa jilawa.

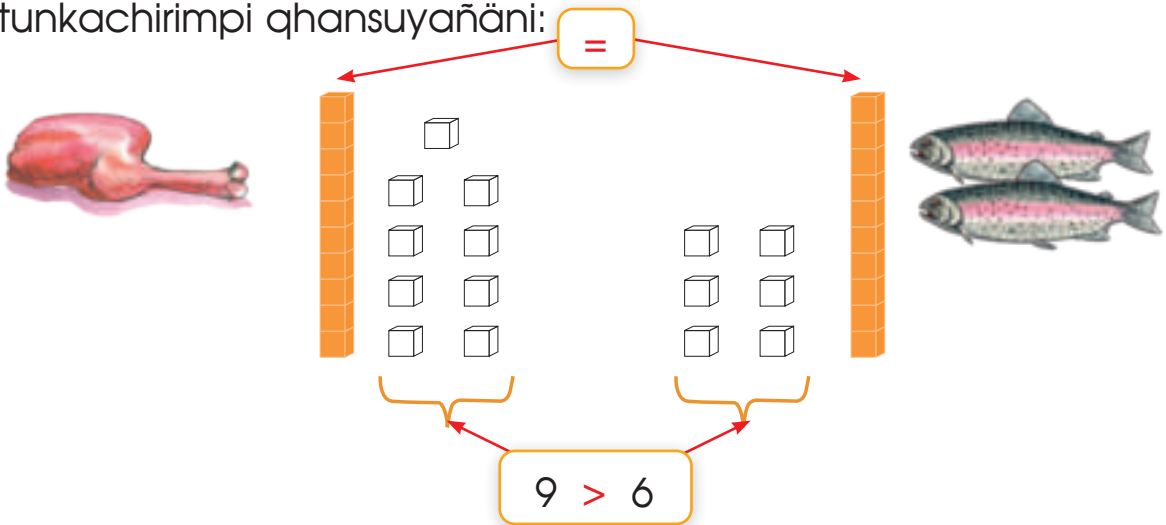
Maya sich'impï kikiya chanini qullqinaka jakisiyañani.



Nilta imillaxa alxañataki akhama wakichatayna:

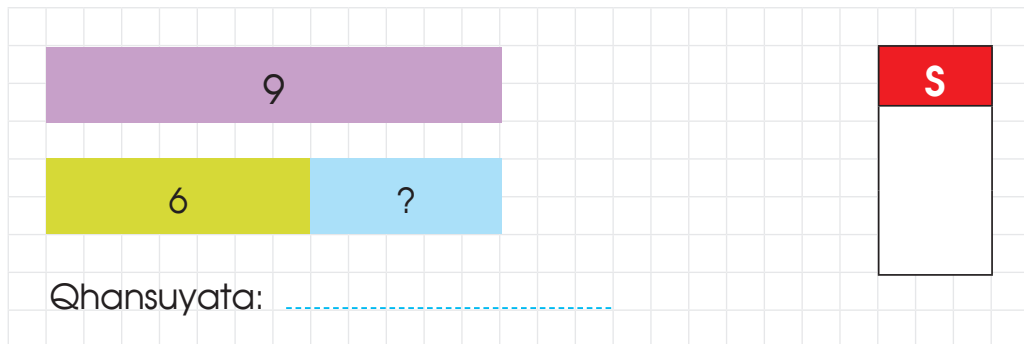


Uka wakichata uñjawsina, challwana chanipati jani ukhaxa aychana chanipacha jilaxa? ¿Kunathsa? Akhama tunkachirimpi qhansuyañani:



Qhansuyata: jakhu jilawa, jakhutha sipanxa.

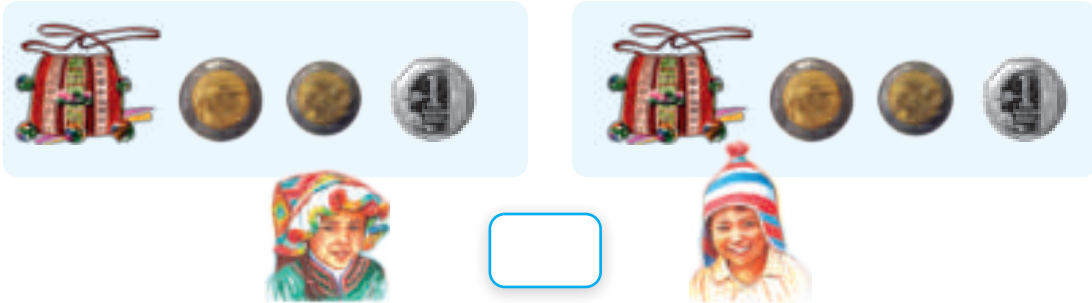
Aychana chanipasti challwana chanipatha sipanxa ¿qhawqha jilasa?





Yatigatanakasatha uñakipapxañäni

1 Qullqinaka jakhuwsina akiri wakisiri chimpumpi rixintma: $> < =$ ¿Khitisa jila qullqinixa?

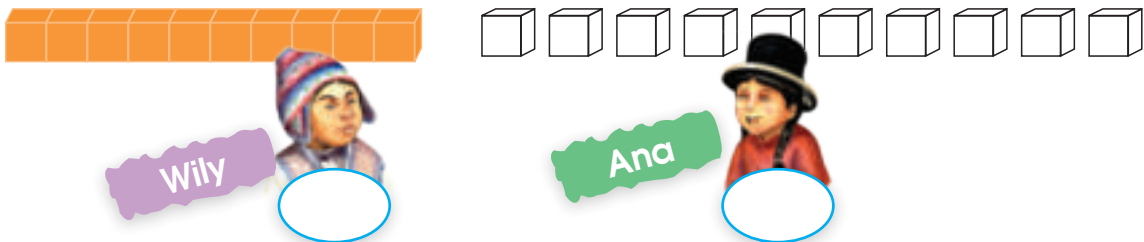


2 Aski amuyasa wakisiri jakhunakampi phuqachma:

Ana 6 ch'uqi apsunı, ukatha 2 q'allunuqxi. ¿Qhawqhasa jani q'allutäki? Rixsma:



3 ¿Khitisa jila pitakanixa? Uñxatawsina rixintma:



¿Kunatha?:

4 Wakisiri jakhunakampi phuqachma:

Payatha payatha phuqachma. a. 2 6

Kimsatha kimsatha phuqachma. ch. 0 6

4

T'aqa

K'umarañataki isinaka wakichapxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

- Kunaymana jakhunaka siqichawsina arktayañani, yänakana uñnaqanakapa kikipa saltanakampi tupayañani.
- Sarnaqawinakasana kunaymana jakhu pixtunaka qhansuyarakiñani, ukhamaraki ch'ikuñchasa, ch'ikunchasa thakinaka uñjapxarakiñäni.
- Juk'ampisa uka jakhunaka arktayañsa yatiqarakiñaniwa.



Aruskipapxañäni

- Jamuqana ¿qhawqhanisa sawusipki?
- ¿Kunjama saminakanisa?
- Uka saminakapaxa ¿kunjama wakichatarakisa?

Katita mamaxa akhama saminakampiwa sawutayna.



Jichhaxa arumpiki jiskt'awinakarü jaysapxañäni.

- ¿Kunjama jaqukipatasa saminakaxa?
- ¿Kunja saminaksa sawuñataki wakichi?
- ¿Kuna yänaksa wakichapxi sawuñataki?

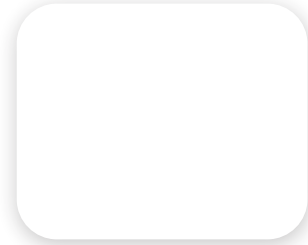


Ayllunakasanxa kunaymana isinakwa sawuña yatipxi. Ukhamarusa suma qhatita saminakampiwa wali suma isinaka sawuña yatipxi.



Ullawsina qhansuyapxañäni.

Panqara mamaxa sawuñataki kunaymana samini ch'ankanaka tilañataki wakichatayna. ¿Kawkirisa akiri siqina arktpacha? Akiri jamuqa uñxatawsina, wakichata kajunaru sixsuwsina samichañäni:



¿Kuna samini ch'anksa sixstaxa? Chiqapäki ukaru sich'intma aka (x) chimpumpi:

a.



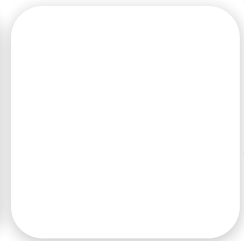
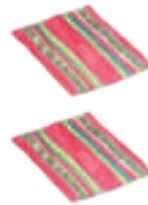
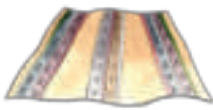
ch.



chh.

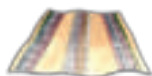


¿Kawkiri sawutasa aka siqiru arkti? Sixsuwsina phuqachañäni.



¿Kuna sawutsa sixstaxa? Maya sich'impï (x) sich'intma:

a.



ch.



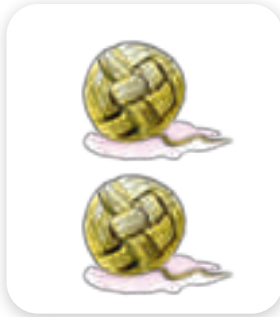
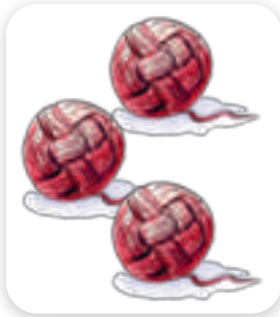
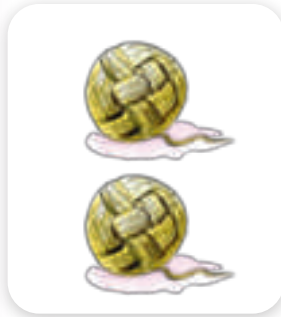
chh.



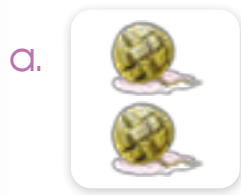


Yatiña utana lurapxañäni

Luwisu tataxa maya chusi sawuñatakixa kimsa samini ch'ankanaka tilantañataki siqichi. Uka siqichata uñjawsina, arktiri ch'ankanaka sixsupxañäni.



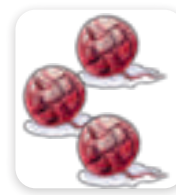
¿Kuna samini ch'anksa sixstäxa? Sich'intma:



ch.

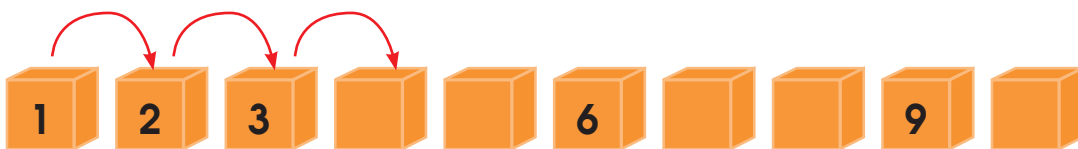


chh.



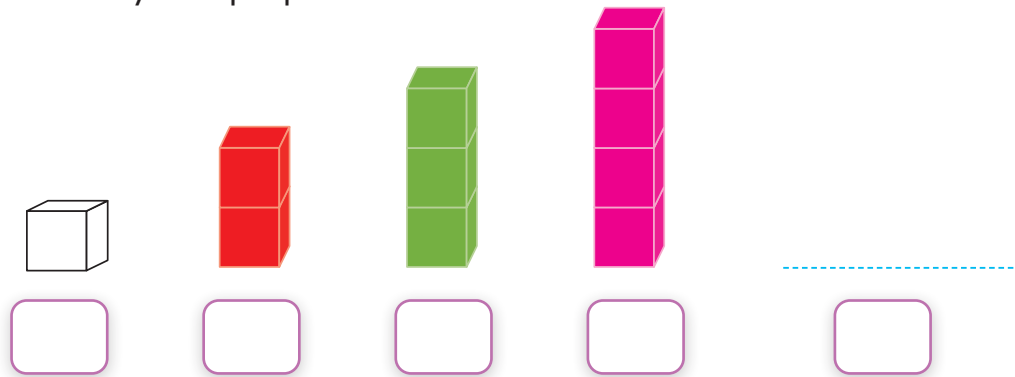
Ururi imilla wawaxa kajunanaka siqichañatha anatatayna. Akiri wakichata uñxatawsina jakhunakampi phuqachapxañäni.

¿Qhawqhatha qhawqhathsa uka jakhunaka saraski?



Uka jakhunakaxa mayatha mayatha arktasi. Ukaxa jakhu sarayiri satawa.

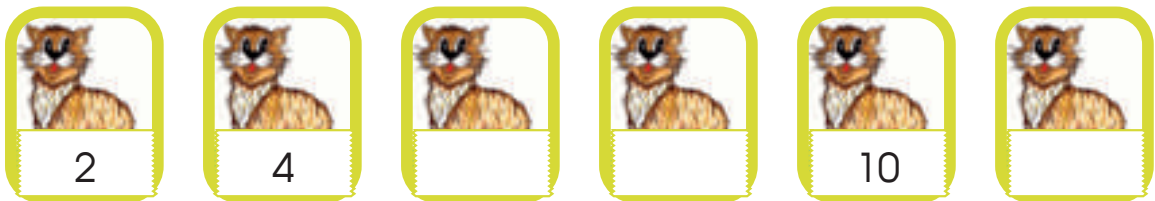
Jusiya wawaxa tunkachiri tunumpiwa siqichañatha anati. Juparu, 5ri arktiri tunkachiri tunu sixsuwsina, jakhupa phuqachaña yanapapxañäni.



Aka jiskt'anakaru jaysasa qhananchaskakiñäni.

- ¿Qhawqha jakhunisa 5ri tunkachiri tunuxa?
- ¿Qhawqhatha qhawqhathsa jakhutha jakhuru sari?

Juk'ata waljaru jilxatayasa wakisiri jakhunakampi phuqachasa qillqantapxañäni. Aynachanaraki jilatha pisiru sarayasa qillqma.



¿Qhawqhatha qhawqhathsa jakhunakaxa arktasipxi?



Uka jakhunakaxa ¿pisitha jilaruti, jani ukhaxa, jilatha pisirucha sarixa?



Uka qhansuyatama yatiqiri masinakamampi uñxatapxma, ukatha aruskipapxma.



Aruskipapxañäni

- ¿Kunsa jamuqana lurasipki?
- ¿Kunjama isinaksa lurapxpacha?
- ¿Kunaru uñtasiripachasa uka isinakaxa?

Sara mamaxa akhama kunaymana isinaka luratayna:



Jichhaxa arumpiki jiskt'anakaru kutt'ayapxañäni:

- ¿Kuna isinaksa lurasipkixa?
- ¿Kunja saltanakasa utjixa uka isinakana uñxatipanxa?
- ¿Kuna kasta saltanaksa jumaxa uñ'taxa?

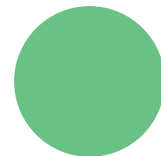
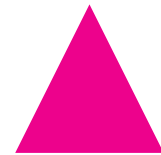


Ayllunakasana kunaymana saltanakani isinaka luraña yatipxi.

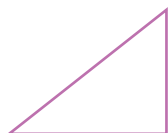
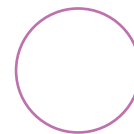
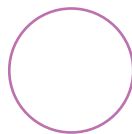
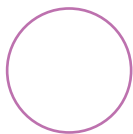


Ullawsina, amuyusisa qhansuyapxañäni.

Panqara mamana isinaka luratapa wali uñxatawsina, kikipa uñnaqirimpi jakisiyma.

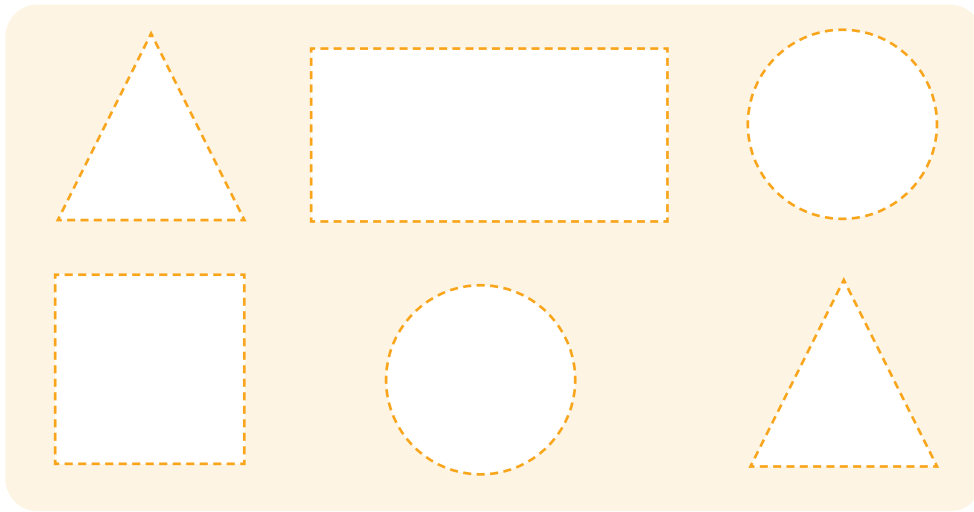






Akiri saltanaka samichma.





Sapa q'achiru chupika muruq'umpi muyuntayma.
Qawayanakaparaki laramampi samichma.



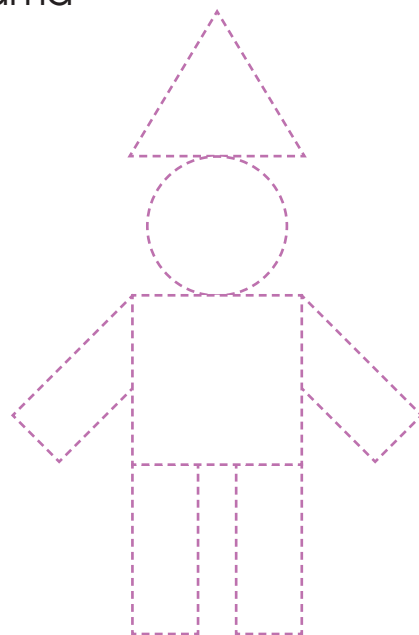
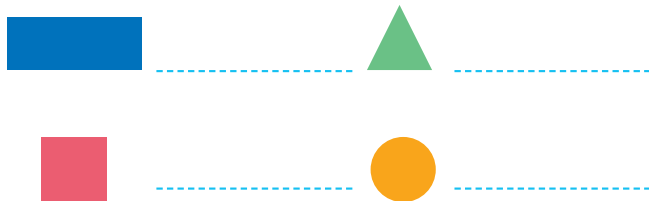
- ¿Qhawqha saltasa 3 q'achinixa? 
- ¿Qhawqha saltasa 4 q'achinixa? 
- ¿Qhawqha saltasa 4 qawayani? 
- Muyuntayarakma muruq'umpi: 



Akiri wakichatana julli saltanaka akhama
samichapxañäni.

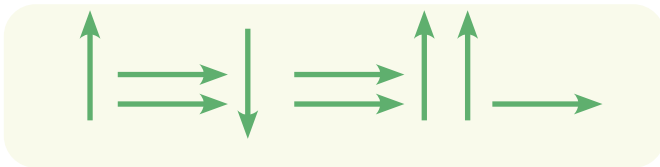
¿Qhawqha julli saltanakasa utji?

Uka saltanaka samichañäni:



Rixiñäni, ukatha chimpurakiñäni.

Wili yuqallana chalaparur puriñapataki thakipa.



Sich'inakana utt'atapa:

- Kupi
- Ch'iqa
- Alaxa
- Aynacha

Isakuxa puquta alasiriwa saraña munixa. Thakipa rixsma:

Sich'inaka lurata: _____



Aruskipapxañäni

- ¿Kunjama isinipxisa jamuqana?
- ¿Kunathsa ukhama isinipxi?
- ¿Qhawqha chaninispasa uka isinakana alapaxa?

Wilma mamaxa wawanakapataki akhama isinaka alatayna:



S/ 10

Punchu



S/ 6

Chala



S/ 4

Ch'ullu

Jichhaxa arumpiki jiskt'anakaru jaysapxañäni.

- Uka isinaka alañatakixa, ¿qhawqha qullqisa wakisispha?
- ¿Kawkiri isina alapasa jilapachaxa?

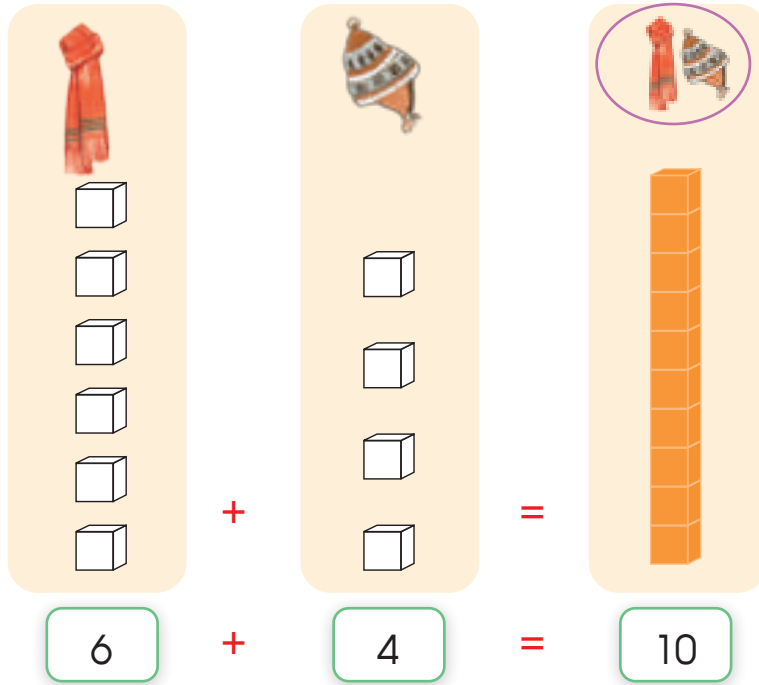


Ayllunakasana, suma k'umara jakasiñataki, kunaymana junt'uchiri isinakawa wakisi. Yaqhipaxa sawupxiwa, yaqhipaxa alapxaraki.



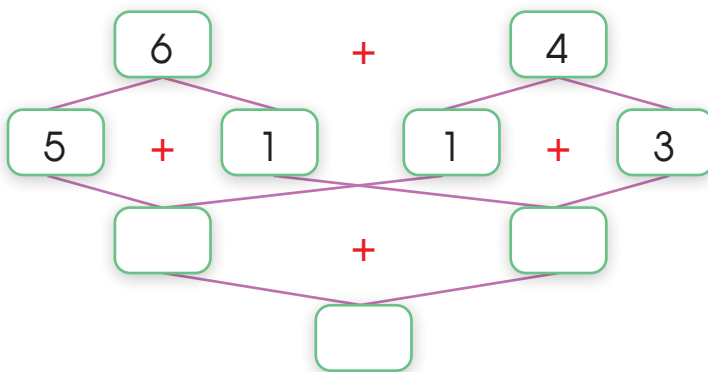
Ullawsina, amuyusisa qhansuyapxañäni.

Amaru yatiqiri wawaxa akhama isinakana alapa yatiñataki tunkachiri tunumpi qhansuyatayna:



Qhansuyatapa:.....

Inriki wawaxa akhamaraki qhansuyaña munaraki. Juparu yanapapxañäni.

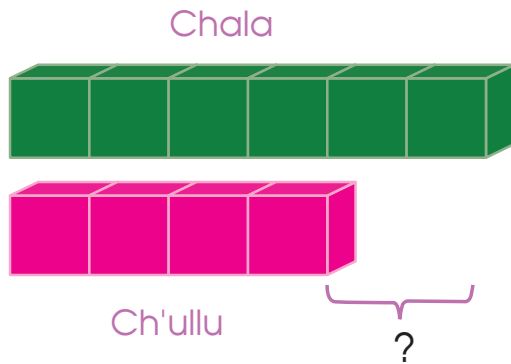


Qhansuyatapa:.....



Yatiña utana lurapxañäni

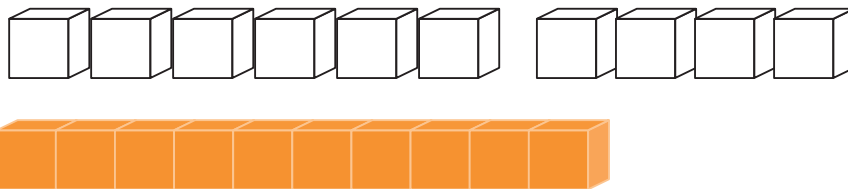
Chalaxa ch'ulluna alapata sipanxa, ¿qhawqha jilxatatawa?
Jakhu chiqachirimpi qhansuyañäni.



S

Qhansuyata: Chalana alapaxa jilxatatawa.

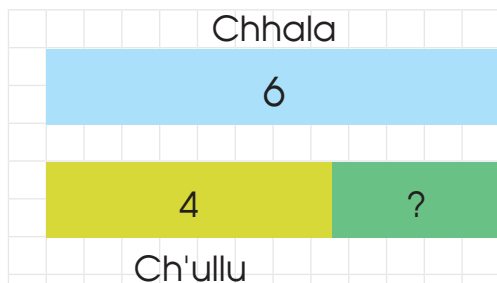
Chalana alapampi ch'ulluna alapampixa ¿qhawqha sulisasa?
Jakhu chiqachirimpi qhansuyañäni.



T	S
	6
	4

Qhansuyata: Chalampi, ch'ullumpisti sulisawa.


Ch'ulluna alapaxa chalata sipanxa, ¿qhawqha sulisa pisirakisa?



T	S
	6
	4

Qhansuyata: Ch'ulluna alapaxa sulisa pisikiwa.

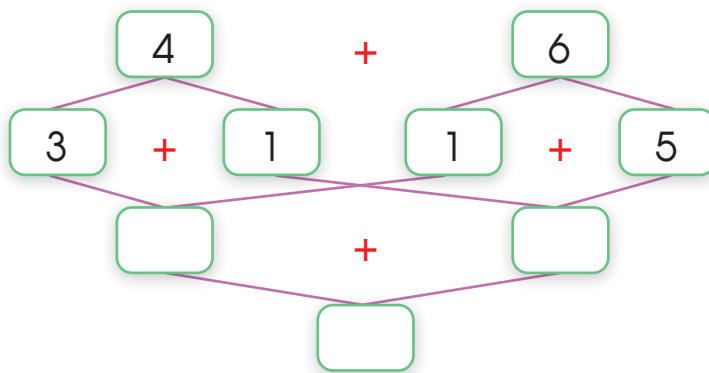
Yatiqiri wawanakaxa Titiqaqa quta uñjiriwa sarapxatayna. Jupanakaxa ayllupatha 6 wawanakawa chupika awturuxa sarapxatayna, 4 wawanakaraki q'illu awturu mantapxatayna. Ukhamaxa, ¿qhawqha wawasa chupikampi q'illumpi awturu mantapxatayna?



$\begin{array}{c}
 \square \square \square \square \square \square \\
 \square
 \end{array}
 +
 \begin{array}{c}
 \square \square \square \square \\
 \square
 \end{array}
 =
 \begin{array}{c}
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square \\
 \square
 \end{array}$

Qhansuyata: Chupikampi q'illumpi awturuxa wawanakawa mantapxatayna.

Kusi wawaxa jakhunaka jaljayawsina akhamathwa qhansuyaraki.



$\begin{array}{c}
 4 \quad + \quad 6 \\
 \swarrow \quad \searrow \quad \swarrow \quad \searrow \\
 3 \quad + \quad 1 \quad 1 \quad + \quad 5 \\
 \swarrow \quad \searrow \quad \swarrow \quad \searrow \\
 \square \quad + \quad \square \\
 \swarrow \quad \searrow \\
 \square
 \end{array}$



Qhansuyata: Chupikampi q'illumpi awturuxa mantapxatayna.



Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa jakthapiwsina samichma:



Punchu



Chala



Ch'ullu

¿Qhawqha qullqisa wakisispa ch'ullumpi chalampi alañatakixa?

a. S/ 10

ch. S/ 12

chh. S/ 8

2 Wily yuqallaru ch'ullupampi mich'inakampi jakisiyima:



Thakipa:

3 Jumaxa amuyatamaru uñtaparjama tupthapiyima:



4 Wawanakana qullqi imasitaparjama samichma:

Wilina qullqipa S/ 5



a. ○ ○ ○ ○ ○

Anana qullqipa S/ 4



ch. ○ ○ ○ ○ ○

¿Qhawqha pisisa Anana qullqipa Wilitha sipanxa?

5

T'aqa

Jaqichasiritaki wakichapxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañäni:

- Kunaymana jakhunaka siqichawsina arktayañäni. Ukhamarakiwa yänaka uñnaqapa kikipa saltanakampiwa tupayañäni.
- Sarnaqawinakasana kunaymana jakhu pixtunaka qhansuyarakiñäni, ukhamaraki ch'ikuñchasa, ch'ikuñchasa thakinaka uñjapxarakiñäni.
- Juk'ampisa uka jakhunaka arktayañsa yatiqarakiñäniwa.

Phawata achunaka wakichapxañäni



Aruskipapxañäni

- Jamuqana ¿kunsa lurasipki?
- ¿Kuna phawata achunaksa jawq'asipkpacha?
- ¿Khitinakasa jawq'asipki?

Antuku tataxa phawata achunaka jawq'añataki siqichatayna



Siwara



Tiriwu



Jiwra

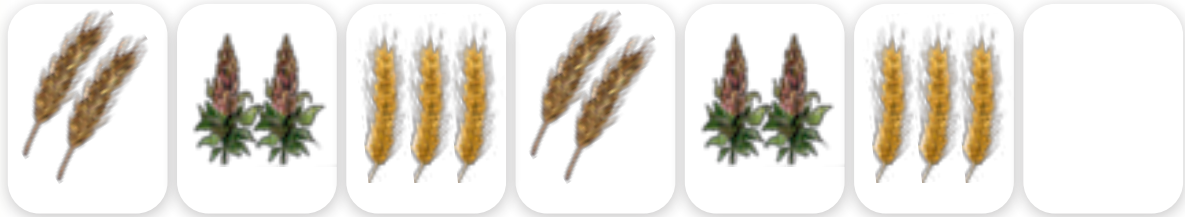


Ayllunakasana uka phawata achunakxa taqi munasiña chuymampiwä apthapixi. Jani ukjaxa jachiriwa, jararankhusa wich'inkapampi jasut'iriwa sapxiwa.



Yatiña utana lurapxañäni

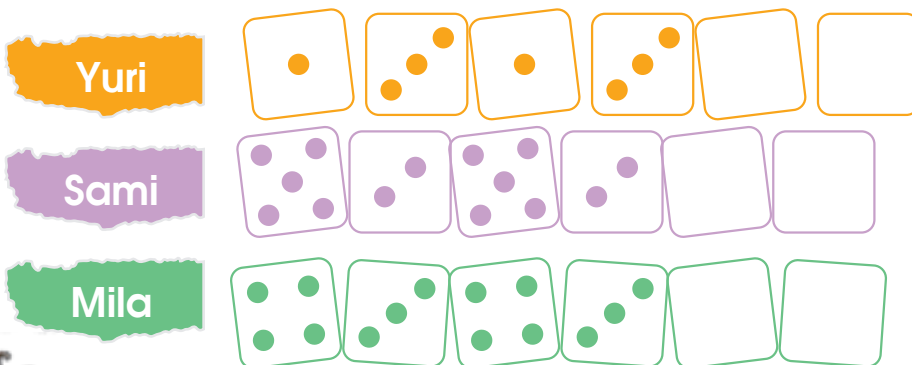
Timuku tataxa akiri phawata achunaka jawq'añataki akhama siqichatayna. Kawkiri jamuqasa arkti uka sixsuwsina phuqachapxañäni.



Timukuna wawanakapaxa phawata achunaka kustalanakaru phuqayasa siqichapxi. Akiri siqichata uñjawsina arktiri kustalanaka sixsupxañäni.

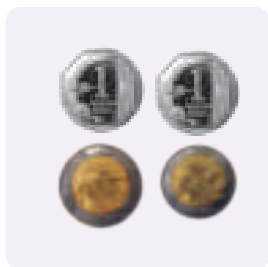


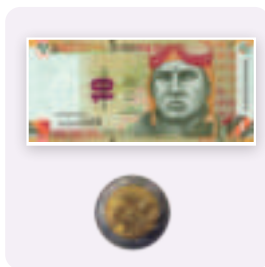
Kimsa yatiqiri wawanakaxa mayatha suxtaru tikampi siqichañatha anatapxi. Jupanakaru phuqachaña yanapapxañäni.



Uka qhansuyatanaka yatiqiri masinakamampi uñakipasa qhañanchapxma. Jani aski amuystaxa, yatichirimaru jiskt'asma.

Kusimpi Niltampi yatiqiri wawanakaxa qullaj jakhuñatha anatapxi. Qullqinakapa jakthapipxañäni.







¿Panipachaxa ukjapura qullqiniñpxiti?

Jisa

Janiwa

¿Khitisa jila qullqinixa? ¿Qhawqha sulisathsa atipixa? (X)

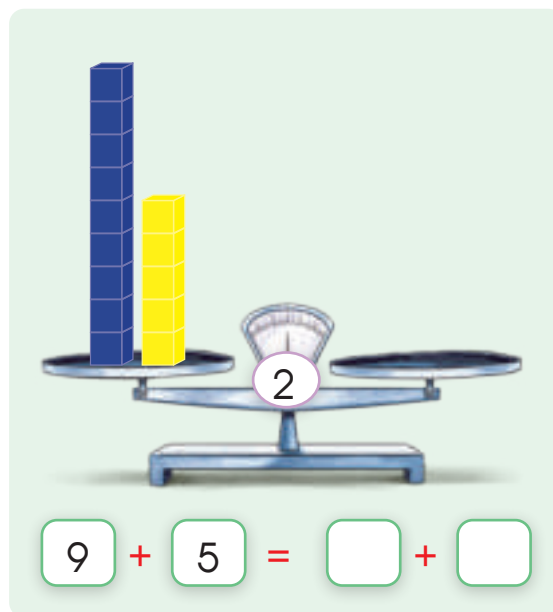
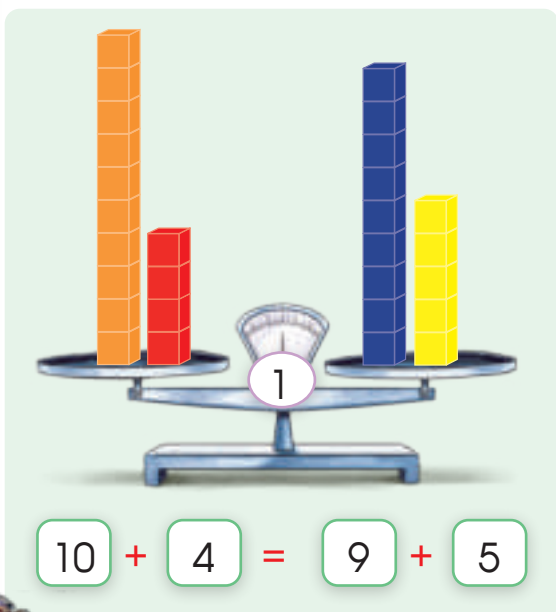
1

2

3

4

Willkampi Amarumpixa maya aytilirirruwa tikanakampi ukjapurañäpataki apxatapxi. Wakisiri jakhunakampi phuqachaña yanapañäni:



Aytiliriru kikipayañataki aski amuyasawa jisk'a tikanakampi phuqachañaxa.



Aruskipapxañani

- ¿Qhawqha jaqisa thuqusiipi?
- ¿Qhawqha jaqisa utji?
- ¿qhawqhanisa jaqichasisipi?

Amuyt'asisa jakthapiñani, ¿kunjamasa jaqichasiñaxa?



1 chacha



+



1 warmi



=



chacha warmi



Jaqichasiñaxa maya chachampi maya warmimpi maya janchiru tukuñawa, maya utaru, maya chacha-warmiru. Jupanakasti jaqichasiña uruthxa jaqixapxiwa.





























Yatiña utana lurapxañäni

Jaqichasirinakaxa akhama alasipxatayna. Jichhaxa jumaxa qullqinaka jamuqasa qhansuyarakma.

Chanipa			
 S/ 10 Sulisa			
 S/ 6 Sulisa			
 S/ 9 Sulisa			
 S/ 8 Sulisa			

Maya sich'inakampi qullqinaka munatamaru t'unjayasma.

Qullqi t'unjañäni	¿Kunjamsa t'unjasmaxa?
	           
	           



Urpi wawaxa qullqi imaña khuchiqa lluparuxa **2** sulisampi **5** sulisampi imasitayna. ¿Qhawqha sulisa qullqsa jupaxa imaspachaxa?



?

S/ 2 S/ 5

S

Qhansuyatapa: suliswa imatayna.

Paxsi imilla wawanxa awki-taykapaxa **5** sulisampi **4** sapa sulisampi churatayna. ¿Qhawqha sulisa qullqsa katuqapachaxa?



?

S/ 5 S/ 4

S

Qhansuyatama: sulisa katuqasitayna.

Iriku wawaxa **6** sulisa qullqinñawa. Taykapa **4** sulisampi churatayna. ¿Qhawqha qullqinixisa Iriku wawaxa?



?

S/ 5 S/ 4

S

Qhansuyatama: sulisa qullqinixiwa Irikuxa.

Akiri wakichataru wakisiri jakhunakampi phuqachma.

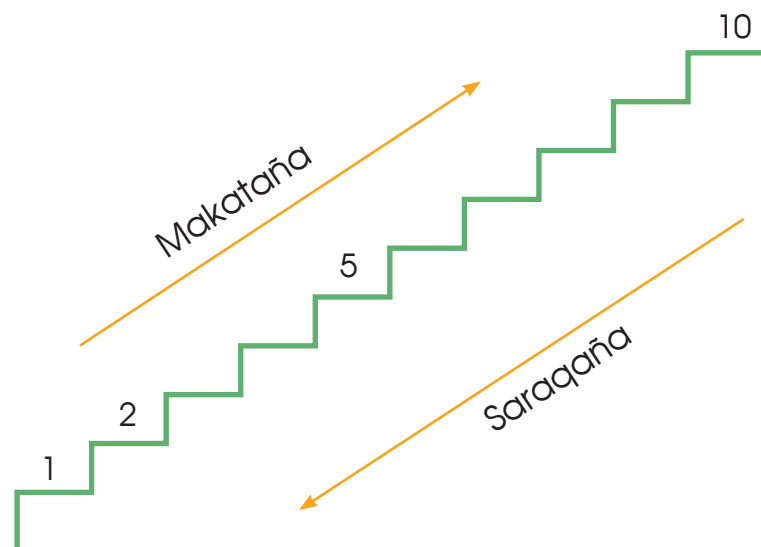
1 2 [] [] [] [] [] [] [] []

[] [] [] [] [] 9 10

Phuqachañäni maya jakhumpkama.

0 2 4 [] [] []

Anatapxañäni makhatañatha – saraqañatha.



Saraqañä jakhunakaxa jiliritha pisiruwa tukuyi.

10 [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Makataña jakhunakaxa pisitha jilaruwa sari.

1 [] [] [] [] [] [] [] [] [] []



Aruskipapxañäni

- ¿Kunathsa utanakaxa jisk'ani jach'anirakipacha?
- ¿Kuna saltanakaru uñtatasa utanakaxa?
- ¿Qhawqha jaqinakasa utacharaki?
- ¿Kunjama punkuni t'uxunipachasa utanakasaxa?

Utanaka uñakipasa sixsupxañäni.

Uywa uyu	Phayaña uta
Ikiña uta	Juyra imaña uta



Yatiña utana lurapxañäni

Utanakana punkunakapa, t'uxunakapa uñakipawsina amuyapxarakiñäni.



Muruq'u
tuxu



Sayt'u
punku



Pusi k'uchu



Mujina

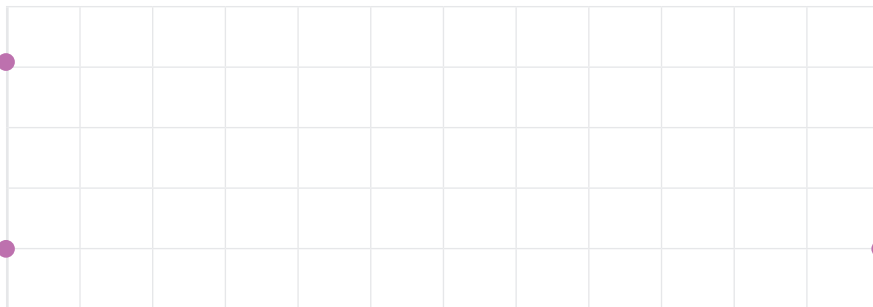
Jamuqa uñxatawsina jakhunakampi phuqachapxañäni.

Pusi q'achini t'uxunaka

Wiskhalla punkunaka

Kimsa qawayani t'uxunaka

Muruq'u t'uxunaka



Akiri wakichataru lurapxañäni. Qamaqiwa uwisqalluru katjaña munixa. ¿Katjañataki thakipa yanapasmati? Jani ukhaxa uwisqalluru utatuqi jastañcha yanapasma.



Amuyt'awsina qhananchañäni.



¿Qhawqhasa Nilita kullakana utapaxa?

¿Qhawqha punkunipachasa Nilitana utanakapaxa?

¿Qhawqha pusi k'uchu uñanuqañänisa?

¿Qhawqha muruq'u t'uxunipachasa Nilitana utapaxa?

Wakichataru lurapxañäni.

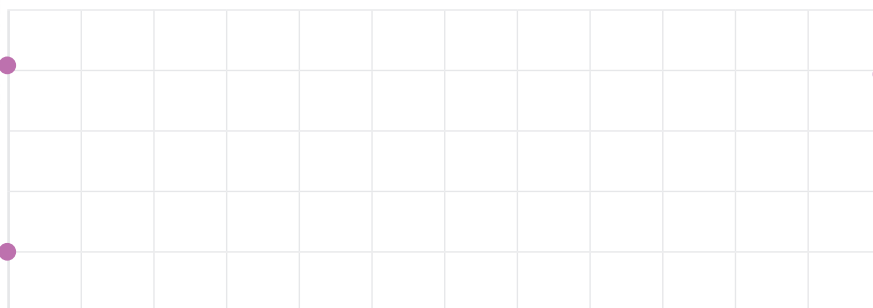
kupi tuqi → ch'iqa tuqi ← alaya tuqi ↑ aynacha tuqi



Iriku



Irma

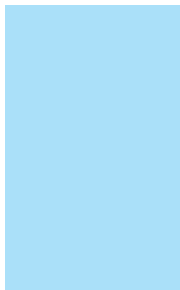
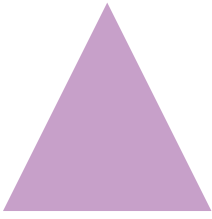


¿Khitasa nayraqata yatiña utaru purinixa?

Irikuna thakipa

Irmana thakipa

Uka yänaka maya sich'impı saltanakaru uñtiripampi jakisiyma.



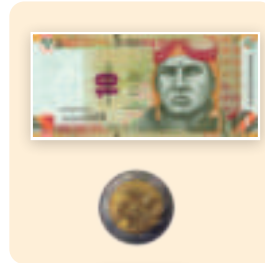
Uka jumana luratanakama yatıqiri masınakamampi uñakıpapxma, ukata yatıchırıru uñachayapxma.



Yatigatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa wakisiri jakhunakampi phuqachma.

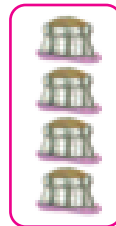
Ururimpi Inrikimpixa akhama qullqinaka imasipxatayna. ¿Khitisa jila qullqinixa? ¿Qhawqha sulisa jilxatatasas?



Qhansuyatama:

2 Askipacha amuyasisa sapamaki qhansuyma:

Ururi imilla 8 aruwa ch'uñu alxaña uchatayna, ukathsti 4 aruwaki alxaskatayna. ¿Qhawqha aruwasa jilt'askixa?

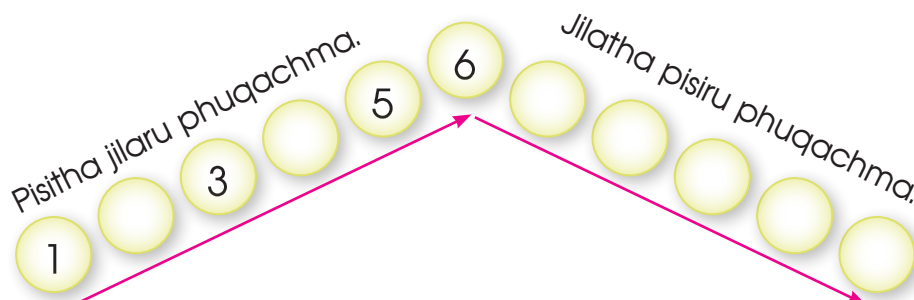


Qhansuyatama:

3 Yatigatama amtasisa samichma.



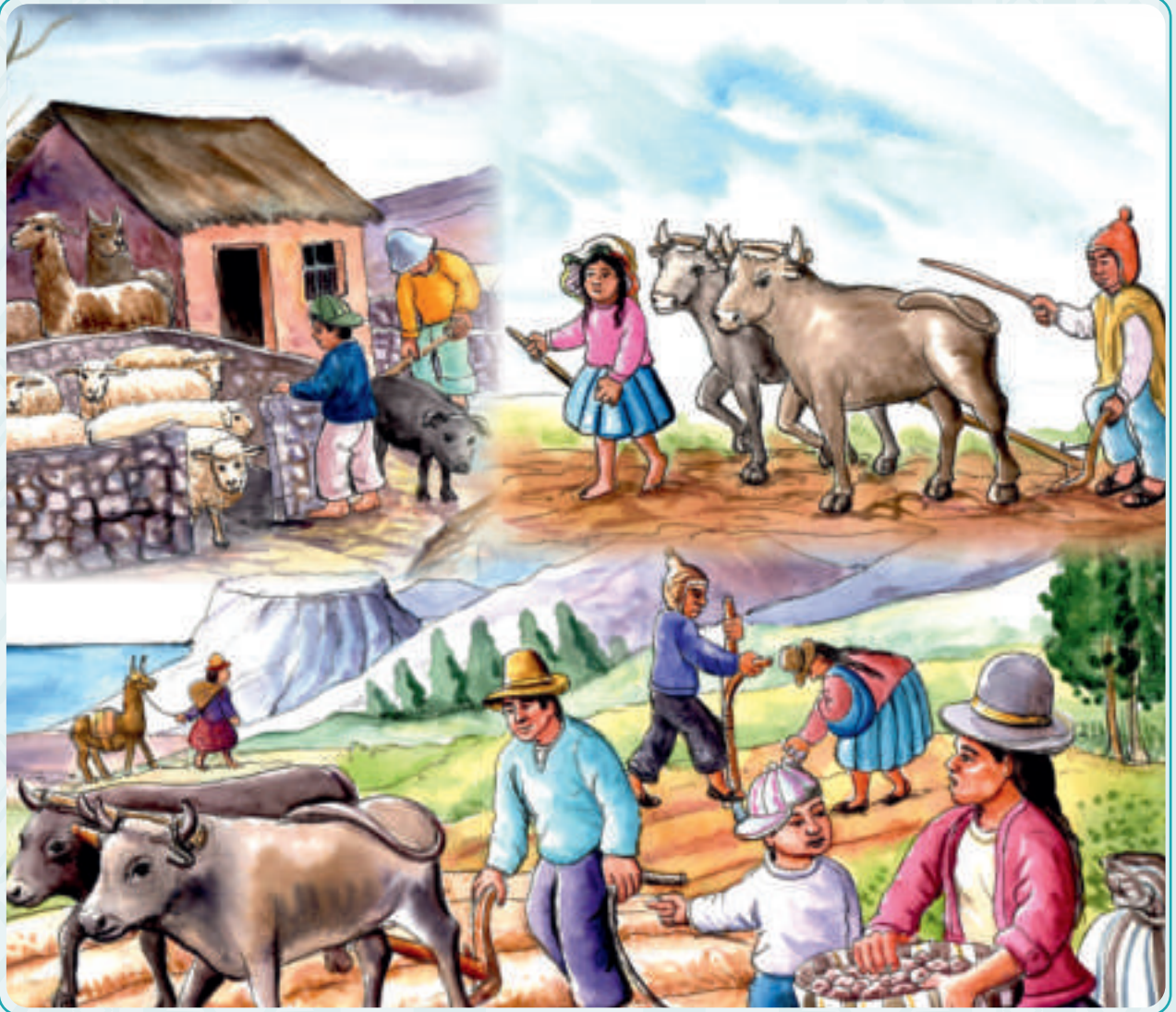
4 Jakhunakampi yatigatamarjama phuqachma:



6

T'aqa

Yapu lurañataki wakichapxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

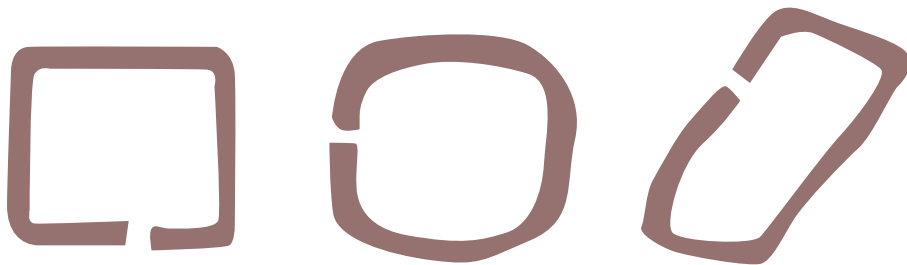
- Kunaymana saltanaka uñt'añani, mich'inakampi thakinaka uñañchayañani.
- Sarnaqawinakasana kunaymana jakhu pixtunaka qhansuyarakiñani, jakhunaka siqichañani pisita jilaru, jilata pisiru, taqi amuyanaka jakthapisawa qhansuyañani.



Aruskipapxañäni

- ¿Qhawqha t'aqa uywanakasa utjixa?
- ¿Uwijanakaxa kawkinsa jakasi?
- ¿Uka uwija uyuxa kunaru uñtasirisa?

Kunaymana uñtani jamuqata uyunaka samichañäni.



Aka jiskt'awinakaru arumpiki kut'ayapxañäni:

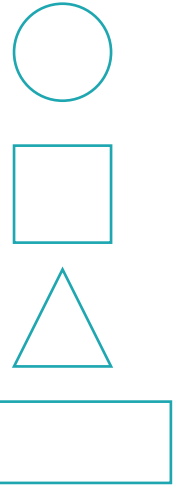
- ¿Aka samichatanakamaxa kuna julli saltaru uñtatasa?
- Uywa uyuna muytapaxa ¿Qhawqha chillqipachasa?



Uywa uyunakaxa kunaymana uñnaqaniwa: muyunaka, wiskhallanaka, pusi k'uchuninaka. Yaqhipa uyunakaxa q'iwi q'iwi muyuntatawa. Uka uyunakaxa aski q'umachatañapawa. Wali yäqasisawa muytanakapasa pirqthapiña, jani qamaqisa mantañapataki.



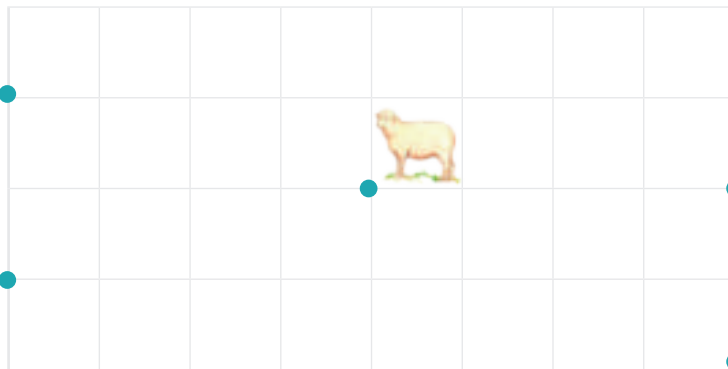
Akiri uywa uyunaka uñxatasa, uñnaqapa saltanakampi jakisiyma:



Akiri uwisqalluwa chhaqatayna. Taykaparu jikxatayma, ukatha uyuparu puriyarakma:



Akiri uwijaxa uyuparuwa saraña munixa, qamaqina jani katjayasiñataki. ¿Kawkiri uyurusa jank'aki purispha?





Akiri uywanaka uñjatarjama kayunakapa jakthapiñäni.



2	4
6	

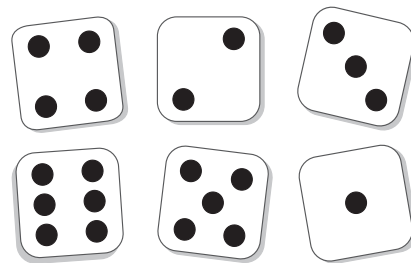


6	

Jichhaxa tikanakampiraki anatapxañäni.

Sapa tikaxa 6 ajanuniwa, ukatha sapa ajanupana mayatha suxtakamawa utji.

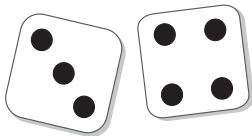
Sapa kuti, tika jaquwsina, 1,2,3,4,5,6 ukanakawa mistuspaxa.



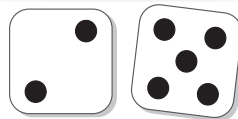
Amuyasa qhansuyma.

Sapa tikampi anatañanxa janipuniwa 7 mistkaspati. Ukhamaxa paqallqu mistuñapataki paya tikampi anatapxañäni, akhama.

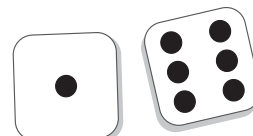
Phuqachma.



3	4



7	



7	

Anatirinaka uñjapxañäni.

Paya wawaxa sapa mayni maya tikampi anatasipki. Ukana sañäni, ¿khitirisa jila jakhu apspachaxa?



Kawkirisa jilpacha apsutayna ukaru maya chimpumpi (X) qhanachma.

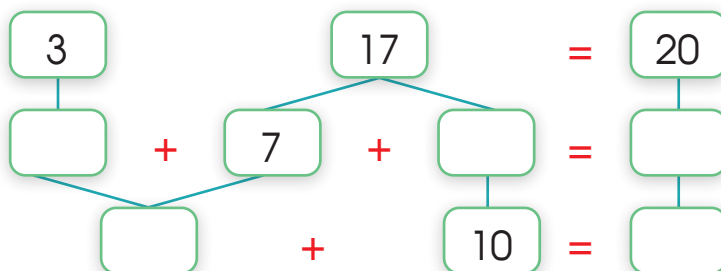


Anatasipkakiñäni.

Katitampi Julikumpixa tikampiwa anatasipki. Ukatha, jakthapiwsina, sapa maynitaki qhansuyapxañäni.



Jichhaxa akiri jakthapiña qhansuyapxañäni.





Aruskipapxañäni

- ¿Kuna phaxsisa uraqi wakichañaxa wakisixa?
- ¿Kunjamsa uraqinaka satañataki wakichapxtanxa?

Amuyt'apxañäni.

Katalinaxa 20 kustala wanu apañapaxa satañataki. Jupaxa paya asnutha aparakixa. Sapa asnuxa maya kustala khumuxa.



¿Qhawqha kutinsa paya asnutha apasphaxa?

Jichhaxa 4 asnuthsa khumuspa ukhamaru tantiyapxañäni.



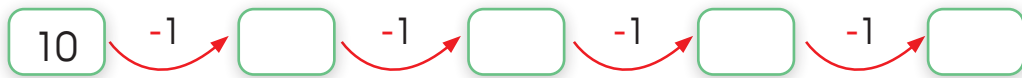
¿Qhawqha kutinsa pusi asnutha apaspha?



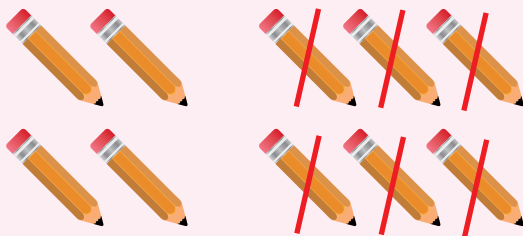
Yatiña utana lurapxañäni

Uka jamuqatanaka uñxatawsina, qhawqha latanakasa jani tinkutäki, ukanaka qillqapxañäni.

Masinakajaxa, sapa jaqt'äsina, mayatha mayatha jaquqapxi.

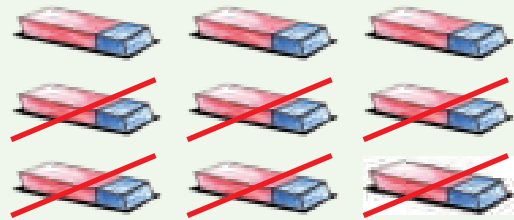


Aka yänaqa uñxatawsina, kunasa kamachi uka wakichata kajunaru phuqachapxañäni.



10 lapisatha 6 lapisawa tukusirjama.

$$10 - 6 = 4$$



9 pichiriwa utjäna, ukatha 6 chhaqatayna.

$$9 - \square = \square$$

Katitaxa 16 t'ant'aniwa, ukatha 4 t'ant'a manq'antatayna. ¿Qhawqha t'ant'asa jilt'askixa?



T	S

¿Qhawqhasa jilt'ixa?



Yatiña utana lurapxañäni

Amaru waynaxa 8 kustala wanu tawqawsina, 5 kustala yapuruwa jaytaniwayi. ¿Qhawqhasa janira apatäki?

- Kustala wanu tawqatanaka:
- Kustala wanu yapuru jaytanita:



Mayni yatiqiri wawaxa akhama qhansuyatayna.

Kustala wanu tawqatanaka	Kustala wanu yapuru jaytanita	Kustala wanu janira yapuru apata

¿Qhawqha kustalasa janira apatäki?

Isaku tataxa **17** kustala wanu apaña muni yapuchañataki. **6** kustalxa jaytanxatawa yapu lurañaru. ¿Qhawqha kustalasa janira yapuru apatäki?

- Yaputaki munasiri kustala wanu.
- Yapuru jaytanita kustala wanu.



Kustala wanu yapuru apaña munata	Kustala wanu yapuru jaytata	Kustala wanu janira apata

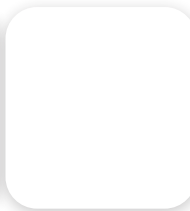
¿Qhawqha kustala wanusa janira yapuru jaytanitäki?



Aruskipapxañäni

- ¿Qhawqha jaqitakisa jupha phawañaxa?
- ¿Kawkch'a uraqirusa purt'aspa maya wayaqa juphaxa?

Jamuqanaka uñxatawsina kunjamsa arktaspha ukhama phuqachapxañäni.



Aski uñxatawsina, wakisiri jakhunakampi phuqachapxañäni.

2

4

8

14

• jupha = jiwra • walja = yamphi = wamphi • phawaña = qaraña





Aruskipapxañäni ukatha phuqachapxañäni.



1



3



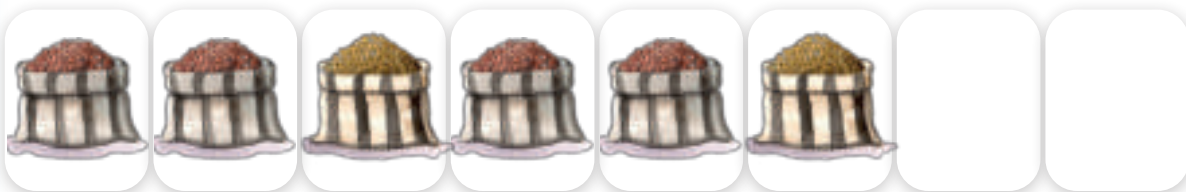
6



Akiri jakhunaka uñxatma, ukatha pisitha waljaru arktiri, waljatha pisiru arktirimpi phuqachma.



Akiri jupha kustalanakaxa kunaymana juphani uchatawa. Phuqachapxañäni.



• walja = yamphi = wamphi

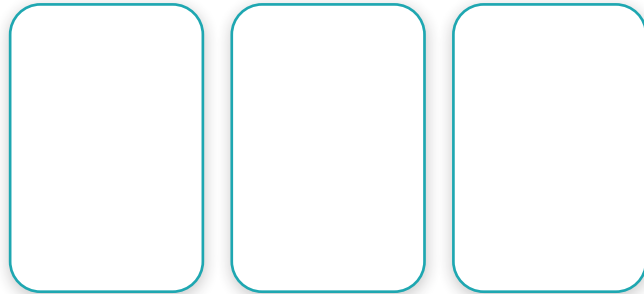
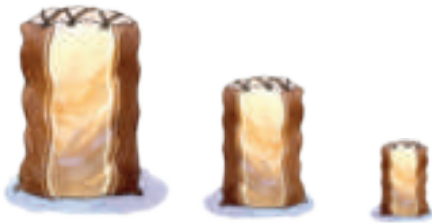




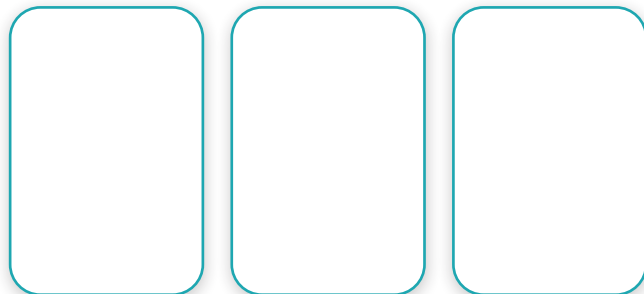
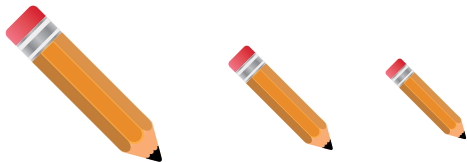
Yatiña utana lurapxañani

Akiri yänaka siqichapxañani.

Kustalanaka uñxatawsina arktayañani sixsusa.

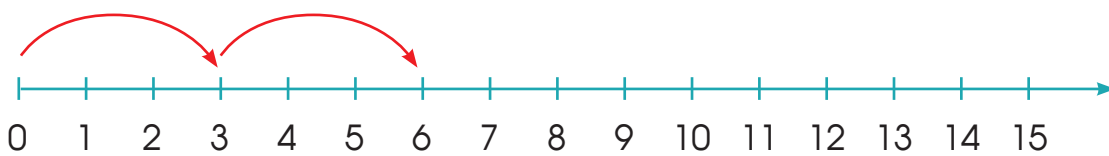
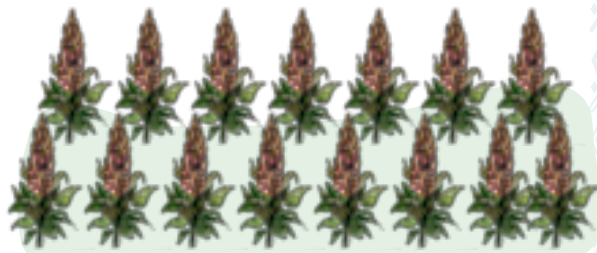


Lapisanaka uñxatawsina arktayañani sixsusa.



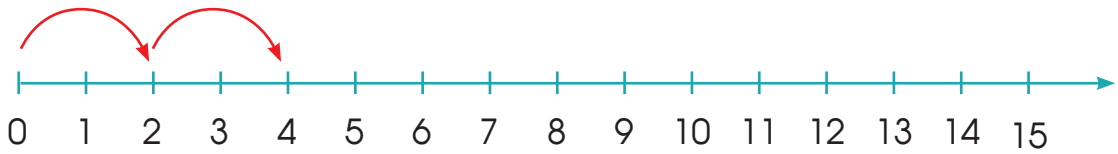
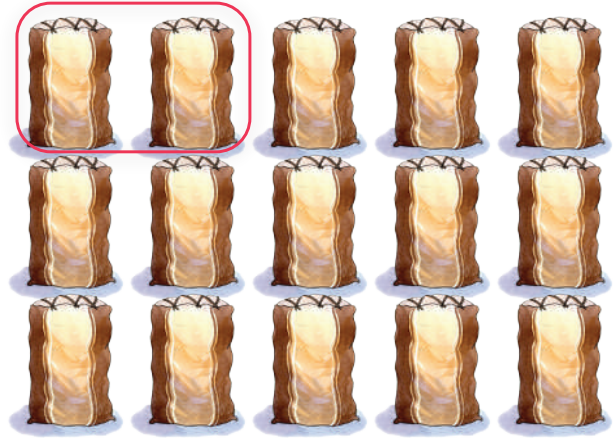
Ullawsina aski amuyt'apxañani.

Panqara kullakaxa **15** jupha puya katthapitayna, ukatha **3**-t'ijuta, **3**-t'ijuru ukata 3 puyata taqiqañña munarakixa, ¿Kawkiri t'ijunakansa takiqaspha?



Jakhunaka: 3; 6;

Lusiya mamaxa **15** jupha kustala apthapitayna, ukatha **2** phaxsita, **2** phaxsiyuwa 2 kustalanaka alxañataki uchaña munixa, ¿kuna phaxsinakansa alxaspha?



Jakhunaka: 2; 4;

Nilta kullakaxa **12** jupha chuwanaka phayasiñataki jarsutayna, ukata **3** urutha **3** ururu, 2 chuwa phayasiraki. ¿Kuna urunakansa phayasispha?



Jhakhunaka: 3; 6;

- phayasiña = phuyasiña
- jupha = jiwra
- luruk'u = puya





Aruskipapxañani

- ¿Kuna sutini phaxsinakasa sapa phaxsina utjixa?
- ¿Qhawqha urunisa maya phaxsixa?



- ¿Qhawqha urusa sataña wakisipha?
- Qhawqha ururakisa jani satañakaspha?

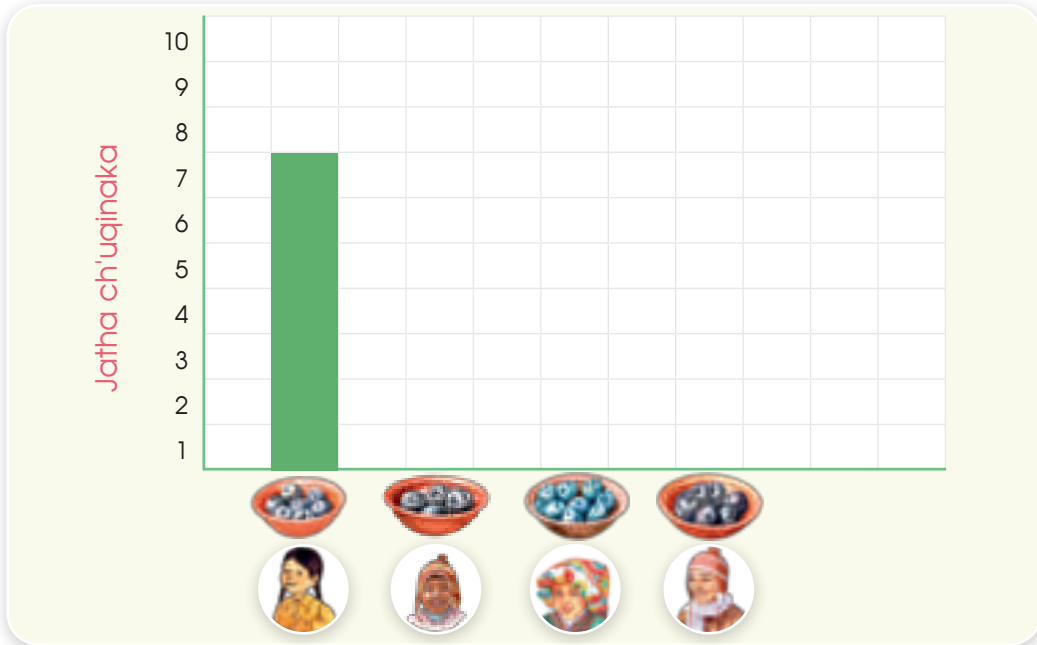


Phaxsina sarawipa uñt'añaxa aski wakisiriwa. Urt'a phaxsi uruna ch'uqi janiwa satañati, nayranakapa juykt'iri sapxiwa. Wawa phaxsi urunwa aski wakisixa ch'uqi satañaxa.



Yatiña utana lurapxañäni

Yatiqiri wawanakaxa akhama jathanaka wakichapxatayna. Sayt'u wiskhallanakampi rixsuwsina samichapxañäni.

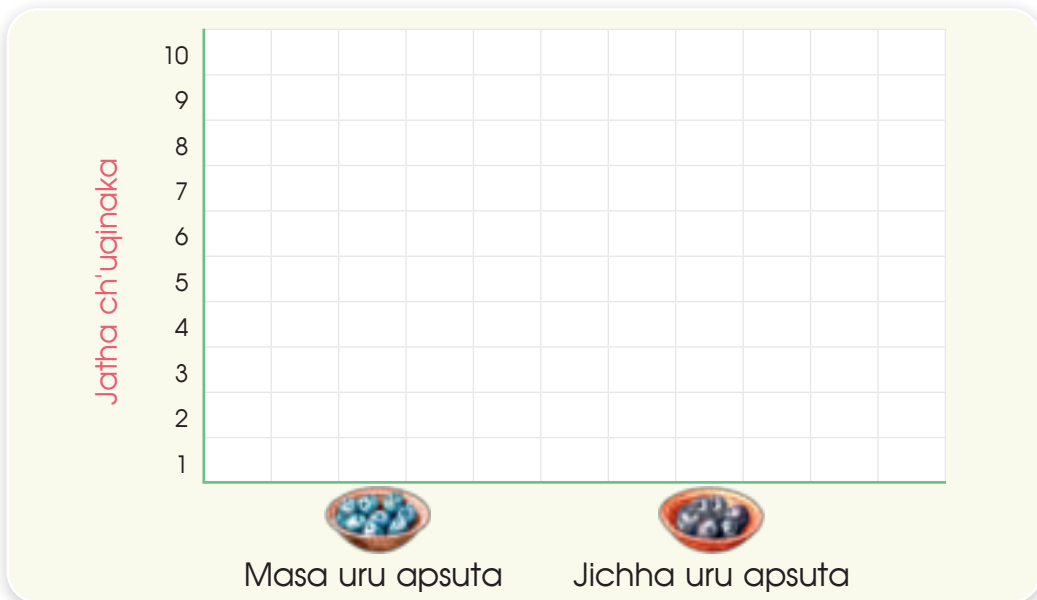


¿Khitinakasa jilapacha wakichatayna? X chimpumpi rixintma.

Imillanaka:

Yuqallanaka:

Imilla wawanaka satañataki jatha ch'uqi apsupxatayna.

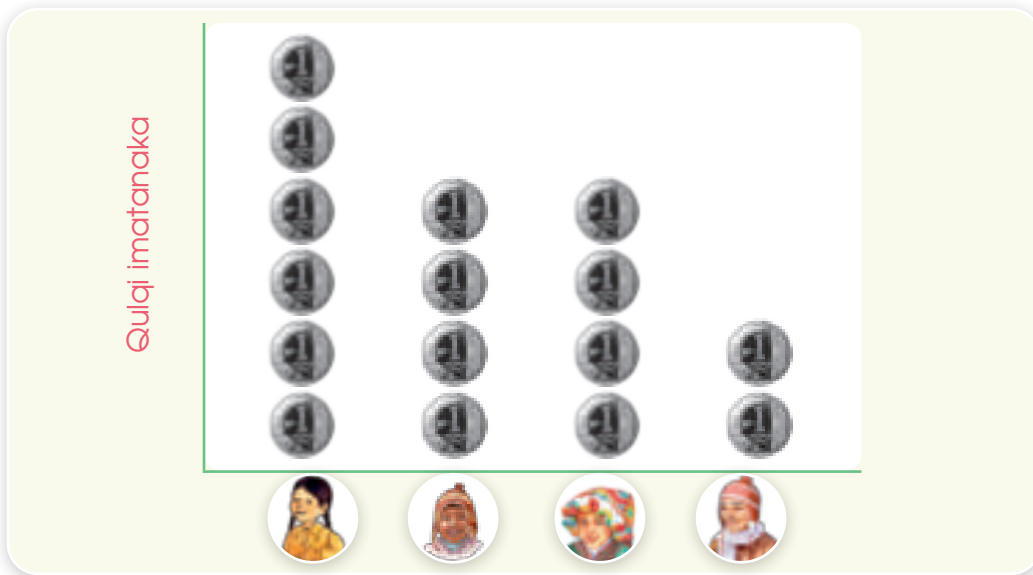


Masa uruxa ¿qhawqha jilsa apsusitayna?

Jichha uruxa ¿qhawqha pissa apsusiraki?

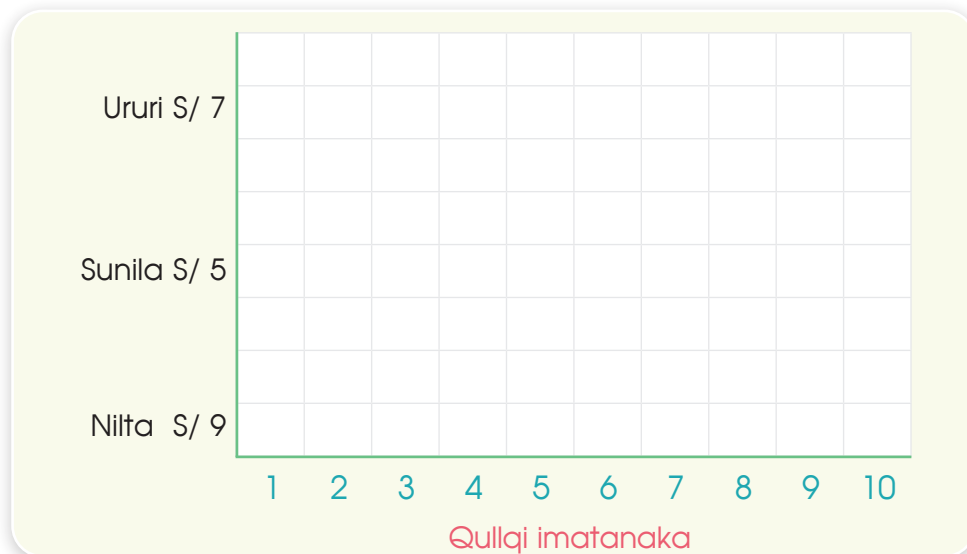


Yatiqiri wawanakaxa akhama qullqi imasipxatayna:



- ¿Khitinakasa jilapacha qullqinïpxi? X chimpumpi rixintma.
Imillanaka: Yuqallanaka:
- ¿Qhawqha sulisa jila qullqinïpxisa imillanakaxa yuqallanakatha sipanxa?
- Maya sich'mpi (x) rixintma:

Imilla wawanaka akhama qullqi imasipxatayna. Puqachma.



- ¿Khitisa jila qullqinixa? = ¿Qhawqhasa?
- ¿Qhawqha jilasa pisi qullqinitha sipanxa? =



Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa wakisiri jakhuru sich'intañäni.



Masüru apsuta

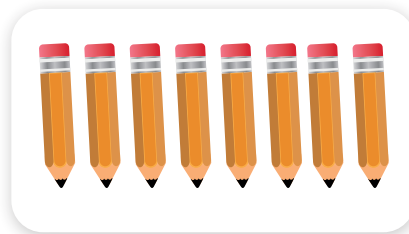
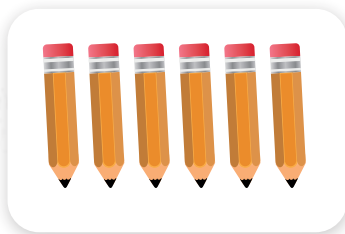


Jichhüru apsuta

¿Qhawqha ch'uqisa jilaxa masüru apsutanxa?

2 4

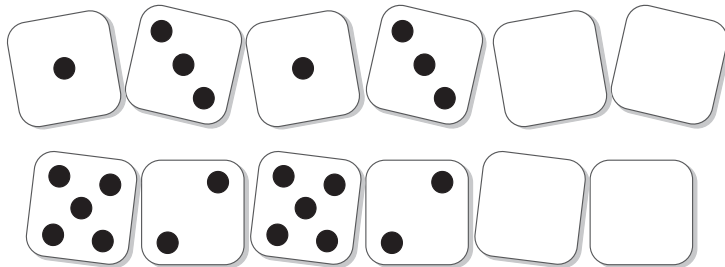
2 Paya wawanaka akhama lapişanaka alapxatayna:



¿Qhawqha lapişasa pisixa Ururi imillanxa?

3 2

3 Jumaxa, yatiqatama amtasisa, uñxatäsina, phuqachma:



4 Jakhunakampi yatiqatamampi phuqachma.

Pisitha jilaru phuqachma.

a. 10 14

Jilata pisiru phuqachma.

ch. 20 16

Payatha payatha phuqachma

cch. 11 19

7

T'aqa

Satawina suma qamarapxañäni



Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:

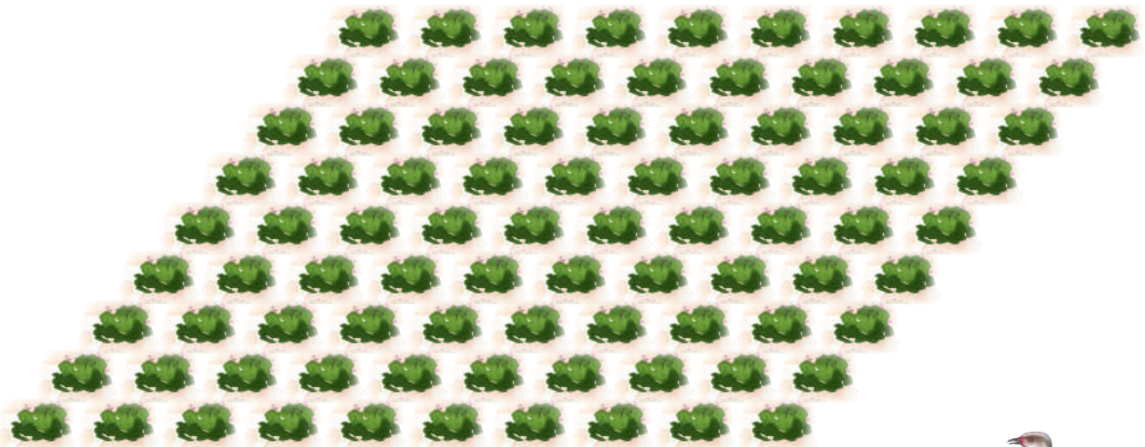
- Kunaymana jakhu pixtunaka chiqanchirimpiwa qhansuyañani, amuyunaka apthapiñäni chiqanchañataki.
- Sarnaqawinakasana jakhunaka siqichañani pisita jilaru – jilata pisiru siqichañani. Taqi amuyanaka jakthapisawa qhansuyañani.



Aruskipapxañani

- Uka mallkitha qullanaka 2 tunkatha tantachma.
- ¿Qhawqha qacha qulla mallkitasa jilt'ixa?

Jumaxa chikiskasma ukhama uka t'una qulla mallkitaru 2 wachu mallkitaru samichma.



• k'isk'i = jak'a jak'a • t'una qulla = qacha qulla • mallkiña = ayruña • jilkiti= alkiti



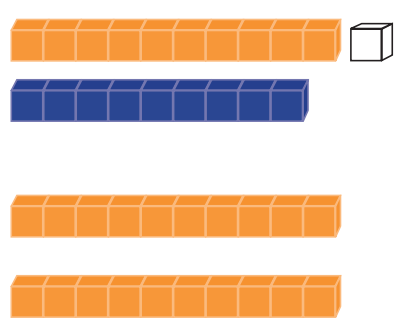


Amuyt'asisa phuqachapxañäni.

Akhama Katimpi Isakumpixa arsupxatayna. ¿Qhawqha qacha qullanaksa paninpacha mallkintapxani?



Paninpachana qachaqulla mallkitapa apthapiñäni.



T	S

Qhansuyatama: Wawanakaxa qachaqullanaka mallkipxatayna.



Yatiqiri Markuxa, ¿qhawqha qachaqullanakampisa mallkintañapaxa, Katina mallkitapampi kikipañäpataki?




Markuna mallkitapa.

Katitana mallkitaparaki.

Jichhaxa apaqarakiñäni.

T	S

Qhansuyatama: Katixa qachaqullanaka mallkintañapaxa.




Qhanancharakiñäni.

- Markuna qachaqullanaka mallkitapa
- Katina qachaqullanaka mallkitapa
- Paninpachana mallkitapa
- Katina mallkiñapa Markumpi kikipañataki

Akiri wakichata uñxatawsina amuyt'apxañäni.

	Masa uru t'unaqulla mallkita	Jichha uru t'unaqulla mallkita
Wili yuqalla		
Ururi imilla		

Qhananchapxañäni.

- ¿Qhawqha t'unaqullsa mallkitaynaxa Ururi imillaxa?
- ¿Qhawqha t'unaqullanaksa mallkipxatayna jichha uruna paninpachaxa?

Yatichiri tataxa yatiña utana, yatiqiri wawanakana marapa jiskt'awsina, akhama wakichitayna:

Sutinaka	Maranakapa
Kusi	8
Urpi	7
Amaru	6
Mallku	7
Quli	6
Maya	6
Isaku	6
Juliku	7

Akiri wakichataru phuqachma.

Wawanakana marapa	Rixintma
6 marani	/
7 marani	
8 marani	

- ¿Qhawqha maranisa jilapachaxa? marani.
- ¿Qhawqha maranisa pisipacharaki? marani.



Aruskipapxañani

- Uka lumasanaka uñt'awsina, ¿yapuchirinakaxa yapunakapatha walja achunakti apsupxi, janicha?
- ¿Uka jamuqana qhawqha pirasasa panqaraskixa?
- ¿Jatha ch'uqinaka qhawqhampisa alapxsna?

Satañataki piwiña tuqitha yatxatapxañani.



- ¿Jatha ch'uqinaka piwiñatha yatipxtanti?
- ¿Qhawqhatsa piwiñaxa wakispacha?

1

2

3



Yatipxañasawa. Lumasanakaxa aski yatiyasixa kuna pachasa wakisi satañanakaxa ukanaka.



Jakhu chiqanchirimpi anatapxañäni.

Yatiqiri Mallku wawaxa akhama lumasanaka apthapitaynaxa.



$$8 + 7 = 15$$



$$\square + \square = \square$$



$$\square + \square = \square$$

Jakhu chiqanchiri wakisiri jakhunakampi phuqachasipana, kunasa kamachi uka uñxatma. Paya wakichataxa 12-niruwa jakthapisiñapa. Ukatha kikipa phuqanchma.

$$9 + \square = 10 + \square$$



Aski uñxatawsina phuqachma: **9** jakhuruxa, ¿qhawqhampisa wakisispaxa **15**-ru phuqachañatakixa?

Qhansuyatama: wakisi 15-ru puriñapataki.

Jakhu chiqanchirimpi **2** chiqanchiri sixsma. Ukaxa **12-ruwa** jakthapisiñapaxa. Mayarakiwa **15**-ru jakthapisiñaparaxa. Uka jakthapiña phuqachma.

12 chiqanchañäni:

+ =

15 chiqanchañäni:

+ =



Uka lurata uñxatawsina, amuyasisa phuqachma. Ukaxa, ¿jilxatiti, jani ukjaxa, pisiqicha uka paya jakhunxa?

1 apaqasa -1

$$10 + 5 = 9 + 6$$

+1

1 apaqasa -1

$$9 + 3 = \square + \square$$

+1

2 apaqasa -2

$$6 + 6 = \square + \square$$

+2

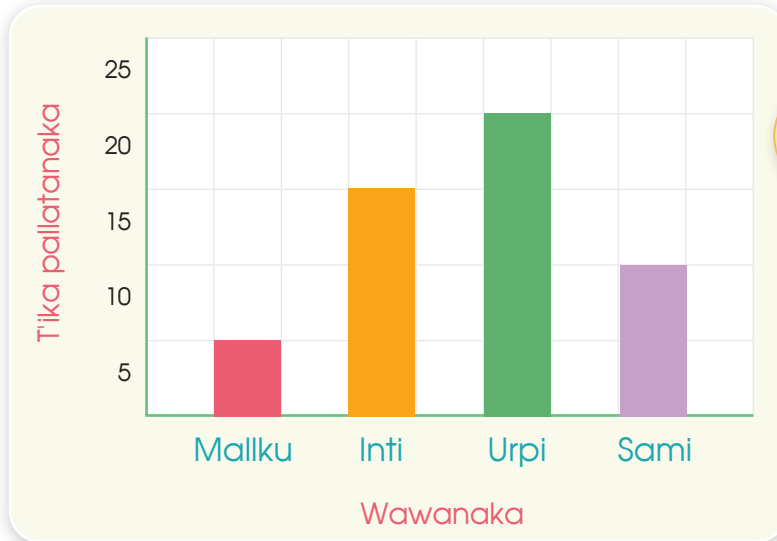
3 apxatasa +3

$$7 + 8 = \square + \square$$

-3

Amuyt'asina qhananchañäni.

Akiri rixsuta uñxatawsina jiskt'awinakarü phuqachañäni.



Yatiri wawanakana t'ika pallatanakapa



Qhansuyapxañäni:

¿Khitisa yamphi t'ikanaka pallthapitaynaxa?

¿Khitisa juk'aki t'ikanaka pallarakitaynaxa?

¿Qhawqhampsa Mallku pallthapiñapaxa Urpina t'ikapatha sipana?

¿Qhawqha t'ikathsa atipixa Intixa Samiru?

Phuqachapxañäni: Yatiri wawanakana t'ika pallatanakapa.

Wawanakana sutipa	T'ika pallatanakapa
Mallku	
Inti	
Urpi	
Sami	



Aruskipapxañani

- ¿Kawkiri tunu achachilanakasa yapuchañataki luqtaña yatipxixa?
- ¿Khitisa aski yapuchañataki luqtaspaxa?
- ¿Jichha urunakana khitinakasa ukhama sartasipki?

Qhawqha maranipxisa utasana wila masinakasa ukanaka qillqapxañani.

Awkijaxa
maraniwa



Taykajaxa
maraniwa

Kullakajaxa
maraniwa





Mallku tataxa wila masinapampi yapu lurañatakixa k'intu luri.

1 uru saraqki taypi sata phaxsitha ukjawa jupasti sapa 3 urutha ururu yapu luraña amuyaski. ¿Kuna urunakasa Mallku tataxa yapu lurani?

Chupikampi muyuntayma.



TAYPI SATA PHAXSI						
T	L	M	M	J	W	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1 4 31

Sapama akiri phaxsina 4 jakhutha arkt'asa lurarakma.

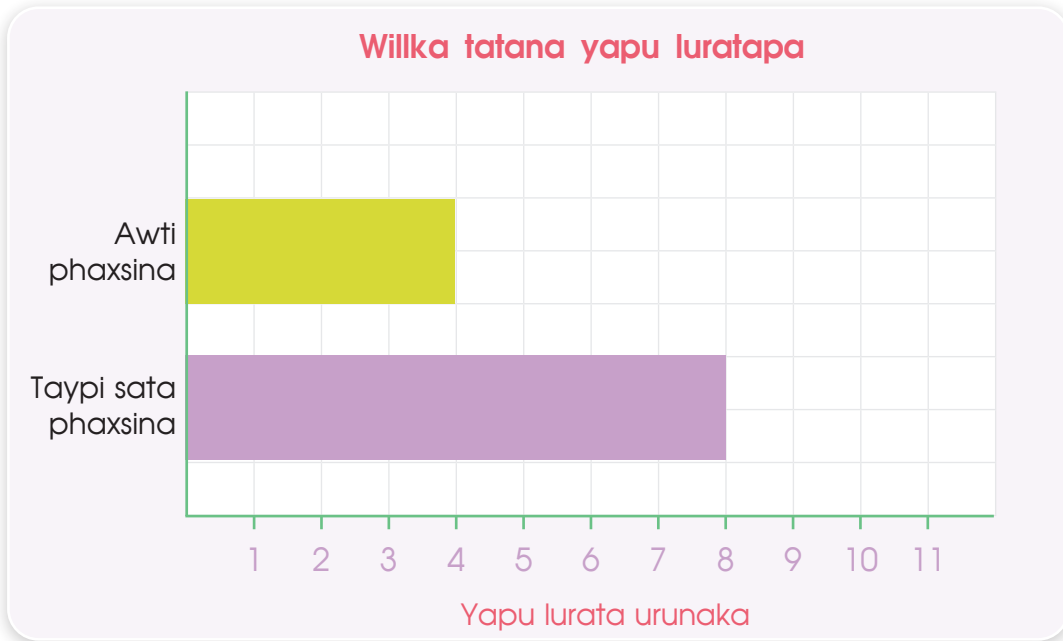
AWTI PHAXSI						
T	L	M	M	J	W	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

1 5



Ullawsina phuqachapxañäni.

Jakhuñampi yanapt'asisa qhansuyapxañäni.



¿Kuna phaxsinsa Mallku tataxa yapu jilapacha luratayna?

.....

¿Qhawqha urunakasa jilapacha luratayna taypi sata phaxsina, awti phaxsitha sipanxa?

S
○ ○
● ●
● ● ● ●

-

S
8
4



Qhansuyata: Mallku tataxa uruwa jilapacha yapu luratayna taypi sata paxsina.

Sapa julli salta uñxatawsina, jakhunakampi jakisiyma.



2

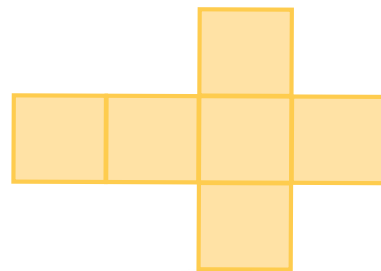
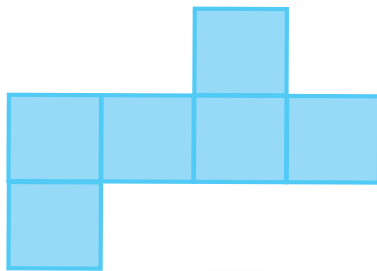
4

5

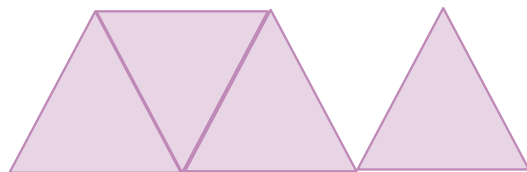
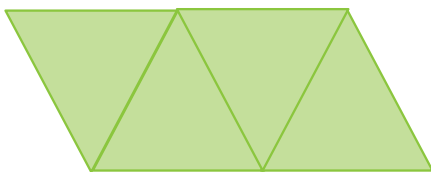
1

3

¿Kawkiri wakichatampisa maya tika apsusmaxa? Ukaru chimp't'ma X chimpumpi.



¿Kawkiri wakichatampisa maya ch'utu mistusphaxa? Ukaru chimpurakma X chimpumpi.





Aruskipapxañani

- ¿Qhawqha ch'uqi uchañasa sapa qhuyaru?
- ¿Kunathsa warminakaxa ch'uqi iluñapaxa?
- ¿Kunatakisa jatha ch'uqi piwiñaxa?

Jatha piwiñana ch'ullaki jilt'aspa ukaxa, walja achuqañapatakiwa.



• piwiña = anakiyaña



¡Amtasiñasawa! Ayllunakasana kunapachatixa jatha ch'uqi piwiñana maya ch'ullaki jilt'aspha ukaxa, ch'uqina wali suma achuqañapatakiwa. Payakama jalthapi ukjarakiwa jani suma achuqañapatakixa.



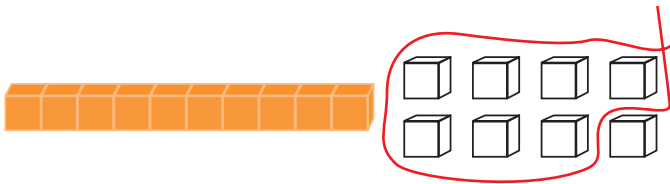
Yatiña utana lurapxañäni

Mariya kullakaxa S/ 18 qullqinıtaynawa. Ukatha S/ 7 sulisampiwa satañataki jatha ch'uqi alanitayna. ¿Qhawqha qullqipasa jilt'aski Mariya kullakaru?



S/ 7

Qhansuyapxañäni.



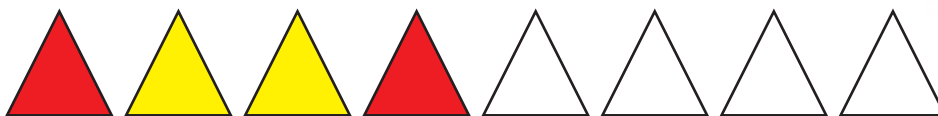
T	S
1	8
-	7



T	S
1	8
-	7

Qhansuyatama: Mariya kullakaxa qullqinikixiwa.

Samichatarjama arktayañäni.





Yatiña utana lurapxañäni

Amaru tatampi Chuki jilapampixa **19** kustala ch'uqi jathanaka alxañataki wakichapxi. Amaru tataxa **5** kustala wakichi. ¿Qhawqha kustalsa wakichpacha Chuki jilapaxa?

T	S
○ ○	○ ●
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ● ●

19

T	S
○ ○	○ ●
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ● ●

19 -

=

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

14

Amaruna wakichtapa Chukina wakichatapa

Jupanakaxa **20** kustalathxa **15** kustala alxaqapxatayna. ¿Qhawqha kustalasa jani alxatäkpacha?

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

20

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

20 - 15

=

T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

Qhansuyatama: kustalawa jani alxatäkiti.

Amuyt'asisa phuqachapxañäni.

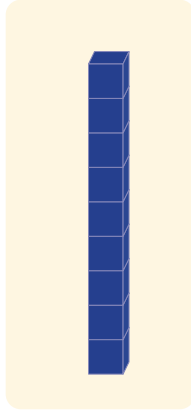
20

18

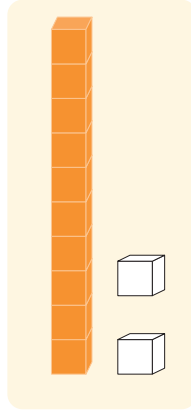
16



Niku tatasti Paxsi mamampiwa ch'uqi satapxi. Niku tatasti 8 sukanaka satatayna, Paxsi mamaraki 12 sukanaka. ¿Paxsi mamaxa qhawqha sukxa jila satpacha Niku chachapatha sipanxa?



Niku



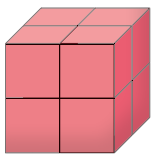
Paxsi

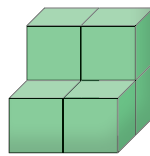


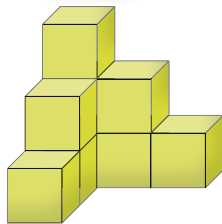
$$\begin{array}{c}
 9 \\
 \swarrow \quad \searrow \\
 5 \quad + \quad \square = \square + \square
 \end{array}
 \quad = \quad
 \begin{array}{c}
 9 \\
 + \quad \square \\
 \hline
 \square + \square
 \end{array}$$

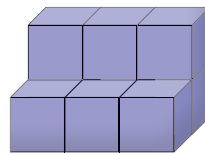
Qhansuyatama: jila sukwa satatayna

Aski amuyt'asisa tikanaka jakhsupxañäni.













Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa wakisiri jakhunakampi phuqachma.

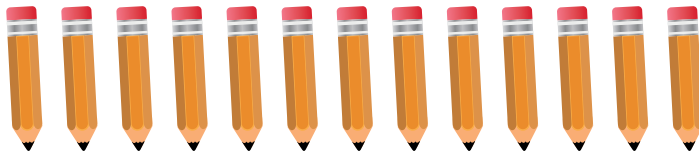


chikapawa.



chikapawa.

2 Ururina lapanakapa jakthapiwsina samichma.



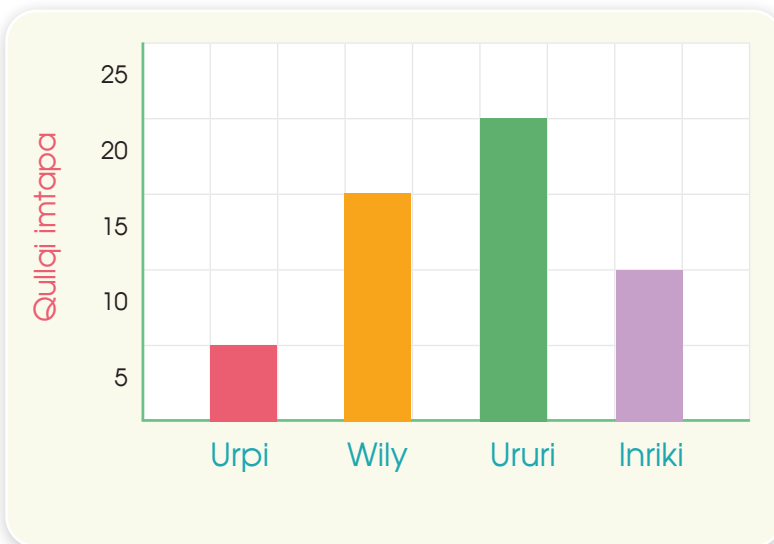
¿Qhawqha lapanisa Ururixa?

13

23

10

3 Jumaxa, yatiqatama amtasisa, uñxatawsina samichma.



¿Khitinakasa jila qullqiniñpxixa?

Imillanaka

Yuqallanaka



8

T'aqa

Taqinimpisa sumaki
jakasipxañäni**Phixtunaka qhansuyasisa akirinaka yatiqapxañani:**

- Akiri taqanxa yatiqapxañaniwa, kunaymana yänakana, jakhunakana paya kutipa yatxatañani, yänaka chikjañani, ukhamawa qhasuyañani.
- Ukakikparaki mujinanaka jakthapiñani, julli saltanaka lurapxañani, tunkata tukata jakthapiwsina qhansuyañani.



Aruskipapxañani

- ¿Khiti tunu achachila awichanakasa aski ch'amasipxiritayna?

1ri

2ri

3ri

4ri

- ¿Khitirisa jupanakatha sinti jiliripachaxa?
.....
- ¿Jupaxa qhawqha maranisa jiwxatayna?
.....
- ¿Khitirisa taqinitha sullk-sullkápachaxa?
.....
- ¿Qhawqha maranisa jupaxa jiwarakitayna?
.....

• achachila = jach'a tata

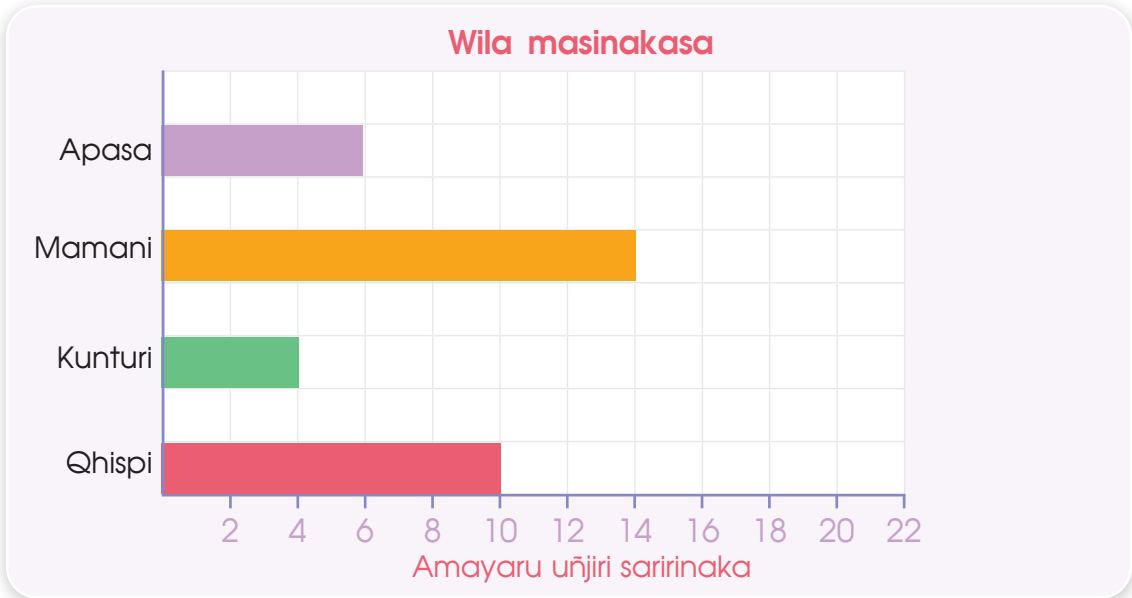
• awicha = jach'a mama





Yatiña utana lurapxañäni

Antuku yuqallaxa akhama sapa wilamasinakana jiwirinakatha samichatayna.



Qhansuyapxañäni.

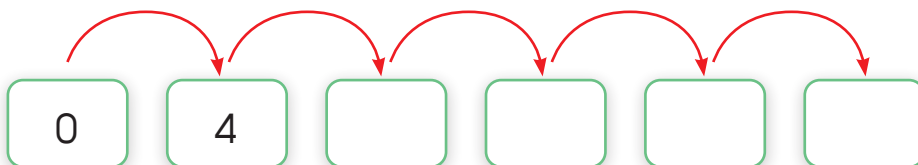
Jila sariri wilamasinaka.

Pisi sariri wilamasinaka.

Mamani, Apasa wilamasinaka tupayipana, ¿kawkirisa jiläpachaxa? ¿Qhawqha jilasa?

Qhansuyatama: jakhuthwa atipi.

Amuyawsina, pisitha jilaru arktasa, phuqachapxañäni.



• siqintaña = suk'antaña





Qhisimpi Mamanimpitha sipanxa, ¿kawkiri wilamasisa jilapacha sarapxpacha? ¿Qhawqha jilasa?

Qhispi
Mamani

4 jilawa.

Qhispi wilamasina jiwatanakapaxa, Apasa wilamasitha sipanxa, ¿qhawqha jilasa?

Qhispi
Apasa

4 jilawa.

Jichhaxa kamisatixa sarki ukhampacha phuqachma.

1 Paya kuti

2 Paya kuti

3 Paya kuti

5 Paya kuti

10 Paya kuti

Kusixa 6 chuwaniwa. Mallku jilapaxa paya kuti jilaniwa
Kusitha sipana. ¿Qhawqha chuanisa Mallkuxa?



Qhansuyatama: Mallkuxa chuwaniwa.

Katixa paya kanasta t'ant'aniwa. Isaku jilapaxa paya kuti
jilaniwa Katitha sipana. ¿Qhawqha t'ant'anisa Isakuxa?
Sixsusisa ukaya jakthapisasa, munatamaru qhansuyma.



Qhananchipana: Isakuxa t'ant'aniwa.



Aruskipapxañäni

- ¿Kawkch'a uraqirusa uywa manq'anaka phawapxtanxa?
- ¿Qhawqhasa maya aruwa siwarana, awinana chanipaxa?
- Alañataki, ¿awinati siwaracha jila chaninixa?

Tantiyt'apxañäni.

¿Qhawqha jaqisa yapuna irnaqasipki?

Ukaru 5 jaqimpi purispha ukjaxa, ¿qhawqhanixasphasa?

Qhansuyatama:..... jaqinakäxasphawa.

• irnaqasipki = lurasipki

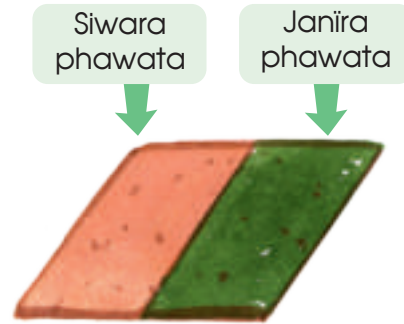




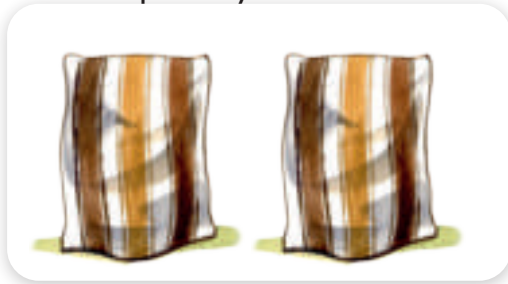
Askipacha uñxatawsina qhansuyapxañäni.

Akiri Julikuna siwara yapu phawatapa uñxatawsina, tantiyapxañäni. ¿Kawkch'a siwara yapusa phawataxa?

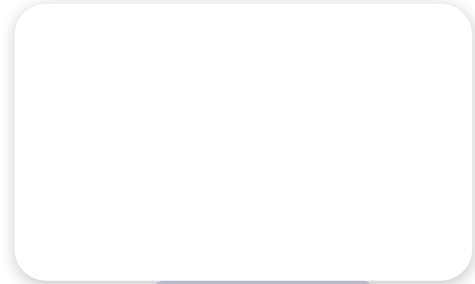
¿Kawch'arakisa janira phawatäki?



Isaku tataxa 2 kustala siwara phawañataki apatayna. Mallku jilaparakiwa ukana chikatapa apatayna. ¿Qhawqha siwara kustalsa apatayna Mallkuxa?



2

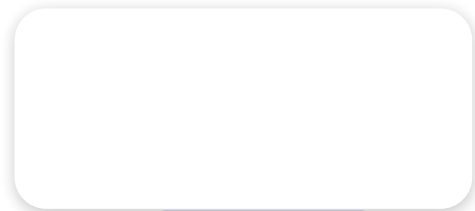


chikatapa

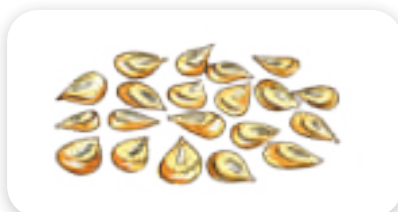
Jichhaxa yaqha jakhunakana chikatapa qhananchañäni.



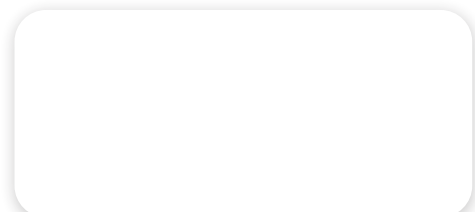
8



chikatapa



20



chikatapa



Yatiña utana lurapxañäni

Katixa wawanakapampi awina phawiri saratayna. 2 kustala awina achu apatayna. Jichhaxa kikipa jakhu kimsa kuti jakthapiñawa.

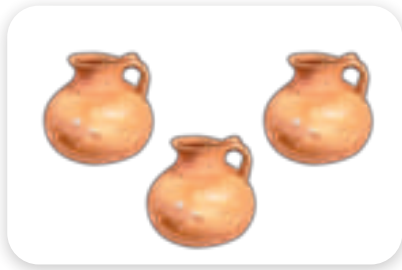


2

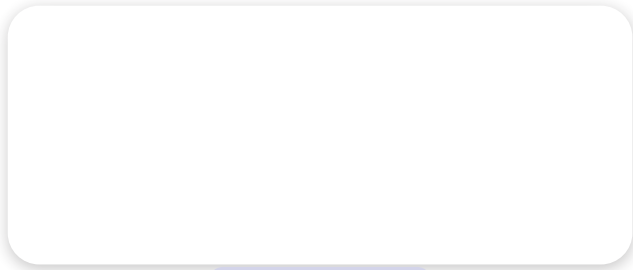


Paya kuti

Yänaka paya kuti sixsuwsina samichapxañäni.



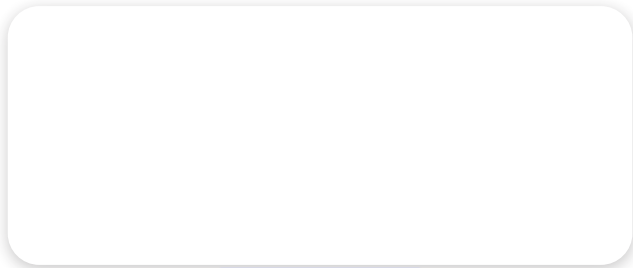
3



Paya kuti



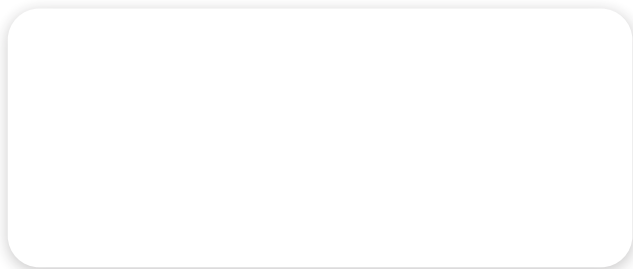
4



Paya kuti



5



Paya kuti

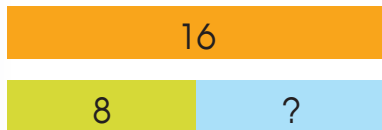
Walipacha amuy'tasina lurasipkakiñäni.

Ururi wawaxa 6 mansana manq'añataki apasitayna, Wilma kullakaparakipi paya kuti jilapacha aparakitayna. ¿Qhawqha mansansa Wilma kullakaxa apatayna?



Qhananchatapa: Wilma kullakaxa mansana apatayna.

Urpi kullakaxa 16 ch'uqinitaynawa. Ukatha alxarakitaynawa chikatapa. ¿Qhawqha ch'uqisa jilt'askatayna?

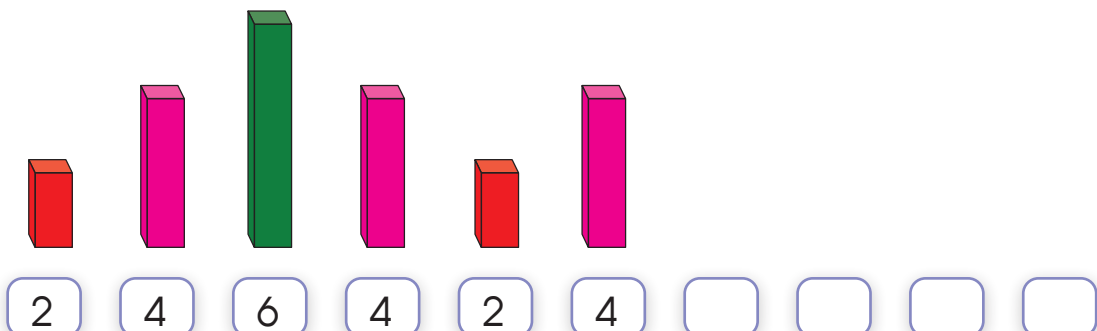


T	S
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

T	S
1	6
	8

Qhananchatapa: Urpi kullakaxa ch'uqiki jilt'ayi.

Aski amuyäsina, phuqachapxañäni.





Aruskipapxañani

- ¿Ayllumana jallu qarpaxa askiti puriski ukaya pisikicha?
- ¿Kawkiri achunakasa aski umampi qarpañaxa?
- ¿Kuna yänakasa jalluru jawsañataki wakisiríspha?

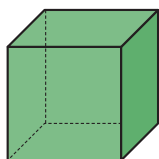
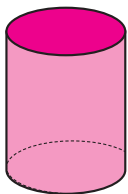
Ayllunakasanxa, jallu qarparu kunaymana jawsaña yatipxi. Yaqha ayllunxa, k'ayranaka qullu tuqiru t'aqisiyañataki apapxi. Yaqha ayllunakanxa, sallqa uywanaka arkapxi (qamaqi, chhuqa) ukatha t'aqisiyañataki.

• qarpa = jallu

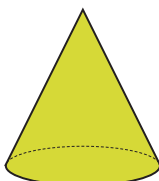
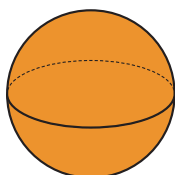




Sapa julli salta uñxatma, ukatha sutipa qillqantawsina, kikipa uñtasirimpi jakisiyma.

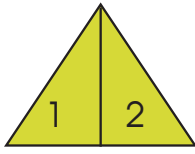


tika

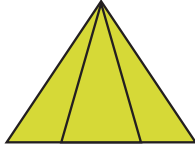




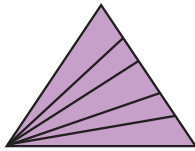
Mujinanaka jakhuña yatiqapxañäni.

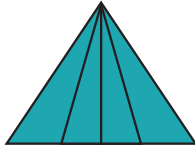


$1 + 2 = 3$ mujina

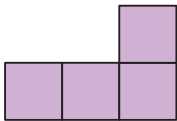


$1 + 2 + 3 = 6$ mujina

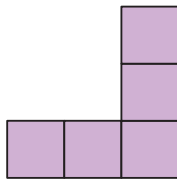




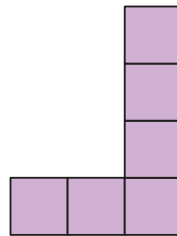
Amuyt'awsina phuqacharakma.



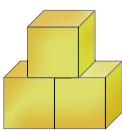
4



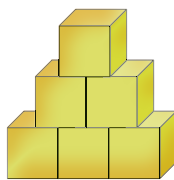
5



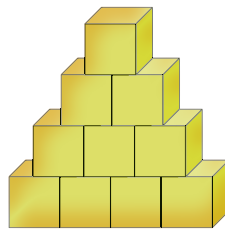
6



3

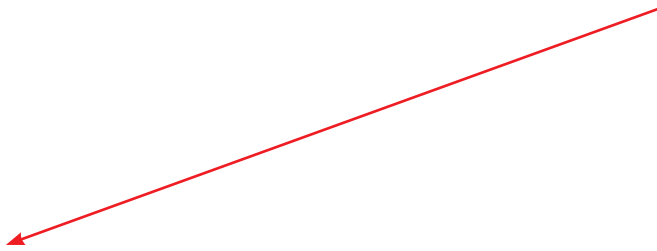
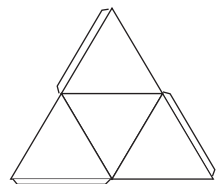
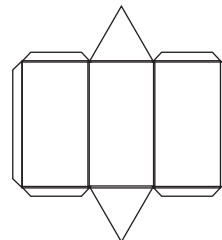
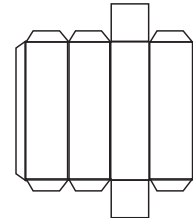
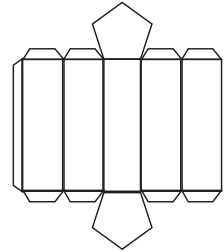
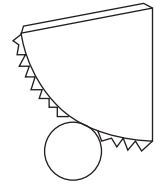
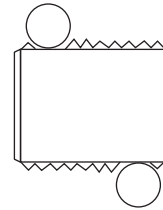
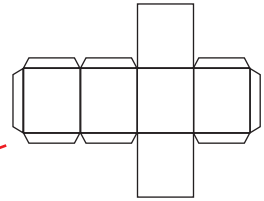
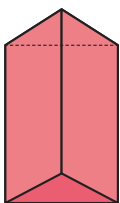
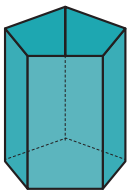
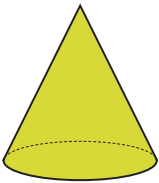
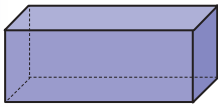
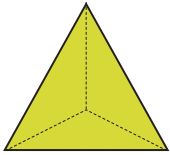
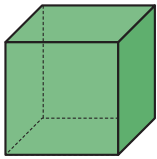
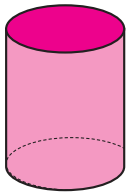


6



10

Kuna julli saltsa lurasmaxa uka wakichatampi tupthapiyma.





Aruskipapxañani

- ¿Kunjamathsa uwijanaka lakjawsina jakhusmaxa?
- ¿Kawkiri allphachusa jila jathispha? ¿Qachuti urqucha?
- ¿Qhawqha pachathsa allphaqaxa wawachaspha?

Uywanaka	Maya marana miratapa			
	¿Qhawqha kutisa mirixa?	¿Sapa kutina qhawqsa wawachi?	Jakthapita	Q'alpacha
Wank'u				
Allphachu				
Khuchi				
Ch'iyara ajanuni uwija				

• uwija = iwisa

• lakjaña = jaljayaña

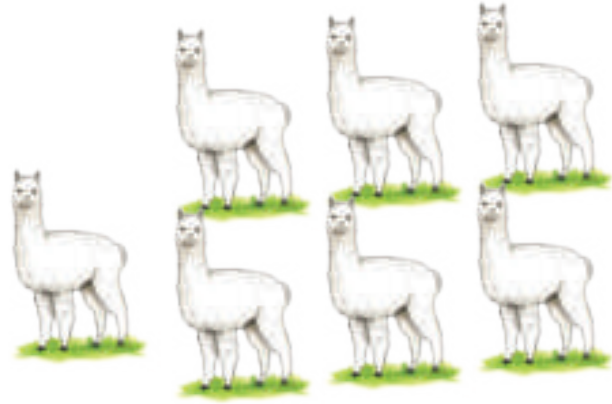




Juliku tataxa paya tama allphachuniwa: qachu allphachunaka, ukhamaraki, urqu allphachunaka.



Qachu allphachunaka



Urqu allphachunaka

¿Qhawqha allphachusa paypacha tamanxa utji?

Qachu allphachu tamampi urqu allphachu tamampi jakthapiñäni

$$\boxed{11} + \boxed{} = \boxed{}$$

¿Qhawqha qachu allphachusa jilaxa urqunakatha sipana?

Qachu allphachunakampi urqu allphachunakampi tupayañäni.

Q'alpacha allphachu

qachunaka urqunaka

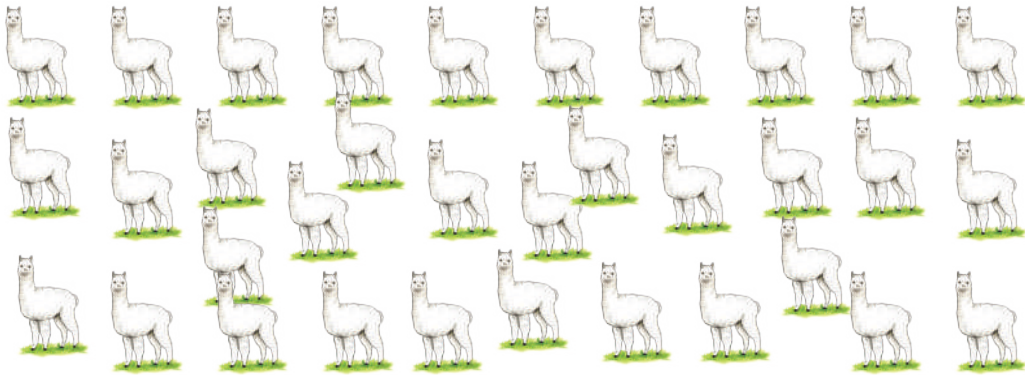


¿Qhawqha urqu allphachusa pisitaynaxa?

$$\boxed{11} - \boxed{7} = \boxed{}$$



Ururi yuqallaxa allpachupa jakthapisiña munixa. Yanapapxañäni.



Ururixa 10-tha 10-tha maya uyuru uchaña munixa. ¿Qhawqha uyusa munasispa? ¿Qhawqha allpachusa jilt'aspa?

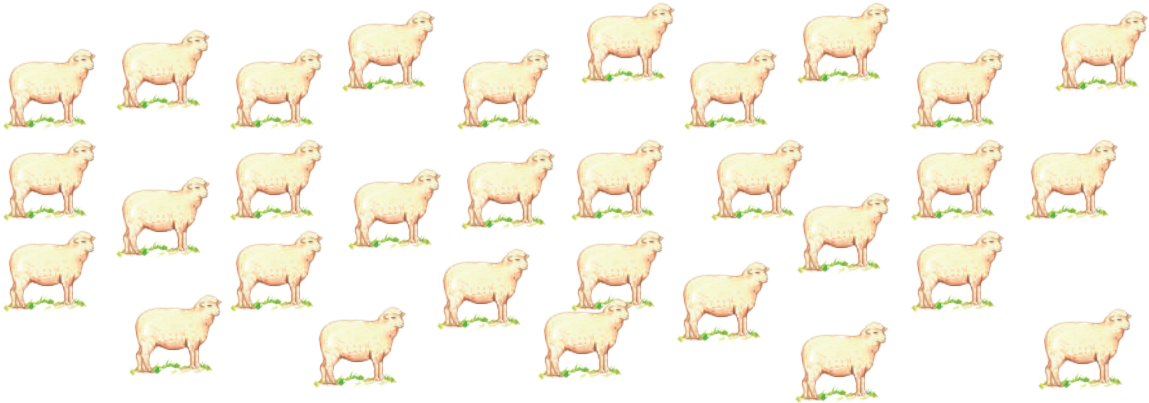


munasispa.



munasispa.

Wilixa uwijapa jakthapisiña munixa. Yanapapxañäni.



Wilixa 10-tha 10-tha maya uyuru uchaña munixa. ¿Qhawqha uyusa munasispa? ¿Qhawqha uwijasa jilt'aspa?



munasispa.

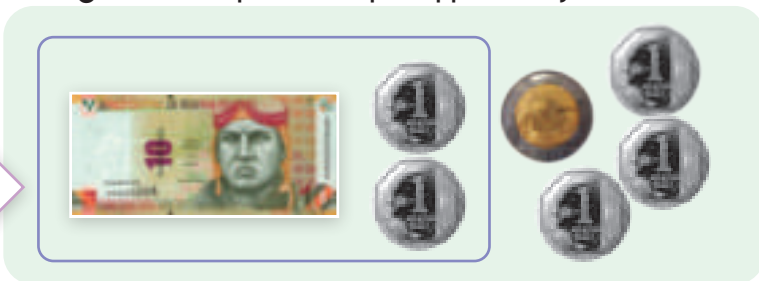


jilt'aspa.

Juliku jilataxa S/ **20** qullqiniwa saratayna, ukatha S/ **12** manuparu churxatayna. ¿Qhawqhasa qullqipaxa jilt'aski?

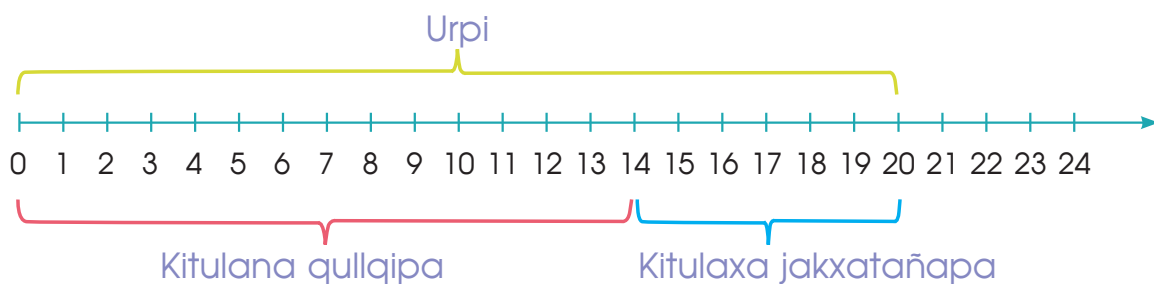


Jaljayañäni



Qhansuyatama: Julikuxa sulisa qullqinikixiwa.

Urpi kullakaxa S/ **20** qullqiniwa, Kitula kullakarakiki S/ **14** qullqiniraki. ¿Qhawqha sulisa qullqimpisa Kitula kullakaxa Urpi kullakaru jaktxataspaxa qullqinakapa ukjapuräñapataki?



$$20 - 14 = \square$$

$$14 + \square = 20$$

Qhansuyata: Kitulaxa sulisampi jakxatañapa.

Qullqi alasiñataki jakthapipxañäni.

$$\begin{array}{ccccccccc}
 \text{5} & + & \text{5} & + & \text{5} & + & \text{5} & + & \text{2} & = & \square
 \end{array}$$

$$\begin{array}{ccccccccc}
 \text{10} & + & \text{5} & + & \text{5} & = & \square
 \end{array}$$

$$\begin{array}{ccccccccc}
 \text{20} & + & \text{2} & + & \text{2} & = & \square
 \end{array}$$



Yatiqatanakasatha uñakipapxañäni

1 Aski amuyasisa wakisiri jakhunakampi phuqachma.

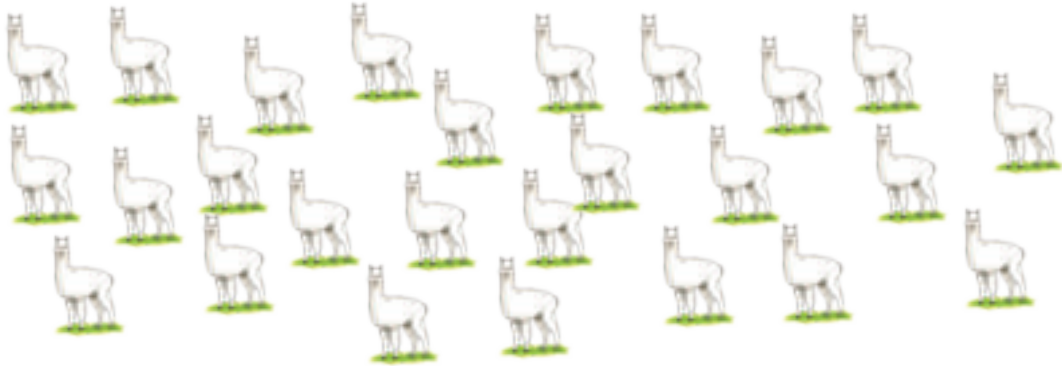


2 kutipa



2 kutipa

2 Askipacha amuyasisa ullawsina phuqachma.



Ururixa 10-tha 10-tha maya uyuru uchaña munixa. ¿Qhawqha uyusa munasispha?
¿Qhawqha allpachusa jilt'aspa?



munasispha



jilt'aspha

3 Jakhunakampi yatiqatamampi phuqachma.

Nilta imilla S/ 20 qullqiniwa qhaturu saratayna. Ukatha S/ 14 manuparu churxatayna. ¿Qhawqhasa qullqipaxa jilt'aski?



Jaljayañäni



Qhansuyatama: Julikuxa sulisa qullqinikixiwa.

Aru qhanancha

ajanu	cara, cara de un cuerpo geométrico	jalaqa	ganancia
ajlliña	seleccionar	jaljayaña	dividir, clasificar, fraccionar
alaña	comprar	jaljayatana	fracción propia
alxaña	vender	mayampkamaki	
amsta	dirección hacia la subida en línea recta	jaltawi, jastawi	velocidad
amuyaña	pensar	jamuqa	dibujo foto
anqäxa k'uchu	ángulo exterior	jathi	peso
ansatatata k'uchu	ángulo obtuso	jilxatayaña	hacer crecer, hacer que aumente
apaqaña	disminuir, rebajar, restar	jisk'a salta	figura pequeña
apsuta	resultado obtenido	jiskhiña, sikhiña	preguntar
apxataña	aumentar	jitt'a	desplazamiento
arka	secuencia, continuación	juk'ampi wamphiyiri	moda
ch'ina	base	jukhapura, ukjapura	la misma cantidad
ch'iqiyaña	distribuir	julli saltanaka	figuras geométricas
ch'usa	vacío	k'uchu tupuña	transportador
ch'utu	vértice	k'ullk'u	angosto
chakana	cruz	k'ullku k'uchu	ángulo agudo
chani	precio	kastanaka	variedades, clases
chhiya	cuarta	kawk'iri, kawkiyri, kawkchhapi	cuál de ellos
chika sayt'a	apotema	khallu, khalla	unión de piezas iguales, eje de simetría
chikata	mitad	kikipa	el mismo
chikata jaljayaña	partir por la mitad	kikipaña ch'iku	signo igual
chik-chika	eje de simetría	kikipt'ayaña	igualar
chillqi	pasos	kilu	kilogramo
chhijlla	moda	kimsachasitapa	su triple
chiqaki wint'ata k'uchu	ángulo llano	kintala	quintal
chiqanchiri tununaka	regletas	kutikipayaña	propiedad conmutativa
chiqaparu sayt'ata k'uchu	ángulo recto	lakiña	clasificar
chumpu, kallcha	cono	lakiña, ch'iqiyaña	dividir
irarumasiri sich'inaka	líneas paralelas	lanti	en lugar de
irwaqa	ancho	laqa t'iju	velocidad
jach'a salta	figura grande	mach'i	flecha
jakthapiña	sumar	manqhixa k'uchu	angulo interior
jakhu	número	mara t'aaqa	intersección del año
jakhu chiqanchiri	recta numérica	mayisiña	prestarse
jakhuña	contar	mirayaña	multiplicar
jakhupixtu	problema matemático	mitru	metro
jakhuqaña	restar	mujina	triángulo
jalanta	pérdida	mujina	vértice

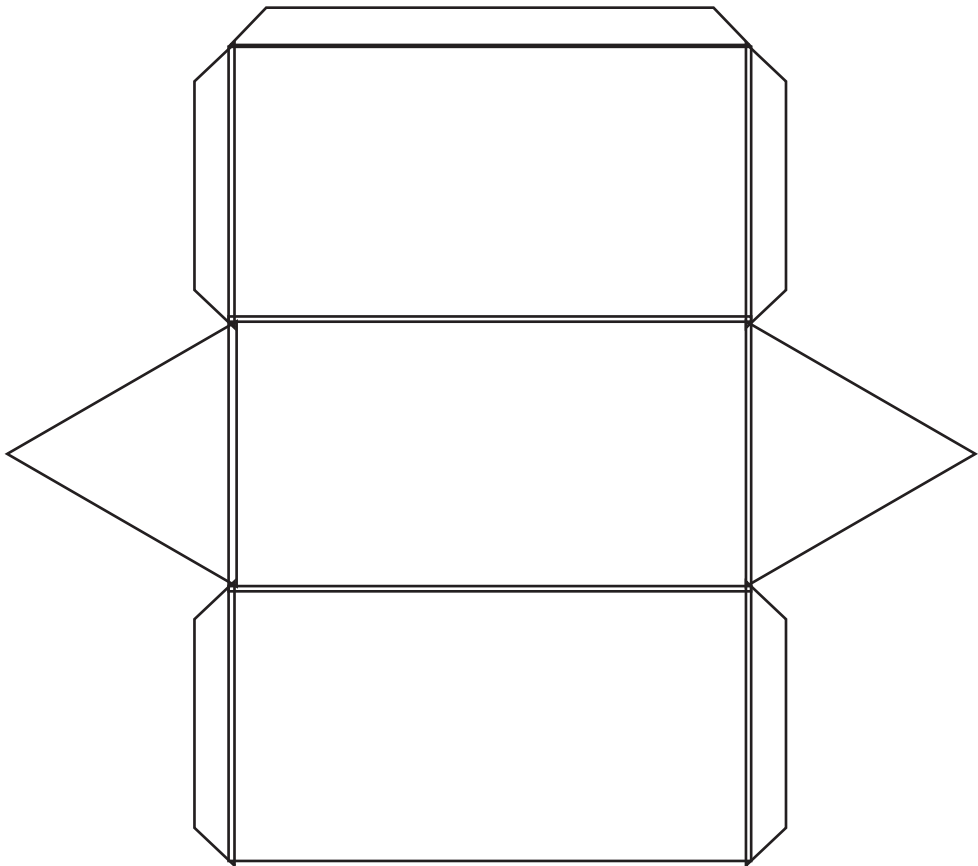
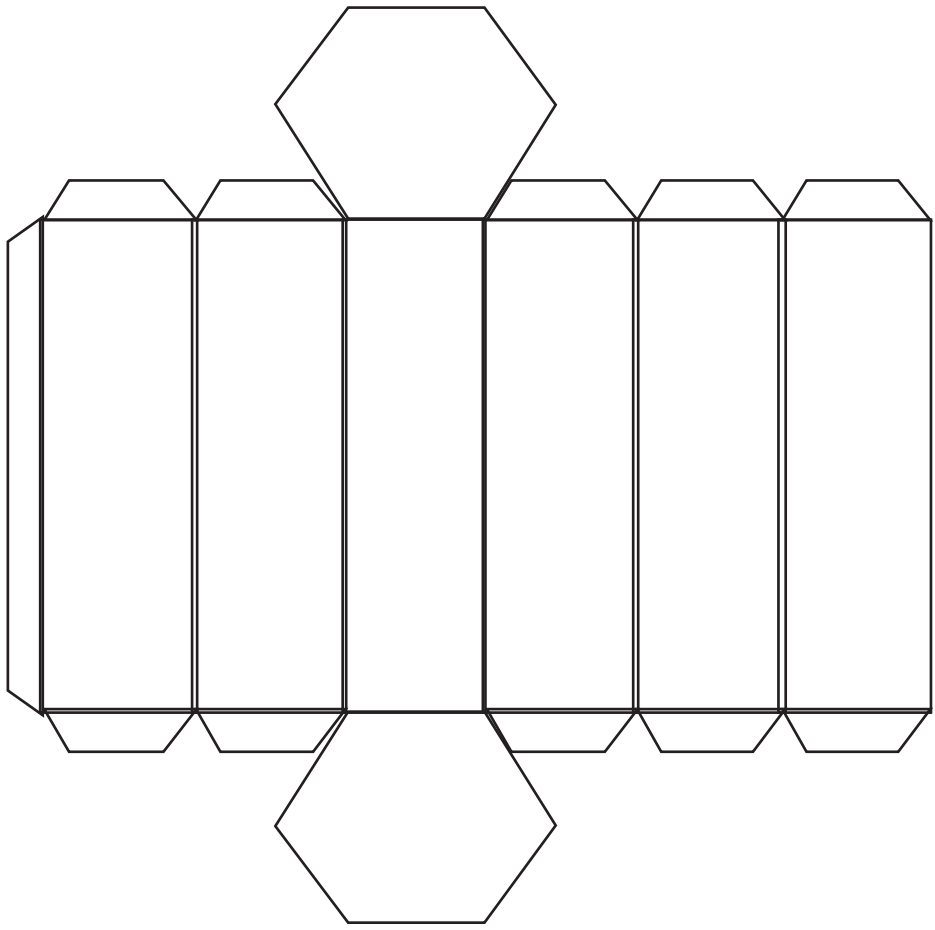
murua'q'u	esfera
muypacha	toda la vuelta, perímetro
muysuyata k'uchu	ángulo cóncavo
muytpacha k'uchu	ángulo entero
muyta pampa	área
muyu	círculo
muyu khalla	diámetro
muyu luriri	compás
muyu muyta	circunferencia
muyu tupu	medida del perímetro
p'uyu	rombo
pacha	tiempo, espacio
pacha tupuña	calendario
pasakipasiri sich'inaka	líneas secantes
patakt'ayata sipana	por ciento
patilla	grada
payachasitapa	su doble
payaru mirayata	potencia 2, al cuadrado
payaru mirayatana saphipa	raíz cuadrada
paylla	retribución
phisqa qawayani, phisqa thiyani	pentágono
phuqachaña	completar
phuxtu	puñado
pisichaña	disminuir
pitaka	cuerpo geométrico
pitupitu wakiyatha	problema
pusi k'uchu	con cuatro ángulos, cuadrilátero
pusichasitapa	su cuádruple
pusichjata mitru	metro cuadrado
pusichjata tupu	medida del área
putuku	pirámide
q'achi	arista
q'inqu	zig zag, línea quebrada
q'iwi	curva
qalltaña	empezar
qawayá	canto, lado externo
qhansuyata	resultado
qhansuyiphana	aclarando, dando respuesta

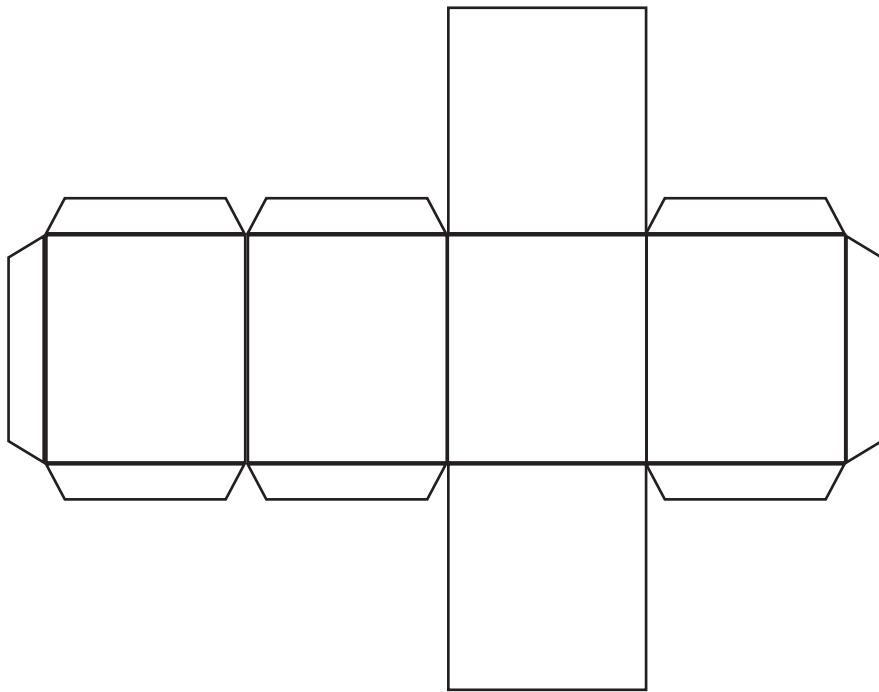
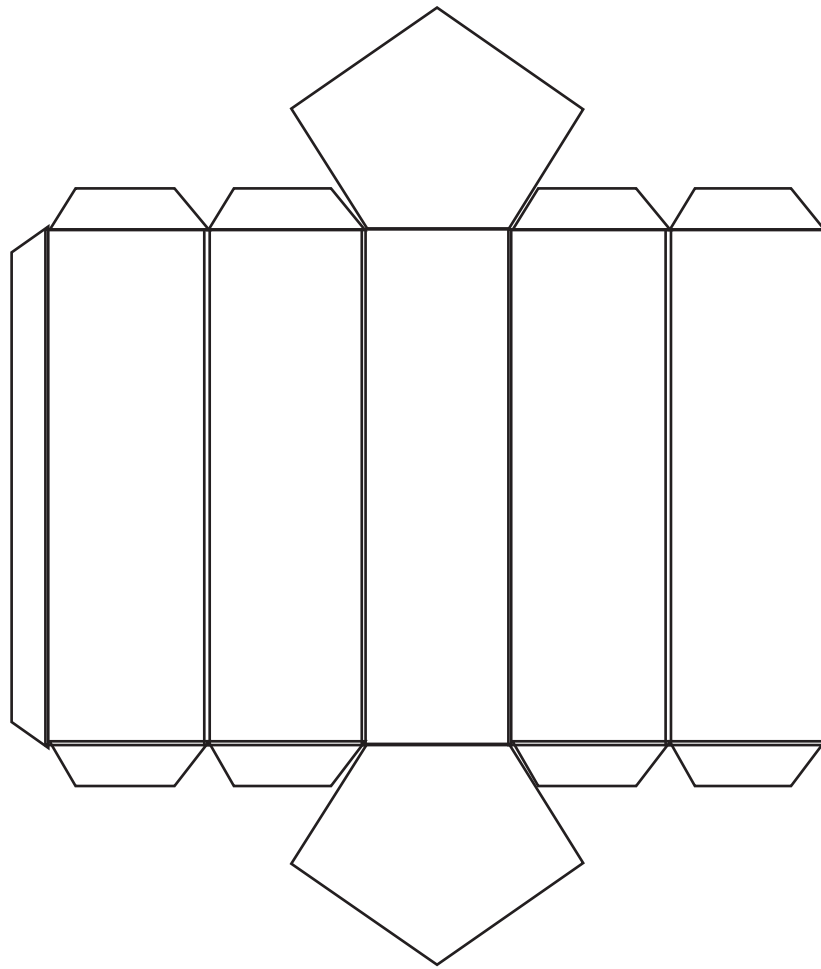
qhawaqha	cuánto
qichi, sijsu	diagonal
qullqi	plata, dinero
qutuchaña	agrupar objetos
rixsuña, sixsuña	trazar líneas
salta	figuras
samaraña	descansar
samichaña	colorear, pintar
sapa mayni patakt'ata sipana	porcentaje
sarakipaña, pasakipuña	cruce de líneas
sayt'u tunu	barra
sayt'unaka	barras verticales
sich'i	línea trazo
siqintaña	poner en fila
suq'a, k'uillku	estrecho
suxta thiyani, suxta qawayani	exágono
t'uqiyaña	distribuir
t'uyu	cilindro
tansa	altura, estatura
tantachaña	agrupar
tantiyaña	calcular
tantiyupacha	media, promedio
taypinkiri	mediana
taypitaypi, chikataypi	punto central
thiya tupu	medida de perímetro
thiyäxa	canto, lado externo
tika	cubo, dado
tukuyaña	terminar
tunkachiri tunu	base diez
tupayaña	comparar
tupuña	medida
ukhampura	iguales
uñjawisata	de los observado
uñtata	parecido
utt'awi	punto de inicio
walja	mucho wamphi
yamphi, alluxa, walja	mucho
wichkhallanaka	barras horizontales
wiku	jeme
wiskhalla	extendido hacia lo horizontal, rectángulo











CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

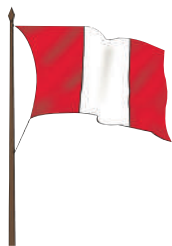
3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



CORO DEL HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.- Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA